

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3568/90 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 για την καθιέρωση μεταβατικών δασμολογικών μέτρων υπέρ της Βουλγαρίας, της Τσεχοσλοβακίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της ΕΣΣΔ και της Γιουγκοσλαβίας, εφαρμοστέων μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η γερμανική ενοποίηση 1
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3569/90 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί προσαρμογής, για την εφαρμογή στη Γερμανία, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3044/89 σχετικά με την οργάνωση δειγματοληπτικής έρευνας για το εργατικό δυναμικό την άνοιξη του 1990 και του 1991 7
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3570/90 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί των παρεκκλίσεων που πρέπει να προβλεφθούν για τις γεωργικές στατιστικές έρευνες στη Γερμανία στο πλαίσιο της γερμανικής ενοποίησης 8
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3571/90 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων σχετικών με την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας 10
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3572/90 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 για την τροποποίηση, λόγω της γερμανικής ενοποίησης, ορισμένων οδηγιών, αποφάσεων και κανονισμών σχετικά με τις οδικές, σιδηροδρομικές και πλωτές μεταφορές 12
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3573/90 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 για την τροποποίηση, λόγω της γερμανικής ενοποίησης, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4055/86 περί εφαρμογής της αρχής της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών μεταξύ κρατών μελών και μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών 16
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3574/90 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθιερώσεως μεταβατικής περιόδου για την εφαρμογή ορισμένων κοινοτικών πράξεων στον τομέα της ενέργειας 17

Τιμή: 12 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3575/90 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 όσον αφορά την παρέμβαση των διαρθρωτικών ταμείων στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας	19
★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3576/90 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 για την προσωρινή αναστολή των μηχανισμών που προβλέπονται στα άρθρα 123, 152, 318 και 338 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας καθώς και των δασμών για τα αμπελοοινικά προϊόντα και τα οπωροκηπευτικά προέλευσης Ισπανίας και Πορτογαλίας τα οποία διατίθενται στην κατανάλωση στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας	21
★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί των μεταβατικών μέτρων στον τομέα της γεωργίας και των προσαρμογών που απαιτούνται λόγω της ένωσης της Γερμανίας	23

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

90/650/ΕΟΚ:

★ Οδηγία του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί των εφαρμοστέων μεταβατικών μέτρων στη Γερμανία στο πλαίσιο της εναρμόνισης των τεχνικών κανόνων για ορισμένα προϊόντα	39
---	----

90/651/ΕΟΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί των αναγκαίων προσαρμογών, στο πλαίσιο της γερμανικής ενοποίησης, του κοινοτικού συστήματος ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών όσον αφορά τους κινδύνους που απορρέουν από τη χρήση καταναλωτικών προϊόντων	43
---	----

90/652/ΕΟΚ:

★ Οδηγία του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί τροποποίησης της οδηγίας 87/167/ΕΟΚ όσον αφορά τις ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία	45
---	----

90/653/ΕΟΚ:

★ Οδηγία του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί προσαρμογών για την εφαρμογή ορισμένων κοινοτικών οδηγιών σχετικών με τις στατιστικές μεταφορών εμπορευμάτων και τις στατιστικές τιμών αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας στη Γερμανία	46
--	----

90/654/ΕΟΚ:

★ Οδηγία του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί των μεταβατικών μέτρων και των αναγκαίων προσαρμογών που απαιτούνται, λόγω της γερμανικής ενοποίησης, όσον αφορά τις φυτοϋγειονομικές οδηγίες τις σχετικές με τους σπόρους προς σπορά, τα φυτάρια και τη διατροφή των ζώων, καθώς και την κτηνιατρική και ζωοτεχνική νομοθεσία	48
---	----

90/655/ΕΟΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 για την τροποποίηση της απόφασης 87/277/ΕΟΚ σχετικά με την κατανομή των δυνατοτήτων αλίευσης γάδου στην περιοχή του Spitzberg και της Νήσου των Άρκτων και στη διαίρεση 3Μ, όπως ορίζεται από τη σύμβαση NAFO	57
--	----

- ★ Οδηγία του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί των μεταβατικών μέτρων που εφαρμόζονται στη Γερμανία όσον αφορά ορισμένες κοινοτικές διατάξεις σε θέματα προστασίας του περιβάλλοντος 59

- ★ Οδηγία του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί των εφαρμοστέων μεταβατικών μέτρων στη Γερμανία στο πλαίσιο της εναρμόνισης των τεχνικών κανόνων 65

- ★ Οδηγία του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί προσαρμογής ορισμένων οδηγιών σχετικών με την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων ενόψει της γερμανικής ενοποίησης 73

- ★ Οδηγία του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί των εφαρμοστέων μεταβατικών μέτρων στη Γερμανία στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων 77

- ★ Οδηγία του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 περί των μεταβατικών μέτρων που εφαρμόζονται στη Γερμανία όσον αφορά ορισμένες κοινοτικές διατάξεις σε θέματα προστασίας του περιβάλλοντος και σε συνάρτηση με την εσωτερική αγορά 79

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3568/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

για την καθιέρωση μεταβατικών δασμολογικών μέτρων υπέρ της Βουλγαρίας, της Τσεχοσλοβακίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της ΕΣΣΔ και της Γιουγκοσλαβίας, εφαρμοστέων μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η γερμανική ενοποίηση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 28, 43 και 113,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, από τη γερμανική ενοποίηση στις 3 Οκτωβρίου 1990, το κοινό δασμολόγιο ισχύει αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας·

ότι η πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας έχει συνάψει πλείστες συμφωνίες με τη Βουλγαρία, την Τσεχοσλοβακία, την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Ρουμανία, την ΕΣΣΔ και τη Γιουγκοσλαβία, οι οποίες προέβλεπαν, επί ετήσιας βάσης, την άνευ δασμού ανταλλαγή συγκεκριμένων προϊόντων, σε καθορισμένα μέγιστα όρια ποσότητας ή αξίας· ότι η πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας έχει συνάψει μακροπρόθεσμες συνθήκες συνεργασίας και επενδύσεων με την Τσεχοσλοβακία, την Πολωνία και την ΕΣΣΔ, οι οποίες συνεπάγονται αμοιβαίες αδασμολογικές ανταλλαγές εμπορευμάτων για πολλά ακόμη χρόνια·

ότι οι συμφωνίες του πρώτου τύπου δεν θα ανανεωθούν μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1990, ενώ για τις συμφωνίες του δεύτερου τύπου θα γίνει επαναδιαπραγμάτευση σε επίπεδο Κοινότητας, Γερμανίας ή ιδιωτικών επιχειρήσεων, αλλά ότι η διαπραγμάτευση απαιτεί κάποιο χρόνο·

ότι οι ανώτατες ποσότητες ή αξίες που αναφέρονται στις συμφωνίες αυτές δεν συνιστούν νομικά δεσμευτικές υποχρεώσεις των συμβαλλομένων, η αθέτηση των οποίων, κατά συνέπεια, δεν γεννά δικαίωμα αποζημίωσης έναντι της Κοινότητας·

ότι, κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, να μειωθούν οι επιπτώσεις της γερμανικής ενοποίησης στις συμφωνίες και των δύο τύπων, δεδομένου ότι διαφορετικά θα προκύψουν σοβαρά προβλήματα για τις επιχειρήσεις της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Βουλγαρίας, της Τσεχοσλοβακίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της ΕΣΣΔ και της Γιουγκοσλαβίας και ότι πράγματι θα μπορούσε να επηρεαστεί η οικονομική σταθερότητα των χωρών αυτών·

ότι, για τους λόγους αυτούς, κρίνεται σκόπιμο να ανασταλεί προσωρινά η εφαρμογή των δασμών του κοινού δασμολογίου υπέρ των προϊόντων καταγωγής Βουλγαρίας, Τσεχοσλοβακίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Ρουμανίας, ΕΣΣΔ και Γιουγκοσλαβίας, τα οποία καλύπτονται από τις προαναφερθείσες συμφωνίες μεταξύ της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και των χωρών αυτών, εντός των ανώτατων ορίων ποσοτήτων και αξιών που προβλέπονται από τις εν λόγω συμφωνίες·

ότι οι στόχοι της κοινής γεωργικής πολιτικής που αναφέρονται στο άρθρο 39 της συνθήκης επιτρέπουν την εφαρμογή των αρχών που τίθενται από τον παρόντα κανονισμό μόνο για τα προϊόντα που υπόκεινται σε δασμό· ότι πρέπει να συνεχίσουν να εφαρμόζονται τα κοινοτικά καθεστώτα τιμών αναγωγής ή ελάχιστων τιμών, καθώς και οι γεωργικές εισφορές και άλλες επιβαρύνσεις των εισαγωγών που επιβάλλονται από τις οργανώσεις αγορών και ότι, λόγω της ευαισθησίας των αγορών, δεν είναι δυνατή καμία απαλλαγή για τον τομέα των βοοειδών·

ότι κρίνεται σκόπιμο, ενόψει των ειδικών περιστάσεων της γερμανικής ενοποίησης, η προαναφερθείσα δασμολογική αναστολή των σχετικών προϊόντων να ισχύει μόνον εφόσον τα προϊόντα αυτά τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας·

ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθούν διατάξεις για τον προσδιορισμό της καταγωγής των προϊόντων υπό δασμολογική αναστολή·

ότι, ενόψει των δυσχερειών της εφαρμογής των μέτρων και του γεγονότος ότι ορισμένες από τις επιπτώσεις τους δεν είναι δυνατόν να προβλεφθούν, κρίνεται σκόπιμο να τονι-

(1) ΕΕ αριθ. L 263 της 26. 9. 1990, σ. 3, όπως τροποποιήθηκε στις 28 Νοεμβρίου 1990.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

στεί ο μεταβατικός χαρακτήρας των μέτρων αυτών και να περιοριστεί η εφαρμογή τους σε διετή περίοδο που θα λήξει στις 31 Δεκεμβρίου 1992¹

ότι κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθούν ειδικά μέτρα, καθώς και η διαδικασία εφαρμογής τους, για την περίπτωση που η εν λόγω δασμολογική αναστολή προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει σοβαρή ζημία σ'έναν κλάδο της κοινοτικής βιομηχανίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από τις 3 Οκτωβρίου 1990, ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης, και μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, οι εισαγωγικοί δασμοί κατά την έννοια του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2144/87 του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1987 για την τελωνειακή οφειλή⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4108/88⁽²⁾, συμπεριλαμβανομένων των σημερινών δασμών αντντάμπινγκ, αναστέλλονται για τα προϊόντα καταγωγής Βουλγαρίας, Τσεχοσλοβακίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Ρουμανίας, ΕΣΣΔ και Γιουγκοσλαβίας που καλύπτονται από τις συμφωνίες που παρατίθενται στα παραρτήματα I και II του παρόντος κανονισμού, οι οποίες έχουν συναφθεί μεταξύ των χωρών αυτών και της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας — και των οποίων τα ουσιώδη στοιχεία θα δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* — εντός των ανωτάτων ορίων ποσότητας ή αξίας που καθορίζονται στις εν λόγω συμφωνίες.

Ωστόσο, όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης, οι γεωργικές εισφορές και άλλες επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή, οι οποίες επιβάλλονται δυνάμει της κοινής γεωργικής πολιτικής, θα συνεχίσουν να εφαρμόζονται. Εφόσον υπάρχουν καθεστώτα τιμών αναγωγής ή ελάχιστων τιμών κατά την εισαγωγή, πρέπει να εφαρμόζονται.

Οι απαλλαγές που αναφέρονται στα προηγούμενα εδάφια δεν εφαρμόζονται στο βόειο κρέας και τα ζωντανά ζώα εκτός από τα βοοειδή καθαράς φυλής για αναπαραγωγή.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται μόνο υπό την προϋπόθεση ότι:

- η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και ότι τα προϊόντα αυτά καταναλώνονται ή υφίστανται εκεί μεταποίηση μέσω της οποίας λαμβάνουν την κοινοτική καταγωγή⁽³⁾,

- βάσει της διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι αρμόδιες γερμανικές αρχές δίνουν άδεια η οποία βεβαιώνει ότι τα εν λόγω προϊόντα εμπίπτουν στο ευεργέτημα της παραγράφου 1.

3. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες γερμανικές αρχές λαμβάνουν τα μέτρα που είναι απαραίτητα προκειμένου η τελική κατανάλωση των συγκεκριμένων προϊόντων ή η επεξεργασία τους, με την οποία αποκτούν την ιδιότητα του προϊόντος κοινοτικής καταγωγής, να λαμβάνουν χώρα στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας.

Άρθρο 2

Για τον προσδιορισμό της καταγωγής των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 802/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 σχετικά με τον κοινό ορισμό της έννοιας της καταγωγής των εμπορευμάτων⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1769/89⁽⁵⁾.

Άρθρο 3

1. Εφόσον η αναστολή των δασμών του κοινού δασμολογίου που αναφέρεται στο άρθρο 1 προκαλεί ουσιαστική ζημία σε κοινοτικούς παραγωγούς παρόμοιων ή άμεσα ανταγωνιστικών προϊόντων, η Επιτροπή μπορεί να επιβάλει εκ νέου δασμό κανονικού συντελεστή στα εν λόγω προϊόντα, είτε με δική της πρωτοβουλία είτε ύστερα από αίτηση κράτους μέλους.

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να προσφεύγει στην Επιτροπή σε περίπτωση δυσχέρειας. Η Επιτροπή εξετάζει επείγοντως το ζήτημα και υποβάλλει τα συμπεράσματά της, τα οποία συνοδεύονται ενδεχομένως από ενδεδειγμένα μέτρα.

2. Ακολουθείται η διαδικασία του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1982 για το κοινό καθεστώς που εφαρμόζεται στις εισαγωγές από χώρες κρατικού εμπορίου⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1243/86⁽⁷⁾.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έως την 1η Οκτωβρίου 1991 έκθεση σχετικά με την εφαρμογή καθεστώτος, τις ποσότητες των προϊόντων που ευνοούνται και το στάδιο της επαναδιαπραγμάτευσης των υποχρεώσεων που εξακολουθούν να ισχύουν.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 22. 7. 1987, σ. 15.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 361 της 29. 12. 1988, σ. 2.

⁽³⁾ Ο έλεγχος της χρησιμοποίησης αυτής θα πραγματοποιείται σύμφωνα με τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις που αφορούν τον ειδικό προορισμό. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4142/87 της Επιτροπής της 9ης Δεκεμβρίου 1987 που καθορίζει τους όρους στους οποίους υπόκειται η υπαγωγή ορισμένων εμπορευμάτων σε ευνοϊκό δασμολογικό καθεστώς κατά την εισαγωγή λόγω του ειδικού του προορισμού (ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1987, σ. 81).

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 22. 6. 1989, σ. 11.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 195 της 5. 7. 1982, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 113 της 30. 4. 1986, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Πρωτόκολλο μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για τις εμπορικές συναλλαγές κατά το έτος 1990 (29 Νοεμβρίου 1989)
2. Πρωτόκολλο αριθ. 5 για τη συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας για τις εμπορικές συναλλαγές κατά τα έτη 1986—1990 (13 Δεκεμβρίου 1989)
3. Πρωτόκολλο μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για τις διμερείς συναλλαγές που αφορούν εμπορεύματα και υπηρεσίες κατά το έτος 1990 (19 Ιανουαρίου 1990)
4. Πρωτόκολλο μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Πολωνίας για τις διμερείς συναλλαγές που αφορούν εμπορεύματα και υπηρεσίες κατά το έτος 1989 (30 Νοεμβρίου 1988)
5. Πρωτόκολλο μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας για τις διμερείς συναλλαγές εμπορευμάτων κατά το έτος 1990 (16 Νοεμβρίου 1989)
6. Πρωτόκολλο μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τις εμπορικές συναλλαγές και πληρωμές κατά το έτος 1990 (22 Νοεμβρίου 1989)
7. Πρωτόκολλο μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ομοσπονδιακής κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας για τις διμερείς συναλλαγές που αφορούν εμπορεύματα και υπηρεσίες κατά το έτος 1990 (20 Δεκεμβρίου 1989)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

- Συμφωνία της 20ής Ιανουαρίου 1986 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία όσον αφορά την αξιοποίηση των κοιτασμάτων φυσικού αερίου του Jamburg
- Συμφωνία της 28ης Οκτωβρίου 1987 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στην κατασκευή των εγκαταστάσεων εξορύξεως και κατεργασίας ορυκτών οξειδίων, καθώς και συμφωνία της 28ης Οκτωβρίου 1987 για τους όρους παραμονής και εργασίας των αναδόχων του έργου
- Συμφωνία της 15ης Απριλίου 1985 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στον τομέα ναυπηγείων και για την ανταλλαγή πλοίων και εξοπλισμού πλοίων
- Συμφωνία της 21ης Ιουλίου 1976 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στην κατασκευή ηλεκτρικού αγωγού 750 KV
- Συμφωνία της 21ης Ιουνίου 1974 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συμμετοχή στις επενδύσεις στον τομέα του φυσικού αερίου (βιομηχανικές εγκαταστάσεις του Oremburg) (παροχή 2,8 δισεκατομμυρίων m³/έτος έως το 1998)
- Συμφωνία της 16ης Νοεμβρίου 1973 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συμμετοχή στις επενδύσεις στον τομέα του αμιάντου (βιομηχανικές εγκαταστάσεις του Kijembai) (παροχή 40 kt/έτος έως το 1991)
- Συμφωνία της 21ης Ιουνίου 1973 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συμμετοχή στις επενδύσεις στον τομέα της κυτταρίνης (βιομηχανικές εγκαταστάσεις του Ost-Ilmsk) (παροχή 56 kt/έτος έως το 1992)
- Συμφωνία της 14ης Ιουλίου 1965 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για την κατασκευή πυρηνικών σταθμών ηλεκτροπαραγωγής (KKW Nord και Stendal I)
- Συμφωνία της 3ης Ιουνίου 1987 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στην ανακατασκευή μονάδων 210-MW
- Διπλωματική συμφωνία της 6ης Ιουνίου 1980 για την εξειδίκευση και συνεργασία στην παραγωγή και για την ανταλλαγή προϊόντων χαρτιού, καθώς και για την επιστημονική και τεχνική συνεργασία

- Διπλωματική συμφωνία της 24ης Μαΐου 1989 για τη συνεργασία στον τομέα της ανάπτυξης και παραγωγής τομογράφων
- Συμφωνία της 23ης Δεκεμβρίου 1976 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στην παραγωγή προϊόντων ελαστικού
- Συμφωνία της 27ης Ιουνίου 1977 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στην ανάπτυξη της παραγωγής και στην εκτέλεση της παράδοσης ρουλεμάν με σφαιρίδια κύλισης αυτόματης ευθυγράμμισης
- Διπλωματική συμφωνία της 4ης Δεκεμβρίου 1985 για την εξειδίκευση και συνεργασία στην παραγωγή μηχανών λαναρίσματος βαμβακιού, μοντέλο 1532
- Συμφωνία της 14ης Δεκεμβρίου 1984 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στην παραγωγή κατοχυρωμένων χρωστικών ουσιών
- Συμφωνία της 28ης Ιουνίου 1979 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στην παραγωγή κτηνοτροφικής ζύμης στο Mozyr
- Διπλωματική συμφωνία της 17ης Δεκεμβρίου 1986 για την εξειδίκευση και συνεργασία στον τομέα των καταλυτών
- Συμφωνία της 9ης Δεκεμβρίου 1975 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για την περαιτέρω σύσφιξη των σχέσεων συνεργασίας στον τομέα της χημικής βιομηχανίας
- Συμφωνία της 18ης Ιουνίου 1982 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στον τομέα της ανάπτυξης τεχνολογιών παραγωγής και χρήσης των αναστολέων νιτροποίησης των αζωτούχων λιπασμάτων
- Συμφωνία της 15ης Ιουνίου 1973 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για την ίδρυση διεθνούς οικονομικού οργανισμού στον τομέα της φωτοχημικής βιομηχανίας («Assofoto»)
- Συμφωνία της 30ης Οκτωβρίου 1986 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στην ανέγερση του KKW Stendal II
- Συμφωνία της 9ης Δεκεμβρίου 1983 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στον τομέα της κατασκευής και μετατροπής ψυγείων-αποθηκών για πατάτες, φρούτα και λαχανικά
- Συμφωνία της 9ης Δεκεμβρίου 1983 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στην παραγωγή σπόρων για σπορά μηδικής
- Συμφωνία συνεργασίας της 14ης Δεκεμβρίου 1984 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στον τομέα της διεύρυνσης της παραγωγής γης διατόμων που χρησιμοποιείται στην κατασκευή ιμών για τη βιομηχανία ειδών διατροφής
- Συμφωνία της 22ας Δεκεμβρίου 1977 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Ένωσης Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τη συνεργασία στον τομέα της τελειοποίησης, ανάπτυξης και δημιουργίας νέων τεχνολογικών μεθόδων και εγκαταστάσεων καθορισμού αστικών και βιομηχανικών λυμάτων
- Συμφωνία της 18ης Δεκεμβρίου 1959 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας και της κυβέρνησης της ΕΣΣΔ για την κατασκευή πετρελαιοαγωγού μεταξύ ΕΣΣΔ-Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας-Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας
- Συμφωνία της 18ης Ιανουαρίου 1961 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας για την κατασκευή και τη χρηματοδότηση πετρελαιοαγωγού από την ΕΣΣΔ στη Λαϊκή Δημοκρατία της Πολωνίας και τη Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας, καθώς και το πρωτόκολλο της 12ης Νοεμβρίου 1972 για τη συμπλήρωση αυτής της συμφωνίας
- Συμφωνία της 18ης Οκτωβρίου 1969 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας για την κατασκευή και χρηματοδότηση δεύτερου πετρελαιοαγωγού για τη μεταφορά πετρελαίου από την ΕΣΣΔ στη Λαϊκή Δημοκρατία της Πολωνίας και μέσω της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας στη Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας
- Συμφωνία της 17ης Αυγούστου 1983 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας για την κατασκευή και χρηματοδότηση της διέλευσης του Βιστούλα στο Plock για την πρώτη και δεύτερη διακλάδωση του πετρελαιοαγωγού «Φιλία» («Freundschaft»)

- Σύμβαση της 12ης Ιουνίου 1972 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας για την από κοινού ανέγερση, διαχείριση και εκμετάλλευση ενός νηματουργείου βαμβακιού στη Λαϊκή Δημοκρατία της Πολωνίας
- Σύμβαση της 28ης Νοεμβρίου 1973 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας για τη συνεργασία στην ανέγερση μονάδας στη Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας για την παραγωγή κτηνοτροφικής ζύμης και για την παράδοση κτηνοτροφικής ζύμης στη Λαϊκή Δημοκρατία της Πολωνίας
- Σύμβαση της 6ης Σεπτεμβρίου 1985 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας για την παράδοση θείου με χρονική μετάθεση του ορίου πληρωμής του θετικού υπολοίπου της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας
- Συμφωνία της 2ας Ιουλίου 1971 μεταξύ της κυβέρνησης της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Τσεχοσλοβακίας για τη μεταφορά φυσικού αερίου από την ΕΣΣΔ στη Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας μέσω της Τσεχοσλοβακίας, καθώς και τα πρωτόκολλα της 12ης Ιανουαρίου 1973 και της 31ης Μαΐου 1989 για τη συμπλήρωση αυτής της συμφωνίας

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3569/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί προσαρμογής, για την εφαρμογή στη Γερμανία, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3044/89 σχετικά με την οργάνωση δειγματοληπτικής έρευνας για το εργατικό δυναμικό την άνοιξη του 1990 και του 1991

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 213,

το σχέδιο της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3044/89 για την οργάνωση δειγματοληπτικής έρευνας για το εργατικό δυναμικό την άνοιξη του 1990 και του 1991 ⁽⁴⁾

ότι, από την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι, μέχρι την άνοιξη του 1991, είναι σκόπιμο να διευρυνθεί το δείγμα νοικοκυριών για τη δειγματοληπτική έρευνα σχετικά με το εργατικό δυναμικό στην Γερμανία,

Άρθρο 1

Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3044/89 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Την άνοιξη του 1991, το δείγμα περιλαμβάνει 120 000 έως 130 000 νοικοκυριά για τη Γερμανία, 60 000 έως 100 000 νοικοκυριά για τη Γαλλία, την Ιταλία, το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ισπανία, 30 000 έως 50 000 νοικοκυριά για το Βέλγιο, τις Κάτω Χώρες, την Ιρλανδία, την Ελλάδα και την Πορτογαλία, 15 000 έως 30 000 νοικοκυριά για τη Δανία και περίπου 10 000 νοικοκυριά για το Λουξεμβούργο.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

(1) ΕΕ αριθ. C 248 της 2. 10. 1990, σ. 8, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 2.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3570/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί των παρεκκλίσεων που πρέπει να προβλεφθούν για τις γεωργικές στατιστικές έρευνες στην Γερμανία στο πλαίσιο της γερμανικής ενοποίησης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας δεν μπορούν να εκπληρωθούν αμέσως οι απαιτήσεις που προβλέπονται στην κοινοτική νομοθεσία σε θέματα γεωργικών στατιστικών, δεδομένου ότι απαιτείται η διενέργεια σημαντικών μετατροπών και προσαρμογών στα εν λόγω εδάφη

ότι, επιπλέον, ενδείκνυται να αυξηθεί η εκτίμηση των δαπανών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 837/90 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1990 για τα στατιστικά στοιχεία που πρέπει να παρέχουν τα κράτη μέλη σχετικά με την παραγωγή σιτηρών ⁽³⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας επιτρέπονται παρεκκλίσεις από τις πράξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, στον τομέα των γεωργικών στατιστικών όσον αφορά τις περιόδους και τις ημερομηνίες αναφοράς, την ημερομηνία έρευνας, τις προθεσμίες διαβίβασης και τα πρόσωπα που πρέπει να ερωτηθούν.

2. Οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 4.

Άρθρο 2

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 357/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1989 ο οποίος προβλέπει τις στατιστικές έρευνες για τις αμπελουργικές

εκτάσεις ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 490/86 ⁽⁵⁾, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Η ενδιάμεση έρευνα που πρέπει να πραγματοποιηθεί για πρώτη φορά στις περιοχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας θα πραγματοποιηθεί το αργότερο δύο έτη μετά την εκτέλεση της πρώτης βασικής έρευνας.»

Άρθρο 3

Στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/90 το ποσό «3 200 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «3 520 000 Ecu».

Άρθρο 4

1. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η μόνιμη επιτροπή γεωργικής στατιστικής, στο εξής καλούμενη «επιτροπή», συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία, είτε κατόπιν αιτήσεως αντιπροσώπου κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Κατά την ψηφοφορία στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση

(1) ΕΕ αριθ. C 248 της 2. 10. 1990, σ. 9, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990 και στις 28 Νοεμβρίου 1990.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1990, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 124.

(5) ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1986, σ. 22.

στο Συμβούλιο πρόταση για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία. Αν, μετά παρέλευση τριμήνου από την ημερομηνία που το Συμβούλιο επιλαμβάνεται του θέματος, τούτο δεν έχει αποφασίσει, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

Κανονισμοί του Συμβουλίου

(ΕΟΚ) αριθ. 2782/75 της 29. 10. 1975
(ΕΟΚ) αριθ. 357/79 της 4. 2. 1979
(ΕΟΚ) αριθ. 571/88 της 29. 2. 1988
(ΕΟΚ) αριθ. 837/90 της 26. 3. 1990

Οδηγίες του Συμβουλίου

72/280/ΕΟΚ της 31. 7. 1972
73/132/ΕΟΚ της 15. 5. 1973
76/625/ΕΟΚ της 20. 7. 1976
76/630/ΕΟΚ της 20. 7. 1976
78/ 53/ΕΟΚ της 19. 12. 1977
82/177/ΕΟΚ της 22. 3. 1982
82/606/ΕΟΚ της 28. 7. 1982

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3571/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων σχετικών με την εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 42 και 43,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, από την ενοποίηση της Γερμανίας, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας·

ότι είναι σκόπιμο να θεσπιστούν ορισμένες μεταβατικές διατάξεις για να διευκολυνθεί η εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας (ΛΔΓ)·

ότι η ένταξη της τέως ΛΔΓ στην κοινή αλιευτική πολιτική μπορεί να απαιτήσει συμπληρωματικά μέτρα στους τομείς της παραγωγής, της εμπορίας και του περιορισμού της αλιευτικής δραστηριότητας, της αναδιάρθρωσης του αλιευτικού στόλου και της βιομηχανίας, του ελέγχου στη διατήρηση των αλιευτικών αποθεμάτων, καθώς και στον τομέα των διεθνών σχέσεων·

ότι η Κοινότητα προσχωρεί στις συμφωνίες αλιείας και στις άλλες διεθνείς υποχρεώσεις που έχει συνάψει η πρώην ΛΔΓ με τρίτες χώρες και με διεθνείς οργανισμούς· ότι τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις της Κοινότητας που απορρέουν από τις συμφωνίες αυτές δεν επηρεάζονται κατά το διάστημα κατά το οποίο οι διατάξεις των συμφωνιών αυτών, υπό τη σημερινή τους μορφή, διατηρούνται προσωρινά, το αργότερο μέχρι τη λήξη τους, εκτός ενδεχόμενης επαναδιαπραγμάτευσης·

ότι το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου της 29ης Δεκεμβρίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της αλιείας ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2886/89 ⁽⁵⁾, επιτρέπει στα κράτη μέλη να χορηγούν στις οργανώσεις

παραγωγών ενισχύσεις που προορίζονται να ενθαρρύνουν τη σύστασή τους και να διευκολύνουν τη λειτουργία τους· ότι, λόγω της ιδιαίτερης κατάστασης που επικρατεί στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, είναι σκόπιμο να εξουσιοδοτηθεί η Γερμανία να χορηγεί τις ενισχύσεις αυτές βάσει ελαστικότερων συντελεστών και διαδικασιών σε όλες τις οργανώσεις παραγωγών που δημιουργήθηκαν μετά την 1η Ιουλίου 1990 και αναγνωρίζονται εντός περιόδου τριών ετών από την ενοποίηση της Γερμανίας·

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι ενέργειες που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με κοινοτικές ενέργειες για τη βελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας ⁽⁶⁾ οι οποίες θα πραγματοποιηθούν στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας κατά τη διάρκεια του 1991, είναι σκόπιμο, αφενός, να αυξηθεί η εκτίμηση της συνολικής δαπάνης σε βάρος του κοινοτικού προϋπολογισμού σε 830 εκατομμύρια Ecu και, αφετέρου, να συμπληρωθεί ο κατάλογος των λιγότερο αναπτυγμένων περιοχών με την ενσωμάτωση των σχετικών περιφερειών του εδάφους της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τα χαρακτηριστικά ορισμένων περιφερειών της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας ανταποκρίνονται σε εκείνα των αντίστοιχων περιφερειών στην Κοινότητα·

ότι η εξάρτηση της πρώην ΛΔΓ από εξωτερικούς πόρους εξηγεί τη σημασία του αλιευτικού στόλου, και ότι, λόγω της ανεπάρκειας των κοινοτικών πόρων, ο εν λόγω στόλος πρέπει να αναδιάρθρωθεί·

ότι τα στοιχεία που υπάρχουν για την κατάσταση της αλιείας στη ΛΔΓ δεν επιτρέπουν να προσδιοριστεί οριστικά η έκταση των προσαρμογών και των παρεκκλίσεων και ότι, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη της κατάστασης αυτής, πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 145 τρίτη περίπτωση της συνθήκης, να προβλεφθεί μια απλουστευμένη διαδικασία που θα επιτρέπει την προσαρμογή και τη συμπλήρωση, εφόσον απαιτείται, των μέτρων που προβλέπει ο παρών κανονισμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ)

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 26. 9. 1990, σ. 32, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 2. 10. 1989, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986, σ. 7.

αριθ. 3796/81, η Γερμανία εξουσιοδοτείται να χορηγεί τις ενισχύσεις που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο 1 στις οργανώσεις παραγωγών, οι οποίες δημιουργήθηκαν στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μετά την 1η Ιουλίου 1990 και αναγνωρίζονται για περίοδο τριών ετών από την ενοποίηση της Γερμανίας, σύμφωνα με τις ακόλουθες λεπτομέρειες:

- το ποσό των ενισχύσεων αυτών για το πρώτο, το δεύτερο και το τρίτο έτος ισούται κατ' ανώτατο όριο με 5 %, 3 % και 1 %, αντιστοίχως, της αξίας της παραγωγής που τέθηκε σε εμπορία στο πλαίσιο ενεργειών της οργάνωσης παραγωγών,
- ωστόσο, οι ενισχύσεις αυτές δεν πρέπει να υπερβαίνουν, κατά το πρώτο έτος το 80 %, κατά το δεύτερο έτος το 70 % και κατά το τρίτο έτος το 60 %, των εξόδων διαχείρισης της οργάνωσης παραγωγών,
- από τα ποσά των εν λόγω ενισχύσεων μπορούν να καταβληθούν κατ' αποκοπή προκαταβολές, αμέσως μετά την αναγνώρισή τους στις ενδιαφερόμενες οργανώσεις παραγωγών και στη συνέχεια στην αρχή κάθε έτους,
- η καταβολή του οριστικού ποσού των εν λόγω ενισχύσεων πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια της πενταετούς περιόδου που έπεται της ημερομηνίας αναγνώρισης.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή μελετά εμπεριστατωμένα τις αλιευτικές συμφωνίες και τις δεσμεύσεις της πρώην ΛΔΓ στα πλαίσια των διεθνών συμβάσεων και υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση, συνοδευόμενη από κατάλληλες προτάσεις, το αργότερο στις 30 Ιουνίου 1991.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 της 18ης Δεκεμβρίου 1986 τροποποιείται ως εξής:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

1. Στο άρθρο 40 παράγραφος 2, το ποσό «800 εκατομμύρια Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «830 εκατομμύρια Ecu».
2. Στο παράρτημα II σημεία I 1 και II 1 και στο παράρτημα VI σημείο 1 οι όροι «και Veneto» αντικαθίστανται από τους όρους «Veneto και Mecklenburg-Vorpommern».

Άρθρο 4

1. Με τη διαδικασία του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81, μπορεί να αποφασίζεται η λήψη μέτρων τα οποία συνεπάγονται προσαρμογές των μέτρων που αποτελούν το αντικείμενο των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81, (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 4042/89.
2. Οι προσαρμογές αυτές πρέπει να αποσκοπούν στη συνεπή εφαρμογή των προαναφερόμενων κανονισμών στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, λαμβάνοντας υπόψη την ιδιόζουσα κατάσταση που επικρατεί στο έδαφος αυτό και τις ιδιαίτερες δυσκολίες στις οποίες προσκρούει η εφαρμογή των κανονισμών αυτών.

Οι προσαρμογές αυτές πρέπει να σέβονται τη γενική οικονομία και τις βασικές αρχές των κανονισμών αυτών, καθώς και τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

3. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να λαμβάνονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 και να εφαρμόζονται μέχρι την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3572/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

για την τροποποίηση, λόγω της γερμανικής ενοποίησης, ορισμένων οδηγιών, αποφάσεων και κανονισμών σχετικά με τις οδικές, σιδηροδρομικές και πλωτές μεταφορές

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 75,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα θέσπισε σύνολο κανόνων που αφορούν τις οδικές, σιδηροδρομικές και πλωτές μεταφορές

ότι, με τη γερμανική ενοποίηση, το κοινοτικό δίκαιο ισχύει αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι θεωρείται αναγκαίο να τροποποιηθούν ορισμένες κοινοτικές πράξεις που αφορούν τις οδικές, τις σιδηροδρομικές και τις πλωτές μεταφορές για να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση που υπάρχει στο έδαφος αυτό

ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ειδική προθεσμία για τη συμμόρφωση των ρυθμίσεων προς τις κοινοτικές πράξεις των ρυθμίσεων που ισχύουν στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται για το σκοπό αυτό πρέπει να έχουν προσωρινό χαρακτήρα και να διατηρούν όσο το δυνατόν λιγότερο τη λειτουργία της κοινής αγοράς

ότι, λόγω του επιπέδου ενημέρωσης σχετικά με τις ρυθμίσεις και την κατάσταση των οδικών, σιδηροδρομικών και πλωτών μεταφορών στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί οριστικά ο χαρακτήρας των προσαρμογών, ούτε η έκταση των παρεκκλίσεων και ότι, για να είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη της κατάστασης αυτής, πρέπει να προβλεφθεί απλουστευμένη διαδικασία, σύμφωνα με το άρθρο 145 τρίτη περίπτωση της συνθήκης

ότι οι διατάξεις των οδηγιών 74/561/ΕΟΚ ⁽⁴⁾ και 74/562/ΕΟΚ ⁽⁵⁾ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από την οδηγία 89/438/ΕΟΚ ⁽⁶⁾, πρέπει να εφαρμοστούν έτσι ώστε, ταυτόχρονα, να τηρούνται τα κεκτημένα δικαιώματα των μεταφορέων που ασκούν ήδη το επάγγελμα στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και να χορηγείται στους μεταφορείς που εγκαταστάθηκαν πρόσφατα προθεσμία για να συμμορφωθούν με ορισμένες διατάξεις που αφορούν τη χρηματοπιστωτική και επαγγελματική ικανότητα

ότι, από τη γερμανική ενοποίηση, τα οχήματα οδικής μεταφοράς που είναι εγγεγραμμένα στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας διέπονται από το ίδιο νομικό καθεστώς όπως τα οχήματα οδικής μεταφοράς των άλλων κρατών μελών ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3281/85 του Συμβουλίου ⁽⁷⁾ προβλέπει μέτρα σχετικά με τις συσκευές ελέγχου που τοποθετούνται στα οχήματα οδικής μεταφοράς ότι η τοποθέτηση των συσκευών αυτών σε καινούργια οχήματα γίνεται κατά τη στιγμή της παραγωγής και, ως εκ τούτου, δεν παρουσιάζεται καμία δυσκολία, ενώ η τοποθέτηση σε οχήματα τα οποία είναι εγγεγραμμένα στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, πριν από την ενοποίηση, πρέπει να πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια εύλογης μεταβατικής περιόδου, λαμβάνοντας υπόψη το επιπλέον κόστος και τις τεχνικές ικανότητες των εγκεκριμένων συνεργείων εγκατάστασης

ότι πρέπει να συμπεριληφθεί το όνομα της Deutsche Reichsbahn (DR) στις κοινοτικές πράξεις στις οποίες ρητά αναφέρονται τα ονόματα των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και να προβλεφθεί προθεσμία για την εφαρμογή των σχετικών κανόνων

ότι τα κοινοτικά μέτρα σχετικά με τη διαρθρωτική εξυγίανση της εσωτερικής ναυσιπλοΐας πρέπει να προσαρμοσθούν λόγω της ιδιαίτερης κατάστασης των επιχειρήσεων πλωτών μεταφορών που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

ΕΞΕΛΑΨΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 5 της οδηγίας 74/561/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας ισχύουν:

(1) ΕΕ αριθ. L 263 της 26. 9. 1990, σ. 34, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990 και στις 28 Νοεμβρίου 1990.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 308 της 19. 11. 1974, σ. 18.

(5) ΕΕ αριθ. L 308 της 19. 11. 1974, σ. 23.

(6) ΕΕ αριθ. L 212 της 22. 7. 1989, σ. 101.

(7) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1985, σ. 8.

- στο εδάφιο 1, αντί για την ημερομηνία «1η Ιανουαρίου 1978», η ημερομηνία «3 Οκτωβρίου 1989»,
- στο εδάφιο 2, αντί για τις ημερομηνίες «31 Δεκεμβρίου 1974, 1η Ιανουαρίου 1978 και 1η Ιανουαρίου 1980», οι ημερομηνίες «2 Οκτωβρίου 1989, 1η Ιανουαρίου 1992 και 1η Ιουλίου 1992», αντίστοιχα.

Άρθρο 2

Στο άρθρο 4 της οδηγίας 74/562/ΕΟΚ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας ισχύουν:

- στην παράγραφο 1, αντί για την ημερομηνία «1η Ιανουαρίου 1978», η ημερομηνία «3 Οκτωβρίου 1989»,
- στην παράγραφο 2 αντί για τις ημερομηνίες «31 Δεκεμβρίου 1974, 1η Ιανουαρίου 1978 και 1η Ιανουαρίου 1980», οι ημερομηνίες «2 Οκτωβρίου 1989, 1η Ιανουαρίου 1992 και 1η Ιουλίου 1992, αντίστοιχα».

Άρθρο 3

Στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 20α

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται μόνο από την 1η Ιανουαρίου 1991 στα οχήματα τα οποία είναι εγγεγραμμένα στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1993 στα οχήματα αυτά, στο μέτρο που δεν εκτελούν εθνικές μεταφορές στο έδαφος της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται ωστόσο από την έναρξη της ισχύος του στα οχήματα που εκτελούν μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων.»

Άρθρο 4

Στο τέλος του άρθρου 8 παράγραφος 1 της οδηγίας 80/1263/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1980 που προβλέπει την καθιέρωση κοινοτικής άδειας οδήγησης ⁽¹⁾, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται επίσης για τις άδειες οδήγησης που εκδίδει η πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας.»

Άρθρο 5

Ο κατάλογος των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων που αναφέρονται:

- στο άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69 του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1969 ο οποίος προβλέπει τις ενέργειες των κρατών μελών που αφορούν τις υποχρεώσεις που είναι συνυφασμένες με την έννοια της δημόσιας υπηρεσίας στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών ⁽²⁾,
- στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1192/69 του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1969 ο οποίος προβλέπει τους κοινούς κανόνες για τη διευθέτηση των λογαριασμών των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων ⁽³⁾,
- στο παράρτημα II σημείο Α.1 «Σιδηρόδρομοι — Κύρια δίκτυα» του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1108/70 του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1970 ο οποίος προβλέπει την καθιέρωση λογιστικής των δαπανών που αφορούν τα έργα υποδομής στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών ⁽⁴⁾,
- στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2830/77 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1977 ο οποίος προβλέπει τα αναγκαία μέτρα για να επιτευχθεί η δυνατότητα σύγκρισης της λογιστικής και των ετήσιων λογαριασμών των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων ⁽⁵⁾,
- στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2183/78 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1978 ο οποίος προβλέπει τον καθορισμό ομοιόμορφων αρχών για τον υπολογισμό του κόστους των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων ⁽⁶⁾,
- στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της απόφασης 75/327/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1975 η οποία προβλέπει τη βελτίωση της οικονομικής κατάστασης των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και εναρμονίσεως των κανόνων που διέπουν τις οικονομικές σχέσεις μεταξύ των επιχειρήσεων αυτών και των κρατών ⁽⁷⁾,
- στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της απόφασης αριθ. 82/529/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 1982 ο οποίος προβλέπει τον καθορισμό των τιμών για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές εμπορευμάτων ⁽⁸⁾,
- στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της απόφασης 83/418/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1983 ο οποίος προβλέπει την εμπορική αυτονομία των επιχειρήσεων των σιδηροδρόμων στη διαχείριση των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών επιβατών και αποσκευών ⁽⁹⁾,

αντικαθίσταται από τον ακόλουθο κατάλογο:

«— Société nationale des Chemins de Fer Belges (SNCB)/ Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS),

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 28. 6. 1969, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 28. 6. 1969, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 130 της 15. 6. 1970, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 24. 12. 1977, σ. 13.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 258 της 21. 9. 1978, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 12. 6. 1975, σ. 3.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 234 της 9. 8. 1982, σ. 5.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 237 της 26. 8. 1983, σ. 32.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1980, σ. 1.

- Danske Statsbaner (DSB),
- Deutsche Bundesbahn (DB),
- Deutsche Reichsbahn (DR),
- Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος (ΟΣΕ),
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE),
- Société Nationale des Chemins de Fer Français (SNCF),
- Córas Iompair Éireann (CIE),
- Ente Ferrovie dello Stato (FS),
- Société nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois (CFL),
- Naamloze Vennootschap Nederlandse Spoorwegen (NS),
- Caminhos-de-Ferro Portugueses, EP (CP),
- British Rail (BR),
- Northern Ireland Railways (NIR).»

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1101/89 του Συμβουλίου της 27ης Απριλίου 1989 ο οποίος προβλέπει τη διαρθρωτική εξυγίανση της εσωτερικής ναυσιπλοΐας ⁽¹⁾ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 6 παράγραφος 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για τα γερμανικά σκάφη, τα οποία, κατά την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης, είναι νηολογημένα στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας, η καταβολή της εισφοράς αρχίζει να απαιτείται από το 1991.»

2. Στο άρθρο 6 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«8. Εφόσον, εντός προθεσμίας έξι μηνών μετά τη γερμανική ενοποίηση, η γερμανική κυβέρνηση επιθυμεί να οργανώσει ενέργεια διάλυσης και για τα σκάφη του στόλου της, τα οποία πριν από την ενοποίηση ήταν νηολογημένα στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας ανακοινώνει το αίτημά της στην Επιτροπή. Η τελευταία καθορίζει τις λεπτομέρειες της ενέργειας διάλυσης σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 7 του παρόντος άρθρου και με τις ίδιες αρχές που εκτίθενται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1102/89 της Επιτροπής (*).

(*) ΕΕ αριθ. L 116 της 28. 4. 1989, σ. 30.»

3. Στο άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο α) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι όροι που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 δεν εφαρμόζονται πλέον, πριν από την 1η Φεβρουαρίου

1991, στα σκάφη που άρχισαν να ναυπηγούνται στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1990, εφόσον η ημερομηνία παράδοσης και έναρξης λειτουργίας δεν είναι μεταγενέστερη της 31ης Ιανουαρίου 1991.»

4. Στο άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο β) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 εφαρμόζονται στα σκάφη τα οποία ενσωματώθηκαν στο γερμανικό στόλο λόγω της γερμανικής ενοποίησης, τα οποία όμως δεν ήταν νηολογημένα στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας την 1η Σεπτεμβρίου 1990.»

5. Στο άρθρο 10 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να συμμορφωθούν προς το άρθρο 6 παράγραφος 4 τέταρτο εδάφιο και προς το άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο και στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991, και τα ανακοινώνουν στην Επιτροπή.»

Άρθρο 7

1. Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2183/78 και (ΕΟΚ) αριθ. 2830/77 εφαρμόζονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον από την 1η Ιανουαρίου 1992.

2. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1192/69 εφαρμόζεται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Άρθρο 8

Οι αποφάσεις 76/327/ΕΟΚ, 82/529/ΕΟΚ και 83/418/ΕΟΚ εφαρμόζονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Άρθρο 9

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10, μπορεί να αποφασιστεί η λήψη μέτρων προσαρμογής για την κάλυψη καταφανών κενών, καθώς και τεχνικής αναπροσαρμογής των μέτρων τα οποία αφορά η παρούσα οδηγία.

2. Οι προσαρμογές αυτές πρέπει να αποβλέπουν στην εξασφάλιση ενιαίας εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες του εδάφους αυτού, καθώς και τις ειδικές δυσκολίες στις οποίες προσκρούει η εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας.

Οι προσαρμογές αυτές πρέπει να τηρούν τις αρχές των εν λόγω κανόνων και να είναι σε στενή συνάφεια με μία από τις παρεκκλίσεις τις οποίες προβλέπει η παρούσα οδηγία.

3. Τα μέτρα της παραγράφου 1 μπορούν να ληφθούν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Η εφαρμογή τους περιορίζεται μέχρι αυτήν την ημερομηνία.

(1) ΕΕ αριθ. L 116 της 28. 4. 1989, σ. 25.

Άρθρο 10

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της σχετικά με το σχέδιο αυτό, σε προθεσμία την οποία μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στο πλαίσιο της επιτροπής, οι ψήφοι των εκπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει, χωρίς καθυστέρηση, στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, μετά την παρέλευση τριμήνης προθεσμίας από τη στιγμή που το Συμβούλιο επιλαμβάνεται του θέματος, αυτό δεν έχει αποφασίσει, τα προτεινόμενα μέτρα εγκρίνονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3573/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

για την τροποποίηση, λόγω της γερμανικής ενοποίησης, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4055/86 περί εφαρμογής της αρχής της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών μεταξύ κρατών μελών και μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 84 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ενέκρινε ένα σύνολο κανόνων σχετικά με τις θάλασσες μεταφορές

ότι, από την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι κρίνεται αναγκαίο να προβλεφθούν ορισμένες προσαρμογές του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4055/86 ⁽⁴⁾ για να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση που προκύπτει από τη γερμανική ενοποίηση όσον αφορά τις διμερείς συμφωνίες που έχουν συναφθεί μεταξύ της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και τρίτων χωρών

ότι οι συμφωνίες που έχει συνάψει η πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας αφορούν μόνο φορτία που προέρχονται από τη χώρα αυτή και ότι, ως εκ τούτου, τα ενδεχόμενα δικαιώματα των τρίτων χωρών, λόγω των διακανονισμών που υφίστανται σχετικά με τον καταμερι-

σμό των φορτίων, αφορούν μόνο φορτία που έχουν την καταγωγή τους από το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι η προθεσμία που προβλέπεται για την προσαρμογή, από τα κράτη μέλη, των συμφωνιών οι οποίες αφορούν την κυκλοφορία που δεν διέπεται από τον κώδικα συμπεριφοράς των ναυτιλιακών διασκέψεων (conferences) των Ηνωμένων Εθνών, πρέπει να παραταθεί, όσον αφορά τις διμερείς συμφωνίες που έχει συνάψει η πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας με τρίτες χώρες, προκειμένου η Γερμανία να είναι σε θέση να διεξαγάγει τις αναγκαίες διαπραγματεύσεις για την προσαρμογή των συμφωνιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4055/86 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας πρέπει να προσαρμοσθούν το ταχύτερον δυνατόν, και πάντως το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1995.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

G. DE MICHELIS

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 248 της 2. 10. 1990, σ. 13, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 21. 12. 1986, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3574/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί καθιέρωσης μεταβατικής περιόδου για την εφαρμογή ορισμένων κοινοτικών πράξεων στον τομέα της ενέργειας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 103,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, στο πλαίσιο των διαφόρων κανονισμών που αφορούν τον ενεργειακό τομέα, τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα να ανακοινώνουν στην Επιτροπή συγκεκριμένα στοιχεία σύμφωνα με καθορισμένες διαδικασίες

ότι, μετά την ενοποίηση της Γερμανίας, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας^{*} ότι η εφαρμογή αυτή συνεπάγεται, ενδεχομένως, δυσκολίες λόγω του επιπέδου οικονομικής ανάπτυξης σε ορισμένες περιφέρειες

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8Γ της συνθήκης, η Επιτροπή καλείται να λαμβάνει υπόψη το μέγεθος της προσπάθειας την οποία θα πρέπει να καταβάλουν ορισμένες οικονομίες που εμφανίζουν διαφορές ανάπτυξης κατά τη διάρκεια της περιόδου εγκαθίδρυσης της εσωτερικής αγοράς

ότι οι παρεκκλίσεις αυτές πρέπει να έχουν χαρακτήρα προσωρινό και να επιφέρουν τις λιγότερο δυνατές διαταραχές στη λειτουργία της κοινής αγοράς

ότι οι πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της νομοθεσίας στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, καθώς και σχετικά με την κατάσταση στον τομέα της ενέργειας, δεν επιτρέπουν να προσδιοριστούν οριστικά οι διαστάσεις των παρεκκλίσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Γερμανία δεν είναι υποχρεωμένη να διαβιβάζει τις πληροφορίες που συγκεντρώνει βάσει των κανονισμών και της οδηγίας που αναφέρονται στο παράρτημα για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Άρθρο 2

Η παρέκκλιση που αναφέρεται στο άρθρο 1 εφαρμόζεται επί δώδεκα μήνες από την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

(¹) ΕΕ αριθ. L 263 της 26. 9. 1990, σ. 38, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990.

(²) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(³) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**1. Διαμόρφωση τιμών και ενημέρωση και διαβουλεύσεις σχετικά με τις τιμές**

Οδηγία 76/491/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την κοινοτική διαδικασία ενημέρωσης και διαβουλεύσεων επί των τιμών του αργού πετρελαίου και των προϊόντων πετρελαίου στην Κοινότητα (ΕΕ αριθ. L 140 της 28. 5. 1976, σ. 4).

2. Ανακοίνωση των εισαγωγών υδρογονανθράκων

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 σχετικά με την ανακοίνωση στην Επιτροπή των εισαγωγών υδρογονανθράκων (ΕΕ αριθ. L 120 της 25. 5. 1972, σ. 3).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1893/79 του Συμβουλίου της 28ης Αυγούστου 1979 που θεσπίζει καταχώρηση στην Κοινότητα των εισαγωγών αργού πετρελαίου ή και των προϊόντων πετρελαίου (ΕΕ αριθ. L 220 της 30. 8. 1979, σ. 1).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2592/79 του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 1979 για τον καθορισμό των κανόνων σύμφωνα με τους οποίους γίνεται η καταχώρηση στην Κοινότητα των εισαγωγών αργού πετρελαίου, που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1893/79 (ΕΕ αριθ. L 297 της 24. 11. 1979, σ. 1).

3. Ανακοίνωση των εξαγωγών υδρογονανθράκων

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 388/75 του Συμβουλίου της 13ης Φεβρουαρίου 1975 περί ανακοινώσεως στην Επιτροπή των εξαγωγών υδρογονανθράκων προς τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 45 της 19. 2. 1975, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3575/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

όσον αφορά την παρέμβαση των διαρθρωτικών ταμείων στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43, 126, 127, 130Α, 130Ε και 153,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ⁽²⁾,Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα έχει θεσπίσει, ενόψει της εφαρμογής του άρθρου 130Α, ένα σύνολο κανόνων που αφορούν τις αποστολές των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους, καθώς και το συντονισμό των παρεμβάσεων μεταξύ τους και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων υφιστάμενων χρηματοδοτικών μέσων

ότι, από τη στιγμή της ένωσης της Γερμανίας, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι η ειδική κατάσταση που επικρατεί στα εδάφη αυτά απαιτεί ορισμένες έκτακτες μεταβατικές προσαρμογές των κοινοτικών πράξεων που αφορούν τα διαρθρωτικά ταμεία

ότι, ειδικότερα, δεν υπάρχουν αρκετά αξιόπιστα στατιστικά στοιχεία που να επιτρέπουν να ταξινομηθεί, σύμφωνα με τα κριτήρια που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και το συντονισμό των παρεμβάσεων μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων χρηματοδοτικών οργάνων ⁽⁴⁾, το έδαφος αυτό μεταξύ των περιφερειών και των ζωνών οι οποίες υπάγονται στους στόχους περιφερειακού και αγροτικού χαρακτήρα

ότι, κατά συνέπεια, η δράση της Κοινότητας πρέπει να διεξαχθεί με ευέλικτο τρόπο κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου

ότι οι απαραίτητες προσαρμογές στις κοινοτικές ρυθμίσεις που αφορούν το στόχο υπ' αριθ. 5α αποτελούν αντικείμενο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 ⁽⁵⁾

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, το Συμβούλιο οφείλει με βάση πρόταση της Επιτροπής να επανεξετάσει τον εν λόγω κανονισμό το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1993,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 που προβλέπει τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 ⁽⁶⁾, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4254/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης ⁽⁷⁾, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4255/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο ⁽⁸⁾ και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1988 για διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα «Προσανατολισμού» ⁽⁹⁾, εφαρμόζονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, με τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

1. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας υποβάλλει στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Ιανουαρίου 1991, σχέδιο που περιλαμβάνει το σύνολο των διαρθρωτικών παρεμβάσεων που μελετώνται σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, για την περίοδο που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1993.

Το σχέδιο αυτό περιλαμβάνει:

— όσο το δυνατόν λεπτομερέστερη ανάλυση της κοινωνικοοικονομικής κατάστασης των νέων γερμανικών περιοχών με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία,

(1) ΕΕ αριθ. C 248 της 2. 10. 1990, σ. 14, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990 και στις 28 Νοεμβρίου 1990.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Οκτωβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση της 21ης Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

(5) Βλέπε σελίδα 24 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(6) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 15.

(8) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 21.

(9) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 25.

- περιγραφή κατά το δυνατόν στο κατάλληλο περιφερειακό επίπεδο των βασικών αξόνων που επιλέγονται για τις κοινοτικές παρεμβάσεις, καθώς και των σχετικών με αυτούς δράσεων,
- τα στοιχεία που αφορούν τις δράσεις που διεξάγονται δυνάμει του στόχου αριθ. 5α,
- στοιχεία για τη χρησιμοποίηση των συνδρομών των ταμείων, της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων χρηματοδοτικών μέσων που προβλέπονται για την υλοποίηση του σχεδίου.

2. Το σχέδιο μπορεί επίσης να προβλέπει τη διεξαγωγή ενεργειών για την επίτευξη των στόχων που επιδιώκουν οι κοινοτικές πρωτοβουλίες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88.

3. Εντός προθεσμίας τριών μηνών από την υποβολή του σχεδίου, θεσπίζεται κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για τις διαρθρωτικές παρεμβάσεις που καλύπτουν την περίοδο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993.

4. Το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης θεσπίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, καθώς και του άρθρου 8 παράγραφος 3 και του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88.

5. Κατ' εξαίρεση, ελλείψει κατάλληλων στατιστικών στοιχείων σχετικά με το εν λόγω έδαφος, τα μέτρα των διαρθρωτικών ταμείων τίθενται σε ενέργεια χωρίς προηγούμενη κατάταξη των περιοχών και περιφερειών του εδάφους αυτού, σύμφωνα με τους περιφερειακούς και αγροτικούς στόχους.

Άρθρο 3

1. Το ποσό των κοινοτικών δαπανών για την υλοποίηση της δράσης που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό βάσει του ΕΤΠΑ, του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και του ΕΓΤΠΕ, τμήμα «Προσανατολισμού», ανέρχεται σε τρία δισεκατομμύρια Ecu (τιμές 1991) για την περίοδο 1991—1993.

2. Οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων που αντιστοιχούν στα ποσά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 προστίθενται στα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88.

Οι εν λόγω πιστώσεις δεν λαμβάνονται υπόψη για την εφαρμογή των παραγράφων 3 έως 6 του εν λόγω άρθρου.

Άρθρο 4

Οι δράσεις που, δυνάμει των παραγράφων 5 και 6 του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4255/88, είναι επιλέξιμες μόνο στις περιοχές που υπάγονται στο στόχο αριθ. 1, είναι επιλέξιμες στο σύνολο του εδάφους της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4255/88 δεν εφαρμόζεται.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3576/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

για την προσωρινή αναστολή των μηχανισμών που προβλέπονται στα άρθρα 123, 152, 318 και 338 της πράξης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας καθώς και των δασμών για τα αμπελοοινικά προϊόντα και τα οπωροκηπευτικά προέλευσης Ισπανίας και Πορτογαλίας τα οποία διατίθενται στην κατανάλωση στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 89 παράγραφος 2 και το άρθρο 234 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω της γερμανικής ενοποίησης, τα αμπελοοινικά προϊόντα και τα οπωροκηπευτικά που προέρχονται από την Ισπανία και αποστέλλονται προς το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας υπόκεινται στους δασμούς και στο ρυθμιστικό και αντισταθμιστικό μηχανισμό που προβλέπονται στην πράξη προσχώρησης, ότι παρόμοιοι μηχανισμοί θα εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1991 για τα ίδια προϊόντα που προέρχονται από την Πορτογαλία και αποστέλλονται προς τον ίδιο προορισμό

ότι η νέα αυτή κατάσταση προστίθεται στις παραχωρήσεις που έχουν γίνει δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3568/90 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1990 σχετικά με τη θέσπιση μεταβατικών δασμολογικών μέτρων υπέρ της Βουλγαρίας, της Τσεχοσλοβακίας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σοβιετικής Ένωσης και της Γιουγκοσλαβίας (3), και εφαρμόζονται έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992, ότι, για να μην υπάρξει μεταχείριση των εν λόγω προϊόντων, που προέρχονται από την Ισπανία και την Πορτογαλία και διατίθενται στην κατανάλωση στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, λιγότερο ευνοϊκή απ' ό,τι για τα προϊόντα που προέρχονται από τις ανατολικές χώρες, θα πρέπει να ανασταλούν προσωρινά οι εν λόγω μηχανισμοί, καθώς και η είσπραξη των δασμών κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των προαναφερόμενων δασμολογικών παραχωρήσεων, εντός των ορίων των ποσοτήτων που είθισται να αποστέλλονται από την Ισπανία και την Πορτογαλία προς την πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η εφαρμογή των μηχανισμών οι οποίοι προβλέπονται στα άρθρα 123, 152, 318 και 338 της πράξης προσχώρησης, καθώς και η είσπραξη των δασμών, αναστέλλονται για τις αποστολές προς το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής

Δημοκρατίας της Γερμανίας αμπελοοινικών προϊόντων και οπωροκηπευτικών που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1193/90 (5), και προέρχονται από την Ισπανία και την Πορτογαλία.

Η αναστολή περιορίζεται στο μέσο όρο των ετήσιων ποσοτήτων που αποτέλεσαν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, αφενός, και της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, αφετέρου, κατά τη διάρκεια των ετών 1987, 1988 και 1989.

2. Η αναστολή εφαρμόζεται υπό τον όρο ότι η διάθεση των εν λόγω προϊόντων στην κατανάλωση γίνεται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και ότι τα εν λόγω προϊόντα θα καταναλώνονται ή θα μεταποιούνται στη χώρα αυτή.

Άρθρο 2

Για την εφαρμογή του άρθρου 1, τα προϊόντα:

- συνοδεύονται, κατά τη διάρκεια της διαδρομής, από έγγραφο που εκδίδεται από τις αρμόδιες ισπανικές ή πορτογαλικές αρχές στο οποίο βεβαιώνεται η προέλευσή τους και ότι προορίζονται για διάθεση στην κατανάλωση στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και
- κατά τη δήλωση διάθεσης στην κατανάλωση στο έδαφος προορισμού, βεβαιώνεται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές ότι έχουν υπαχθεί στο ευεργέτημα των διατάξεων του άρθρου 1 και υπόκεινται, από τη στιγμή αυτή, σε καθεστώς ελέγχου της χρησιμοποίησής τους.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 ή στο άρθρο 83 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 (6), ανάλογα με την περίπτωση, καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και ιδίως τις ποσότητες για τις οποίες ισχύει το ευεργέτημα του άρθρου 1.

Σύμφωνα με την ίδια διαδικασία και, κατά περίπτωση, σύμφωνα με την ισοδύναμη διαδικασία των άλλων κανονισμών σχετικά με την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγο-

(1) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(4) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 43.

(6) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1

ρών, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει ότι η εισπραξη των δασμών και των εξισωτικών ποσών για την προσχώρηση αναστέλλεται για τα γεωργικά προϊόντα τα οποία αποστέλλονται προς το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και έχουν προέλευση την Ισπανία και την Πορτογαλία, στο μέτρο που τα προϊόντα αυτά περιλαμβάνονται στις συμφωνίες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3568/90 και κατ'ανώτατο όριο για τις ποσότητες οι οποίες προβλέπονται στις προαναφερόμενες συμφωνίες.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται για όσο χρονικό διάστημα ισχύουν οι παραχωρήσεις που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3568/90.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί των μεταβατικών μέτρων στον τομέα της γεωργίας και των προσαρμογών που απαιτούνται λόγω της ένωσης της Γερμανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 42 και 43,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3879/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5γ παράγραφος 6, το άρθρο 6 παράγραφος 6 και το άρθρο 7 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα του χοίρειου κρέατος⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1249/89⁽⁴⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοικονομικής αγοράς⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1325/90⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 4, το άρθρο 16 παράγραφος 7 και το άρθρο 80,

την πρόταση της Επιτροπής⁽⁷⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽⁸⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽⁹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα ενέκρινε ένα σύνολο κανόνων για την κοινή γεωργική πολιτική

ότι, μετά την ενοποίηση της Γερμανίας, το κοινοτικό δίκαιο ισχύει αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι, για να διευκολυνθεί η ένταξη της γεωργίας του εν λόγω εδάφους στην κοινή γεωργική πολιτική, η πρώην Λαοκρα-

τική Δημοκρατία της Γερμανίας υιοθέτησε ήδη, αυτόνομα, από την 1η Ιουλίου 1990, ορισμένα στοιχεία των κοινών γεωργικών ρυθμίσεων

ότι, εντούτοις, αποδεικνύεται αναγκαίο να γίνουν ορισμένες προσαρμογές στις κοινοτικές πράξεις όσον αφορά τη γεωργία ώστε να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση του εδάφους αυτού

ότι οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται, για το σκοπό αυτό, πρέπει να είναι προσωρινές και να επιφέρουν όσο το δυνατόν λιγότερες διαταραχές στη λειτουργία της κοινής γεωργικής πολιτικής και στους στόχους του άρθρου 39 της συνθήκης

ότι, σε διάφορους τομείς, εφαρμόζονται μέτρα που αποσκοπούν στη σταθεροποίηση των αγορών για τα πλεονασματικά προϊόντα ότι πρέπει να προσδιοριστεί σαφώς η εφαρμογή των καθεστώτων αυτών στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι οι μέγιστες εγγυημένες ποσότητες, που έχουν καθοριστεί για τους περισσότερους εξεταζόμενους τομείς, ισχύουν το αργότερο μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας 1991/92 ότι, εξαιτίας των ελλείπων πληροφοριών που υπάρχουν μέχρι σήμερα για την πραγματική κατανάλωση στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, είναι σκόπιμο να παραμείνουν αυτές οι μέγιστες εγγυημένες ποσότητες αναλλοίωτες για την υπόλοιπη περίοδο και, κατά συνέπεια, να μη ληφθεί υπόψη η παραγωγή του εδάφους αυτού κατά την εξακρίβωση της κοινοτικής παραγωγής ότι, εντούτοις, το σύνολο της γερμανικής παραγωγής του εξεταζόμενου τομέα πρέπει να υπαχθεί στους ειδικούς κανόνες που εφαρμόζονται σε περίπτωση υπέρβασης της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας που έχει καθοριστεί για τον τομέα αυτόν

ότι ορισμένοι όροι παρέμβασης πρέπει να προσαρμοστούν προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι όροι παραγωγής και οι ειδικές διαρθρώσεις εκμετάλλευσης στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι η εφαρμογή του καθεστώτος ελέγχου της παραγωγής γαλακτοκομικών προϊόντων δεν πρέπει να θέσει σε κίνδυνο την ανασυγκρότηση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας ότι αυτό προϋποθέτει ότι η εφαρμογή του καθεστώτος αυτού πρέπει να καταστεί περισσότερο ελαστική μόνον όμως για τις εγκαταστάσεις που βρίσκονται στο εν λόγω έδαφος ότι πρέπει, επίσης, να εξασφαλιστεί ότι οι συμπληρωματικές ποσοστώσεις που χορηγούνται στη Γερμανία στον τομέα της ζάχαρης εξυπηρετούν μόνο τη γεωργία του εδάφους της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 129 της 11. 5. 1989, σ. 12.

(5) ΕΕ αριθ. L 84 της 24. 3. 1987, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 19.

(7) ΕΕ αριθ. L 263 της 26. 9. 1990, σ. 12, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990.

(8) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(9) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

ότι, κατά τον καθορισμό των συνολικών εγγυημένων ποσοτήτων γάλακτος για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, πρέπει να προβλεφθεί μείωση κατά 3 % ανάλογη με εκείνη που πραγματοποιήθηκε στην Κοινότητα το 1986 για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη της αγοράς γάλακτος ότι πρέπει να αποζημιωθούν οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί με τρόπο αντίστοιχο με εκείνο που είχε προβλεφθεί για τους άλλους παραγωγούς της Κοινότητας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1336/86 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 841/88 ⁽²⁾, που καθορίζει αποζημίωση για την οριστική εγκατάλειψη της γαλακτοκομικής παραγωγής.

ότι, εξάλλου, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 775/87 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3882/89 ⁽⁴⁾, προέβλεπε την προσωρινή αναστολή μέρους των ποσοτώσεων αναφοράς που αναφέρονται στο άρθρο 5γ παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ότι, κατά τον καθορισμό της σχετικής αποζημίωσης στην Κοινότητα, λήφθηκε υπόψη το γεγονός ότι η αναστολή έπρεπε να πραγματοποιηθεί έπειτα από τρία χρόνια λειτουργίας του καθεστώτος και για χρονικό διάστημα δύο ετών ότι είναι απαραίτητο να υποβληθούν οι παραγωγοί του εδάφους της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας σε αντίστοιχη αναστολή των ποσοτήτων αναφοράς ότι, εντούτοις, η αναστολή αυτή θα πραγματοποιηθεί μία μόνο φορά στο εν λόγω έδαφος και κατά το πρώτο έτος εφαρμογής του καθεστώτος, προκειμένου να αποφευχθούν οι πρόσθετες δαπάνες για τη διάθεση των γαλακτοκομικών προϊόντων ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη αυτή η σημαντική οικονομία κατά τον καθορισμό της αποζημίωσης που πρόκειται να αντισταθμίσει την αναστολή των ποσοτήτων παραγωγής στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

ότι, για να διευκολυνθεί η εξέλιξη των γεωργικών διαρθρώσεων στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, εξέλιξη η οποία περιλαμβάνει τόσο τη δημιουργία εκμεταλλεύσεων οικογενειακού τύπου όσο και την αναδιάρθρωση συνεταιρισμών, πρέπει να προβλεφθούν ορισμένες προσωρινές προσαρμογές ως προς τις ρυθμίσεις που αποσκοπούν να επιταχύνουν την προσαρμογή των γεωργικών διαρθρώσεων με την προοπτική της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής (στόχος αριθ. 5α) ότι οι αναγκαίες προσαρμογές των ρυθμίσεων σχετικά με τους άλλους διαρθρωτικούς στόχους αποτελούν αντικείμενο ξεχωριστού κανονισμού.

ότι τα μέτρα για την αύξηση της αποδοτικότητας των γεωργικών διαρθρώσεων στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας πρέπει σε ορισμένες περιπτώσεις να θεσπιστούν σταδιακά και προοδευτικά, προκειμένου να αποφεύγονται άμεσες διενέξεις τόσο στον κοινωνικό τομέα και στον τομέα απασχόλησης, όσο και στο επίπεδο της γεωργικής και περιφερειακής ισορροπίας.

ότι, όσον αφορά τη νέα διάρθρωση της γεωργίας στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, απαιτείται η λήψη ειδικών μέτρων, προκειμένου να καταστεί δυνατή, αφενός, η μετατροπή των συνεταιρισμών

και, αφετέρου, η υιοθέτηση των μέσων παραγωγής από τους αγρότες με ιδιοκτησία ότι τα εν λόγω μέτρα πρέπει να έχουν ως βάση, στο πλαίσιο του δυνατού, σχέδια και κριτήρια της Κοινότητας, προκειμένου να προωθηθεί ο ελεύθερος ανταγωνισμός και να αποφευχθούν μονοπωλιακές καταστάσεις.

ότι η εφαρμογή των αρχών της κοινής γεωργικής πολιτικής στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας είχε ως συνέπεια, για τους σχετικούς παραγωγούς, την απότομη και ουσιαστική πτώση του εισοδήματός τους ότι πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Γερμανία να προβλέψει, προσωρινά, καθεστώς εθνικών ενισχύσεων με σκοπό να απαλυνθούν οι απώλειες αυτές.

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984 ο οποίος προβλέπει τον υπολογισμό και την κατάργηση των νομισματικών αντισταθμιστικών ποσών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1004/84 ⁽⁶⁾, η Γερμανία είχε εξουσιοδοτηθεί να παράσχει ειδική ενίσχυση στους γερμανούς παραγωγούς προκειμένου να αντισταθμίζεται η μείωση του εισοδήματος που προκύπτει από την προσαρμογή της αντιπροσωπευτικής τιμής του 1984.

ότι πρέπει να καθοριστούν οι κανόνες που εφαρμόζονται στα υπάρχοντα αποθέματα προϊόντων στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης ότι, όσον αφορά τα δημόσια αποθέματα παρέμβασης, πρέπει η Κοινότητα να τα αναλάβει σε χαμηλότερη τιμή σύμφωνα με τις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78 του Συμβουλίου της 2ας Αυγούστου 1978 ⁽⁷⁾ που προβλέπει τους γενικούς κανόνες όσον αφορά τη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα «Εγγυήσεων», όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 787/89 ⁽⁸⁾ ότι η Γερμανία επιβαρύνεται με τα έξοδα αυτής της μείωσης των τιμών ότι, όσον αφορά τα υπάρχοντα ιδιωτικά αποθέματα, κάθε απόθεμα που υπερβαίνει την ποσότητα συνήθους αποθέματος πρέπει να εξαλειφθεί από τη Γερμανία με δικά της έξοδα ότι η Επιτροπή θα μεριμνήσει ώστε τα εν λόγω αποθέματα να καθορίζονται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και με τη μεγαλύτερη δυνατή διαφάνεια.

ότι το επίπεδο πληροφόρησης για την κατάσταση της γεωργίας στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας δεν επιτρέπει να καθοριστεί οριστικά η έκταση των προσαρμογών και των παρεκκλίσεων και ότι, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη της κατάστασης αυτής, πρέπει να προβλεφθεί σύμφωνα με το άρθρο 145 τρίτη περίπτωση της συνθήκης απλουστευμένη διαδικασία που να επιτρέπει την προσαρμογή και τη συμπλήρωση, εάν παραστεί ανάγκη, των μέτρων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό.

ότι η ενσωμάτωση της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Κοινότητα επιβάλλει τη θέσπιση μετα-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 31. 3. 1988, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 20. 3. 1987, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 6.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 101 της 13. 4. 1984, σ. 2.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 216 της 5. 8. 1978, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 1.

βατικών και επειγόντων μέτρων στο γεωργικό τομέα και θα δημιουργήσει νέες σημαντικές δυσκολίες για ορισμένα κράτη μέλη που βρίσκονται ακόμη σε μεταβατική περίοδο και ότι οι δυσκολίες αυτές πρέπει να αντιμετωπιστούν.

ότι μπορεί να παραστεί ανάγκη να ληφθούν μέτρα διασφάλισης σε περίπτωση σοβαρών δυσκολιών που μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τους στόχους του άρθρου 39 της συνθήκης, ότι πρέπει να καθοριστούν οι όροι υπό τους οποίους μπορούν να ληφθούν τα μέτρα αυτά.

ότι ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει τη νομοθεσία των προϊόντων του φυτικού βασιλείου και ζωικής διατροφής, την κτηνιατρική και ζωοτεχνική νομοθεσία, τις οδηγίες που αποσκοπούν στην εναρμόνιση της νομοθεσίας όσον αφορά τη γεωργία, καθώς και τις ρυθμίσεις στον τομέα της αλιείας που αποτελούν αντικείμενο ξεχωριστών κανονιστικών διατάξεων.

ότι είναι απαραίτητη η καταγραφή λεπτομερών στατιστικών στοιχείων για τη γεωργία της επικράτειας της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και ειδικότερα για τις δυνατότητες της προσαρμογής, την ποιότητα και τις αγορές εξαγωγής των προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αρμονική ένταξη του εδάφους της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην κοινή γεωργική πολιτική, ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις μεταβατικές διατάξεις και τις προσαρμογές που απαιτούνται ως προς τις ρυθμίσεις της κοινής γεωργικής πολιτικής.

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:

- στα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης και
- στα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων και αποτελούν αντικείμενο των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1436/90 ⁽²⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4001/87 ⁽⁴⁾.

Ο παρών κανονισμός δεν καλύπτει:

- τις φυτοϋγειονομικές οδηγίες, τις οδηγίες για τους σπόρους προς σπορά, τα γεωργικά φυτά και τη ζωική διατροφή, καθώς και την κτηνιατρική και ζωοτεχνική νομοθεσία που αποτελεί το αντικείμενο της οδηγίας 90/654/ΕΟΚ ⁽⁵⁾,

- τις οδηγίες που αποσκοπούν στην εναρμόνιση της νομοθεσίας όσον αφορά τη γεωργία και αποτελούν το αντικείμενο της οδηγίας 90/650/ΕΟΚ ⁽⁶⁾,

- τα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου της 29ης Δεκεμβρίου 1981 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των αλιευτικών προϊόντων ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2886/89 ⁽⁸⁾.

Άρθρο 2

Τα μεταβατικά μέτρα και οι προσαρμογές που αναφέρονται στο άρθρο 1 περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I έως XVI.

Άρθρο 3

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8, μπορεί να αποφασισθεί η λήψη μέτρων που συμπληρώνουν και προσαρμόζουν τα μέτρα που αποτελούν αντικείμενο του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να εξασφαλισθεί ο στόχος που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.

2. Τα συμπληρώματα ή οι προσαρμογές πρέπει να έχουν ως αντικείμενο την εξασφάλιση της συνεπούς εφαρμογής των γεωργικών ρυθμίσεων στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση των εδαφών αυτών και τις ειδικές δυσκολίες που αντιμετωπίζει η εφαρμογή των εν λόγω ρυθμίσεων.

Τα συμπληρώματα ή οι προσαρμογές αυτές πρέπει να τηρούν τη γεωργική οικονομία και τις βασικές αρχές των γεωργικών ρυθμίσεων, καθώς και τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

3. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να ληφθούν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Η εφαρμογή τους περιορίζεται μέχρι την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 768/89 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1989 για τη θέσπιση καθεστώτος μεταβατικών ενισχύσεων του γεωργικού εισοδήματος ⁽⁹⁾, η Επιτροπή μπορεί να εξουσιοδοτήσει τη Γερμανία να θεσπίσει στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας καθεστώς ενισχύσεων προκειμένου να αντισταθμίσει την απώλεια αγροτικού εισοδήματος λόγω της μεταβάσεως προς την κοινή γεωργική πολιτική. Οι ενισχύσεις πρέπει να είναι φθίνουσες και χρονικά περιορισμένες. Καταργούνται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1993.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 323 της 29. 11. 1980, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 31. 5. 1990, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 104.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 44.

⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 50 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁶⁾ Βλέπε σελίδα 41 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 2. 10. 1989, σ. 95.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 29. 3. 1989, σ. 8.

Οι διαδικαστικοί κανόνες, που προβλέπονται στο άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης, εφαρμόζονται στις ενισχύσεις που εισάγονται δυνάμει του πρώτου εδαφίου. Κατά την εξέταση των ενισχύσεων αυτών, η Επιτροπή μεριμνά ώστε οι επιπτώσεις τους στο εμπόριο να είναι όσο το δυνατό λιγότερο αισθητές και εξασφαλίζει την αρμονική μετάβαση προς την κοινή γεωργική πολιτική.

Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται, μόνο στις ενισχύσεις που κοινοποιούνται στην Επιτροπή, το αργότερο στις 30 Ιουνίου 1992.

Άρθρο 5

1. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, σε περίπτωση που προκύψουν σοβαρές δυσκολίες ικανές να θέσουν σε κίνδυνο τους στόχους του άρθρου 39 της συνθήκης, καθώς και δυσκολίες που μπορεί να διαταράξουν την περιφερειακή οικονομική κατάσταση που δημιουργείται με τη γερμανική ενοποίηση, κάθε κράτος μέλος προέρει να ζητήσει την άδεια να θεσπίσει μέτρα διασφάλισης που επιτρέπουν την εκ νέου εξισορρόπηση της κατάστασης και την προσαρμογή του σχετικού τομέα.

2. Εάν προκύψει η κατάσταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, αποφασίζει, τηρώντας τις αρχές της συνθήκης, τα αναγκαία μέτρα τα οποία ανακοινώνονται στα κράτη μέλη και εφαρμόζονται αμέσως. Εάν η Επιτροπή έχει επιληφθεί αιτήσεως κράτους μέλους, το οποίο υφίσταται ή απειλείται να υποστεί σοβαρές διαταραχές, αποφασίζει σχετικά εντός 24 ωρών από την παραλαβή της αιτήσεως.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή σε προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών από την ημέρα της ανακοινώσεώς τους. Το Συμβούλιο συνέρχεται αμελλητί. Μπορεί, με ειδική πλειοψηφία, να τροποποιήσει ή να ακυρώσει τα εν λόγω μέτρα.

4. Η εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 περιορίζεται χρονικά έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993.

Άρθρο 6

1. Η Κοινότητα αναλαμβάνει τα αποθέματα που έχει υπό την κατοχή του ο οργανισμός παρέμβασης της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης με την τιμή που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1883/78.

2. Η ανάληψη πραγματοποιείται μόνον εφόσον η δημόσια παρέμβαση για τα εξεταζόμενα προϊόντα προβλέπεται στην κοινοτική ρύθμιση και εφόσον τα αποθέματα ανταποκρίνονται στις ποιοτικές απαιτήσεις της Κοινότητας οι οποίες προσαρμόζονται, κατά περίπτωση, από τις ειδικές διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8.

Άρθρο 7

1. Κάθε ιδιωτικό απόθεμα προϊόντων, που αποτελεί αντικείμενο κανονισμού περί κοινής οργάνωσης της αγοράς γεωργικών προϊόντων και βρίσκεται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας την ημέρα της γερμανικής ενοποίησης και υπερβαίνει την ποσότητα που μπορεί να θεωρηθεί ότι αντιπροσωπεύει κανονικό απόθεμα μεταφοράς, πρέπει να εξαλειφθεί από τη Γερμανία με δαπάνη της, σύμφωνα με τις διατάξεις που θα καθοριστούν με τη διαδικασία της παραγράφου 2. Η έννοια του κανονικού αποθέματος μεταφοράς ορίζεται για κάθε προϊόν σε συνάρτηση με τα κριτήρια και τους στόχους κάθε κοινής οργάνωσης αγοράς.

2. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 8.

Άρθρο 8

Σε περίπτωση που γίνεται αναφορά στο παρόν άρθρο, τα μέτρα θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται:

- στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89 ⁽²⁾ η, κατά περίπτωση, στα αντίστοιχα άρθρα των άλλων κανονισμών περί κοινής οργάνωσης γεωργικών αγορών,
- στο άρθρο που προβλέπει την έγκριση των λεπτομερειών εφαρμογής σε μια άλλη κοινή γεωργική διάταξη ή
- στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 και στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88 ⁽⁴⁾.

Άρθρο 9

1. Μέχρι τις 31 Μαρτίου 1991, το εθνικό καθεστώς περιορισμού της γαλακτοκομικής παραγωγής που έχει θεσπισθεί από την πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας πρέπει να διατηρηθεί.

Το άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 εφαρμόζεται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον από την 1η Απριλίου 1991. Οι ποσότητες αναφοράς μπορούν να χορηγηθούν προσωρινά για την όγδοη δωδεκάμηνη περίοδο, υπό την προϋπόθεση ότι το ποσό που ορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο δεν μεταβάλλεται κατά τη διάρκεια της περιόδου.

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1079/77 ⁽⁵⁾ δεν εφαρμόζεται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 9.

(3) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

(4) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 131 της 26. 5. 1977, σ. 6.

ας κατά τη γαλακτοκομική περίοδο 1990/91. Κατά την εν λόγω περίοδο, πρέπει να διατηρηθεί το εθνικό καθεστώς είσπραξης της εισφοράς συνυπευθυνότητας που έχει θεσπίσει η Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας.

2. Τα άρθρα 27 έως 51 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 εφαρμόζονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον από την 1η Σεπτεμβρίου 1991.

Άρθρο 10

Η Γερμανία γνωστοποιεί στην Επιτροπή, τα ταχύτερο δυνατόν, τα μέτρα που έχει λάβει δυνάμει των εξουσιοδοτήσεων

που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Η Επιτροπή ενημερώνει καταλλήλως τα κράτη μέλη σχετικά με τα μέτρα αυτά.

Κατά τη λήξη των προθεσμιών που προβλέπονται για τα μεταβατικά μέτρα, η Γερμανία συντάσσει έκθεση για την εφαρμογή τους. Η έκθεση αυτή διαβιβάζεται στην Επιτροπή η οποία ανακοινώνει στα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I**ΣΙΤΗΡΑ**

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 (ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1).

Στο άρθρο 4β παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4α. Κατά τη διαπίστωση της παραγωγής που αναφέρεται στο παρόν άρθρο, δεν λαμβάνονται υπόψη οι ποσότητες που έχουν συγκομισθεί στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II**ΠΙΣΑ, ΚΟΥΚΙΑ, ΦΟΥΛΙΑ ΚΑΙ ΓΛΥΚΑ ΛΟΥΠΙΝΑ**

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 (ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1104/88 (ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 16).

Στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3α Κατά την εκτίμηση και τη διαπίστωση της παραγωγής, οι ποσότητες που έχουν συγκομισθεί στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας δεν λαμβάνονται υπόψη για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III**ΣΠΟΡΟΙ ΣΟΓΙΑΣ**

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 (ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 15), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2217/88 (ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 11).

Στο άρθρο 3α προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3α Κατά την εκτίμηση και τη διαπίστωση της παραγωγής, οι ποσότητες που έχουν συγκομισθεί στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας δεν λαμβάνονται υπόψη για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV**ΚΡΑΜΒΟΣΠΟΡΟΙ, ΓΟΓΓΥΛΟΣΠΟΡΟΙ ΚΑΙ ΗΛΙΑΝΘΟΣΠΟΡΟΙ**

Κανονισμός αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 (ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2902/89 (ΕΕ αριθ. L 280 της 29. 9. 1989, σ. 2).

Στο άρθρο 27α προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3α Κατά την εκτίμηση και την διαπίστωση της παραγωγής, οι ποσότητες που έχουν συγκομισθεί στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας δεν λαμβάνονται υπόψη για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΖΑΧΑΡΗ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 (ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1).

1. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 24α:

«Άρθρο 24α

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 24 παράγραφος 2, δημιουργείται όσον αφορά τη Γερμανία συμπληρωματική περιφέρεια για την εφαρμογή του καθεστώτος ποσοτώσεων στις ζαχαροβιομηχανίες της περιφέρειας αυτής που παράγουν ζάχαρη και οι οποίες έχουν παραγάγει ζάχαρη πριν από την 1η Ιουλίου 1990 και εξακολουθούν να παράγουν μετά την ημερομηνία αυτή.

Η περιφέρεια αυτή αντιστοιχεί δυνάμει του παρόντος κανονισμού στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

2. Για την κατανομή των ποσοτώσεων Α και Β στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, καθορίζονται οι ακόλουθες βασικές ποσότητες:

α) βασική ποσότητα Α: (647 703) τόνοι λευκής ζάχαρης

β) βασική ποσότητα Β: (199 297) τόνοι λευκής ζάχαρης.

3. Η ποσότωση Α κάθε ζαχαροβιομηχανίας, που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ορίζεται αφού εφαρμοσθεί στη μέση ετήσια παραγωγή ζάχαρης της εν λόγω ζαχαροβιομηχανίας κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας 1984/85 έως 1988/89, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1, που στο εξής καλείται «παραγωγή αναφοράς», ένας συντελεστής ο οποίος εκφράζει τη σχέση μεταξύ, αφενός, της βασικής ποσότητας Α που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και, αφετέρου, του αθροίσματος των παραγωγών αναφοράς των ζαχαροβιομηχανιών που βρίσκονται στην περιφέρεια που ορίζεται στην παράγραφο 1.

Πάντως για την περίοδο εμπορίας 1991/91, όταν η ζαχαροβιομηχανία δεν υπήρχε πριν την 1η Ιουλίου 1990, η παραγωγή αναφοράς που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη την παραγωγή, κατά την αναφερόμενη στο εδάφιο αυτό περίοδο, κάθε εργοστασίου που συνιστά από την 1η Ιουλίου 1990 την εν λόγω ζαχαροβιομηχανία.

4. Η ποσότωση Β κάθε ζαχαροβιομηχανίας, που αναφέρεται στην παράγραφο 1, είναι ίση προς το 30,77 % της ποσοτώσεως αυτής Α που ορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 3.

5. Οι διατάξεις του άρθρου 25 εφαρμόζονται μόνο στις μεταφορές μεταξύ των ζαχαροβιομηχανιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

6. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται, εφόσον παρίσταται ανάγκη, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 41.»

2. Στο άρθρο 46 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«7. Η Γερμανία εξουσιοδοτείται να χορηγήσει, με τους ακόλουθους όρους, κατά τις περιόδους εμπορίας 1990/1991, 1991/1992 και 1992/1993, ενισχύσεις προσαρμογής στις ζαχαροβιομηχανίες που αναφέρονται στο άρθρο 24α παράγραφος 1.

Η χορήγηση της ενίσχυσης πραγματοποιείται μόνο για τις ζάχαρες Α και Β, όπως ορίζονται στο άρθρο 24 παράγραφος 1α και από τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24α παράγραφος 1.

Η ενίσχυση αυτή περιορίζεται σε 320 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα για την περίοδο που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο και δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, να υπερβεί ανά επιχείρηση το 20 % των επενδύσεων που έχουν πραγματοποιηθεί.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΓΑΛΑ ΚΑΙ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

- I. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης ιουνίου 1968 (ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3879/89 (ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 1).
- A. Στο άρθρο 5γ παράγραφος 3:
1. Το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Το άθροισμα των ποσοτήτων αναφοράς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 με την επιφύλαξη της εφαρμογής της παραγράφου 4, δεν μπορεί να υπερβεί τη συνολική εγγυημένη ποσότητα που καθορίζεται στο δεύτερο εδάφιο.»
 - 2) Στο δεύτερο εδάφιο, η γραμμή «Γερμανία 23 423» αντικαθίσταται από την ακόλουθη γραμμή:
«Γερμανία 30 227
(εκ των οποίων 6 804 για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας)»
 - 3) Στο τρίτο εδάφιο στοιχείο δ) προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:
«Εντούτοις, όσον αφορά τη Γερμανία, για περίοδο δώδεκα μηνών από την 1η Απριλίου 1991 έως τις 31 Μαρτίου 1992, η συνολική εγγυημένη ποσότητα καθορίζεται ως εξής (σε χιλιάδες τόνους):
«Γερμανία 29 118,960
(εκ των οποίων 6 599,880 για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας).»
- II. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 985/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 (ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1185/90 (ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 31).
- Στο άρθρο 1 παράγραφος 3 στοιχείο β), το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «— που καταχωρείται ως «Markenbutter» όσον αφορά το γερμανικό βούτυρο ή, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, ως «Export Qualität» όσον αφορά το βούτυρο που παρασκευάζεται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»
- III. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1014/68 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1968 (ΕΕ αριθ. L 173 της 22. 7. 1968, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1272/79 (ΕΕ αριθ. L 161 της 29. 6. 1979, σ. 13).
- Στο άρθρο 1 παράγραφος 1:
- το κείμενο «και, κατά τις περιόδους εμπορίας των γαλακτοκομικών προϊόντων 1968/1969 και 1969/1970, που έχει παρασκευασθεί με τη μέθοδο του περιστρεφόμενου τυμπάνου roller» διαγράφεται,
 - προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:
«Εντούτοις, μέχρι το τέλος της γαλακτοκομικής περιόδου 1992/1993, ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης αγοράζει το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη πρώτης ποιότητας που έχει παρασκευασθεί με τη μέθοδο του περιστρεφόμενου τυμπάνου (roller), εφόσον έχει παραχθεί στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) του πρώτου εδαφίου. Κατά τη γαλακτοκομική περίοδο 1990/91, η τιμή αγοράς κατά την παρέμβαση για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που έχει παρασκευασθεί με τη μέθοδο του περιστρεφόμενου τυμπάνου (roller) ανέρχεται σε 163,81 ecu/100 kg.»
- IV. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 13), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1183/90 (ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 27).
1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:
 - στο στοιχείο α), οι όροι «τα κράτη μέλη εκτός από το Βασίλειο της Ισπανίας», αντικαθίστανται από τους όρους «τα κράτη μέλη εκτός από το Βασίλειο της Ισπανίας και, από την 1η Απριλίου 1991, η Γερμανία όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας»,
 - προστίθεται το ακόλουθο σημείο:
«γ) για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, η ποσότητα αναφοράς που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο είναι ίση προς την ποσότητα γάλακτος ή ισοδυνάμου γάλακτος που παραδίδεται ή αγοράζεται κατά το ημερολογιακό έτος 1989, πολλαπλασιαζόμενη επί συντελεστή ο οποίος καθορίζεται έτσι ώστε να μην υπερβαίνει την εγγυημένη ποσότητα που ορίζεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.»
 2. Στο άρθρο 3 σημείο 3 πρώτο εδάφιο, προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:
«Στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, κατόπιν αιτήσεως των παραγωγών αυτών, μπορεί να ληφθεί υπόψη ένα άλλο έτος αναφοράς στο εσωτερικό της περιόδου εμπορίας 1987-1989.»

- 3) Στο άρθρο 4α παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Πάντως, οι διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου δεν εφαρμόζονται μεταξύ του εδάφους της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και των άλλων γερμανικών εδαφών.»

4. Στο άρθρο 7 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Προκειμένου να επιτευχθεί η αναδιάρθρωση της γαλακτοκομικής παραγωγής στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και κατά παρέκκλιση από τα προηγούμενα εδάφια, η Γερμανία μπορεί να επιτρέψει κατά την όγδοη περίοδο δώδεκα μηνών, και εντός των ορίων προγράμματος πλαισίου που πρόκειται να καθορισθεί για το εν λόγω έδαφος, τη μεταφορά για μία μόνο φορά των ποσοτήτων αναφοράς χωρίς τη μεταφορά αντιστοίχων γαιών. Για το σκοπό αυτό, η Γερμανία ανακοινώνει στην Επιτροπή το πρόγραμμα πλαίσιο για το προαναφερθέν έδαφος. Το πρόγραμμα αυτό εξετάζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.»

- 5) Στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα, η σειρά «Γερμανία» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

	2.4.1984 – 31.3.1985	1.4.1985 – 31.3.1986	1.4.1986 – 31.3.1987	1.4.1987 – 31.3.1988	1.4.1988 – 31.3.1989	1.4.1989 – 31.3.1990	1.4.1990 – 31.3.1991	1.4.1991 – 31.3.1992
«Γερμανία εκ των οποίων (1)	305 —	130 —	130 —	94,400 —	93,100 —	93,100 —	93,100 —	153,100 60,000

(1) για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

- V. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1336/86 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986 (ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 21), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 841/88 (ΕΕ αριθ. L 87 της 31. 3. 1988, σ. 3)

1. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 4α

Τα άρθρα 1 έως 3 εφαρμόζονται στους παραγωγούς του εδάφους της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας με την επιφύλαξη των ακόλουθων διατάξεων:

- η μείωση της γαλακτοκομικής παραγωγής πρέπει να αντιστοιχεί σε 204 120 τόνους και να πραγματοποιηθεί το αργότερο μέχρι τις 31 Μαρτίου 1991·
- η Γερμανία εξουσιοδοτείται να καταβάλει αποζημίωση μέγιστου ποσού 42 Ecu ανά 100 kg, καταβαλλόμενη εφάπαξ·
- η Γερμανία εξουσιοδοτείται να χορηγήσει την αποζημίωση αυτή για την εγκατάλειψη του συνόλου ή μέρους της παραγωγής κάθε ενδιαφερομένου σε σχέση με την προηγούμενη παραγωγή του.

Η Γερμανία ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Μαΐου 1991, όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την εκτίμηση της αποτελεσματικότητας της ενίσχυσης που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό.»

2. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Η χρηματοδότηση της δράσεως του άρθρου 2 παράγραφος 1 και του άρθρου 4 λογίζεται ως παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.»

- VI. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 775/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 (ΕΕ αριθ. L 78 της 20. 3. 1987, σ. 5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3882/89 (ΕΕ αριθ. L 378 της 27. 12. 1989, σ. 6)

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, οι όροι «του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 για την τρίτη περίοδο δώδεκα μηνών» αντικαθίστανται από τους όρους «δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.»

- 2) Στο άρθρο 2 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:

«1α. Για τους παραγωγούς στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και για την όγδοη περίοδο των δώδεκα μηνών, η αποζημίωση ορίζεται σε 21 Ecu ανά 100 kg. Η αποζημίωση αυτή καταβάλλεται στους δικαιούχους μέχρι ύψους 50 % κατά το πρώτο τρίμηνο, το δε υπόλοιπο καταβάλλεται κατά το τελευταίο τρίμηνο της εν λόγω περιόδου.»

- 3) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Η χρηματοδότηση της δράσεως του άρθρου 2 παράγραφοι 1 και 1α του άρθρου 3 παράγραφος 2 και του άρθρου 4 λογίζεται ως παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/80.»

VII. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 777/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 (ΕΕ αριθ. L 78 της 20. 3. 1987, σ. 10).

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2, ο αριθμός των 100 000 τόνων αντικαθίσταται από τον αριθμό των 106 000 τόνων.
2. Στο άρθρο 1 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο, ο αριθμός των 250 000 τόνων αντικαθίσταται από τον αριθμό των 275 000 τόνων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΒΟΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

I. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 (ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89 (ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989 σ. 43).

Στο άρθρο 6 στην παράγραφο 1 τελευταία πρόταση, η ποσότητα «220 000 τόνοι» αντικαθίσταται από την ποσότητα «235 000 τόνοι».

II. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1357/80 του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 140 της 5. 6. 1980, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1187/90 (ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 34).

Στο παράρτημα, στην πέμπτη περίπτωση προστίθεται η ένδειξη: «Schwarzbunte Milchrasse (SMR)».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΠΡΟΒΕΙΟ ΚΑΙ ΛΙΓΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3013/89 του Συμβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 (ΕΕ αριθ. L 289 της 7. 10. 1989, σ. 1)

Στο άρθρο 8 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Κατά τον υπολογισμό και τη διαπίστωση της αγέλης προβατινών, δεν λαμβάνεται υπόψη ο αριθμός προβατινών που εκτρέφονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΧΟΙΡΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3220/84 του Συμβουλίου της 13ης Νοεμβρίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 301 της 20. 11. 1984, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3530/86 (ΕΕ αριθ. L 326 της 21. 11. 1986, σ. 8).

Στο άρθρο 6 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, η Επιτροπή καθορίζει τους όρους για τη διαπίστωση των τιμών του εσφαγμένου χοίρου στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΑ

- I. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 (ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1193/90 (ΕΕ αριθ. L 178 της 11. 7. 1990, σ. 13).

1. Στο άρθρο 13 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 33, καθορίζει, εφόσον παραστεί ανάγκη, τους όρους με τους οποίους η Γερμανία μπορεί να χορηγήσει προσωρινή αναγνώριση που περιορίζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 στις οργανώσεις παραγωγών που βρίσκονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, οι οποίες ανταποκρίνονται στους στόχους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), χωρίς να τηρούνται άλλες διατάξεις.

Αυτή η προσωρινή αναγνώριση δεν παρέχει στις ενδιαφερόμενες οργανώσεις παραγωγών το δικαίωμα να λάβουν την ενίσχυση για την ίδρυση που αναφέρεται στο άρθρο 14.»

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 18β

1. Για κάθε ένα από τα προϊόντα που υπόκεινται στο καθεστώς παρέμβασης, η χρηματοδοτική αντιστάθμιση που προβλέπεται στο άρθρο 18 καταβάλλεται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας σε κάθε αναγνωρισμένη οργάνωση παραγωγών, μόνο για όγκο αποσυρμένων προϊόντων που πληρούν τους κοινούς κανόνες ποιότητας και δεν υπερβαίνουν το 10 % της παραγωγής που έχει διατεθεί στο εμπόριο, συμπεριλαμβανομένων και των απασύψεων, κατά την περίοδο μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας 1990/91 και κατά την περίοδο εμπορίας 1991/92, για κάθε ένα από τα προϊόντα.

2. Η συλλογείσα παραγωγή και οι αποσύψεις που πραγματοποιήθηκαν στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας κατά τις περιόδους που αναφέρονται στην παράγραφο 1, για καθένα από τα προϊόντα, δεν λαμβάνονται υπόψη ούτε για τον καθορισμό των ορίων παρεμβάσεως, ούτε για τη διαπίστωση της ενδεχόμενης υπέρβασης των ορίων αυτών.»

- II. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1200/90 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1990 (ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 63).

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εντούτοις, κατά παρέκκλιση του στοιχείου α), για τους δικαιούχους που βρίσκονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας 1991/92, η χορήγηση πριμοδότησης υπόκειται στη δέσμευση του δικαιούχου να προβεί στην εκρίζωση ή να δώσει εντολή να εκριζωθού, πριν από την 1η Απριλίου δεδομένου έτους:

- στην περίπτωση φυτείας εκτάσεις μεταξύ 50 και 99 εκταρίων, όλες οι μηλιές σε έκταση 25 εκταρίων και στο 20 % της υπόλοιπης εκτάσεως της φυτείας,
- στην περίπτωση φυτείας εκτάσεως μεγαλύτερης των 99 εκταρίων, όλες οι μηλιές σε έκταση 50 εκταρίων και στο 20 % τουλάχιστον της υπόλοιπης εκτάσεως της φυτείας.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙ

ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΑ ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΑ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1203/90 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1990 (ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 68).

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 ο πίνακας αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

«Σύνολο των επιχειρήσεων που βρίσκονται στην	Τοματοπολτός		Ολόκληρες αποφλοιωμένες τομάτες σε κονσέρβα		Άλλα προϊόντα με βάση την τομάτα	
	1990/1991	1991/1992	1990/1991	1991/1992	1990/1991	1991/1992
Ισπανία	500 000	550 000	219 000	240 000	148 050	177 050
Γαλλία	278 691	278 691	73 628	73 628	40 087	40 087
Ελλάδα	967 003	967 003	25 000	15 000	21 593	21 593
Ιταλία	1 655 000	1 655 000	1 185 000	1 185 000	453 998	453 998
Πορτογαλία	747 945	832 945	14 800	19 600	32 192	42 192
Γερμανία	—	33 700	—	—	—	1 300»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII

ΟΙΝΟΣ

- I. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 (ΕΕ αριθ. L 208 της 31. 7. 1986, σ. 1).

Στο άρθρο 10 προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— κατά περίπτωση, αυτές που έχουν σχέση με τους ιδιαίτερους όρους κατάρτισης του μητρώου στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

- II. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 (ΕΕ αριθ. L 84 της 24. 3. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1325/90 (ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 19).

1. Στο άρθρο 13 παράγραφος 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, τα προϊόντα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο και προέρχονται από τις ποικιλίες αμπέλου που δεν περιλαμβάνονται στην κατάταξη, μπορούν να κυκλοφορούν έως τις 31 Αυγούστου 1992 εφόσον πρόκειται για ποικιλίες που καλλιεργούνται παραδοσιακά στα εδάφη αυτά που ανήκουν στο είδος *vitis vinifera*.»

2. Στο άρθρο 16 παράγραφος 7 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εντούτοις, ο οίνος που προκύπτει από την ανάμιξη οίνου καταγωγής τρίτης χώρας ή της Κοινότητας με οίνο που προέρχεται από σταφύλια συγκομιζόμενα στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, καθώς και από την ανάμιξη οίνου καταγωγής τρίτης χώρας και οίνου της Κοινότητας η οποία έχει πραγματοποιηθεί πριν από τις 3 Οκτωβρίου 1990, μπορεί να κρατηθεί για πώληση ή εμπορία ως επιτραπέζιος οίνος μέχρις ότου εξαντληθούν τα αποθέματα.»

3. Στο παράρτημα V στοιχείο ε) προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:

«Όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, η προθεσμία αυτή αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης για τις εκριζωθείσες μετά την 1η Σεπτεμβρίου 1970 εκτάσεις. Το εν λόγω δικαίωμα επαναφύτευσης περιορίζεται σε 400 εκτάρια που αντιστοιχούν στην έκταση των αμπελώνων που έπαυσε να καλλιεργείται κατά τις τελευταίες δεκαετίες.»

- III. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 823/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 (ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 59), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2043/89 (ΕΕ αριθ. L 202 της 14. 7. 1989, σ. 1)

Στο άρθρο 4:

- α) στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά τις αμπελουργικές περιοχές στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, η Γερμανία καθορίζει τον κατάλογο των ποικιλιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο μέχρι τις 31 Αυγούστου 1992.»

- β) στην παράγραφο 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Μέχρι την κατάρτιση του καταλόγου των ποικιλιών, που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο, οι οίνοι που παράγονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και προέρχονται από ποικιλίες που καλλιεργούνται παραδοσιακά στο έδαφος αυτό και ανήκουν στο είδος *vitis vinifera*, θεωρούνται κατάλληλοι να μεταβληθούν σε v.q.p.r.d.»

- IV. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2389/89 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1989 (ΕΕ αριθ. L 232 της 9. 8. 1989, σ. 1)

Στο άρθρο 3 παράγραφος 1 το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— "Regierungsbezirk" ή, ελλείψει της ενότητας αυτής, "Land", στη Γερμανία.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII**ΚΑΠΝΟΣ**

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 (ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1329/90 (ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 25).

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 5 παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Για τη συγκομιδή 1991 και με την επιφύλαξη της εφαρμογής της μείωσης και του διορθωτικού που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο, για τον υπολογισμό του συντελεστή υπέρβασης της μέγιστης εγγυημένης ποσότητας για ποικιλία ή ομάδα ποικιλιών, οι ποσότητες καπνού που παράγονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας δεν λαμβάνονται υπόψη.»

2. Στο άρθρο 7α παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται στις ποικιλίες καπνού της συγκομιδής 1991 που καλλιεργούνται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV**ΛΥΚΙΣΚΟΣ**

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 1971 (ΕΕ αριθ. L 175 της 4. 8. 1971, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2780/90 (ΕΕ αριθ. L 265 της 28. 9. 1990, σ. 1).

Στο άρθρο 17 παράγραφος 6 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, η διάρκεια για την πραγματοποίηση της ενέργειας που αναφέρεται στο άρθρο 8 περιορίζεται σε περίοδο πέντε ετών από την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

ΓΕΩΡΓΙΚΕΣ ΔΙΑΘΡΩΣΕΙΣ (ΣΤΟΧΟΣ αριθ. 5α)

- I. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 797/85 του Συμβουλίου της 12ης Μαρτίου 1985 (ΕΕ αριθ. L 93 της 30. 3. 1985, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/90 (ΕΕ αριθ. L 198 της 28. 7. 1990, σ. 6).

Παραμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 32β

1. Οι ακόλουθες ειδικές διατάξεις εφαρμόζονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας:

- α) τα καθεστώτα που προβλέπονται στους τίτλους 01 και 02 εφαρμόζονται από την περίοδο εμπορίας 1991/92
- β) οι γαίες που προορίζονται για την καλλιέργεια της πατάτας μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο ενίσχυσης για απόσυρση κατά παρέκκλιση του άρθρου 1α παράγραφος 2
- γ) όταν η έκταση των αροσίμων γαιών, περιλαμβανομένων και κατά περίπτωση των γαιών μιας εκμετάλλευσης αναφερόμενης στο άρθρο 1α παράγραφος 2, όπου καλλιεργούνται πατάτες, υπερβαίνει τα 750 εκτάρια, ο όρος της παύσης της καλλιέργειας στο 20 % τουλάχιστον των γαιών αυτών που προβλέπεται στην παράγραφο 3 του εν λόγω άρθρου αντικαθίσταται από τον όρο της παύσης της καλλιέργειας σε τουλάχιστον 150 εκτάρια
- δ) κατά τη δημιουργία οικογενειακών γεωργικών εκμεταλλεύσεων:
 - δεν εφαρμόζεται ο όρος που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση,
 - η Γερμανία μπορεί να χορηγήσει τις ενισχύσεις που αναφέρονται στα άρθρα 7 και 7α στους γεωργούς που δεν έχουν υπερβεί την ηλικία των 55 ετών. Εντούτοις, η βοήθεια που χορηγείται στους γεωργούς που έχουν συμπληρώσει την ηλικία των 40 ετών δεν είναι επιλέξιμη για το ταμείο
- ε) οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο και στο άρθρο 6 παράγραφος 4 πρώτη περίπτωση, δεν εφαρμόζονται στις ενισχύσεις που χορηγούνται στο πλαίσιο της δημιουργίας νέων οικογενειακών γεωργικών εκμεταλλεύσεων ή της αναδιάρθρωσης συνεταιρισμών, εάν ο αριθμός των γαλακτοφόρων αγελάδων που βρίσκονται στο σύνολο των νέων ή αναδιάρθρωμένων εκμεταλλεύσεων δεν υπερβαίνει τον αριθμό των γαλακτοφόρων αγελάδων που υπήρχαν προηγουμένως στις παλαιές εκμεταλλεύσεις.

Σε περίπτωση που το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει, στις 31 Δεκεμβρίου 1990, το καθεστώς που εφαρμόζεται στις αιτήσεις που υποβάλλονται από την 1η Ιανουαρίου 1991 όσον αφορά τις ενισχύσεις για επενδύσεις που αφορούν τον τομέα της παραγωγής χοιρείου κρέατος, οι όροι που προβλέπονται για τον τομέα αυτό στο άρθρο 3 παράγραφος 4 όσον αφορά τον αριθμό θέσεων χοίρων και στο άρθρο 6 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση, δεν εφαρμόζονται στις ενισχύσεις που χορηγούνται στο πλαίσιο νέων οικογενειακών εκμεταλλεύσεων ή για την αναδιάρθρωση συνεταιρισμών, εάν ο αριθμός των χοίρων που βρίσκονται στο σύνολο των νέων ή αναδιάρθρωμένων εκμεταλλεύσεων δεν υπερβαίνει τον αριθμό των χοίρων που υπήρχαν προηγουμένως στις παλαιές εκμεταλλεύσεις
- στ) ο όγκος των επενδύσεων που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, ανέρχεται σε 140 000 Ecu ανά μονάδα ανθρώπινης εργασίας και σε 280 000 Ecu ανά εκμετάλλευση
- ζ) στο πλαίσιο της αναδιάρθρωσης των συνεταιρισμών, το άρθρο 6 παράγραφος εφαρμόζεται επίσης στις ενώσεις που δεν περιβάλλονται τη νομική μορφή του συνεταιρισμού
- η) κατά το 1991, μπορεί να εφαρμοστεί ειδικό καθεστώς ενισχύσεων στις εκμεταλλεύσεις που βρίσκονται σε μειονεκτικές ζώνες που καθορίζονται σύμφωνα με κριτήρια που ορίζει η Γερμανία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, ο τίτλος III δεν εφαρμόζεται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Τα έξοδα που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο αυτού του ειδικού καθεστώτος δεν είναι επιλέξιμα για το ταμείο.

2. Οι διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία β) έως ζ) εφαρμόζονται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993.

Προ του τέλους της περιόδου εμπορίας 1992, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο και το Καινοβούλιο έκθεση για την εκτέλεση και την εξέλιξη των παρεμβάσεων και των διαρθρωτικών μέτρων. Με βάση τα επιτευχθέντα αποτελέσματα και λαμβανομένης υπόψη της εξέλιξης της κατάστασης, μπορεί η Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για την αύξηση της αποτελεσματικότητας αυτών των μέτρων.

Π. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 866/90 του Συμβουλίου της 29ης Μαρτίου 1990 (ΕΕ αριθ. L 91 της 6. 4. 1990, σ. 1).

Παραμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 19α:

«Άρθρο 19α

Ματαβατική περίοδος για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει τη χορήγηση συνδρομής υπέρ λειτουργικών προγραμμάτων που προβλέπουν επενδύσεις στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, σύμφωνα με τα κριτήρια επιλογής που αναφέρονται στο άρθρο 8, χωρίς να χρειάζεται να καθοριστούν προηγουμένως για το έδαφος αυτό τα τομεακά σχέδια και τα κοινοτικά πλαίσια στήριξης που αναφέρονται στα άρθρα 2 έως 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI

ΔΙΚΤΥΟ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 79/65 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1965 (ΕΕ αριθ. 109 της 23. 6. 1965, σ. 1859/65), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 (ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8).

Στο παράρτημα, το σημείο «Γερμανία» συμπληρώνεται ως εξής:

- «11. Berlin
 - 12. Brandenburg
 - 13. Mecklenburg-Vorpommern
 - 14. Sachsen
 - 15. Sachsen-Anhalt
 - 16. Thüringen.»
-

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί των εφαρμοστέων μεταβατικών μέτρων στη Γερμανία στο πλαίσιο της εναρμόνισης των τεχνικών κανόνων για ορισμένα προϊόντα

(90/650/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, όσον αφορά την εμπορία και χρήση προϊόντων, η Κοινότητα έχει θεσπίσει σύνολο κανόνων με δεσμευτικό χαρακτήρα για όλα τα κράτη μέλη και όλους τους οικονομικούς φορείς·

ότι, από τη στιγμή που θα επέλθει η γερμανική ενοποίηση, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας και ότι η εφαρμογή αυτή ενδέχεται να προκαλέσει ορισμένες δυσχέρειες, λόγω του επιπέδου της οικονομικής ανάπτυξής της·

ότι, στο άρθρο 8Γ της συνθήκης, η Επιτροπή καλείται να λάβει υπόψη της το μέγεθος της προσπάθειας την οποία πρέπει να καταβάλουν ορισμένες οικονομίες που εμφανίζουν αναπτυξιακή απόκλιση κατά τη διάρκεια της περιόδου εγκαθίδρυσης της εσωτερικής αγοράς·

ότι οι σχετικές παρεκκλίσεις πρέπει να έχουν προσωρινό χαρακτήρα και να επιφέρουν την ελάχιστη δυνατή διαταραχή στη λειτουργία της κοινής αγοράς· ότι δεν επιτρέπεται ωστόσο να θίγουν την υγεία και την ασφάλεια των καταναλωτών·

ότι το επίπεδο πληροφόρησης αναφορικά με τη νομοθεσία της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και την κατάσταση της βιομηχανίας της δεν επιτρέπει να προσδιοριστεί οριστικά η έκταση των παρεκκλίσεων και ότι, για να καταστεί δυνατόν να ληφθούν υπόψη οι σχετικές εξελίξεις, πρέπει να προβλεφθεί η εφαρμογή απλουστευμένης διαδικασίας σύμφωνα με το άρθρο 145 τρίτη περίπτωση της συνθήκης για την προσαρμογή και τη διαχείριση των παρεκκλίσεων αυτών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

(1) ΕΕ αριθ. L 263 της 26. 9. 1990, σ. 8, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

1. Κατά παρέκκλιση από τις οδηγίες που αναφέρονται στο παράρτημα, επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να διατηρήσει σε ισχύ στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας τις υφιστάμενες ρυθμίσεις για τα προϊόντα παραχθέντα και παραγόμε-

να εκεί εφόσον αυτό δεν θίγει την εμπορία και ελεύθερη κυκλοφορία των εκεί προϊόντων σύμφωνα με τις διατάξεις των κοινοτικών οδηγιών.

2. Η άδεια της παραγράφου 1 μπορεί να εφαρμόζεται επί των κοινοτικών οδηγιών του παραρτήματος μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

3. Οι γερμανικές αρχές μπορούν να επεκτείνουν τις παρεκκλίσεις των παραγράφων 1 και 2 στα προϊόντα που καλύπτονται από τις συμφωνίες των παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3568 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Τα μέτρα αυτά λαμβάνονται τηρουμένων των ανώτατων ποσοτήτων και αξιών που καθορίζονται στις συμφωνίες αυτές και για να αντιμετωπιστούν οι ανάγκες της αγοράς της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, στο πλαίσιο των διαδικασιών ελέγχου της πιστότητας των προϊόντων, ότι τα προϊόντα για τα οποία παρέχεται παρέκκλιση δυνάμει του άρθρου 1 δεν διατίθενται σε άλλη αγορά πλην της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

2. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλιστεί ότι προϊόντα μη σύμφωνα με τις διατάξεις των κοινοτικών οδηγιών που αναφέρονται από το άρθρο 1 δεν θα διοχετεύονται στην αγορά της Κοινότητας, με εξαίρεση το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Τα εν λόγω μέτρα πρέπει να συμβιβάζονται με τη συνθήκη, και ιδίως με τους στόχους του άρθρου 8Α, και να μην συνεπάγονται πρόσθετους ελέγχους και διατυπώσεις στα σύνορα μεταξύ των κρατών μελών.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να προσφύγει στην Επιτροπή σε περίπτωση δυσχερειών. Η Επιτροπή εξετάζει επείγοντως το ζήτημα και υποβάλλει τα συσπεράσματά της, τα οποία συνοδεύονται ενδεχομένως από ενδεδειγμένα μέτρα που θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 5.

Άρθρο 3

1. Οι ρυθμίσεις που επιτρέπεται να παραμείνουν σε ισχύ κατ'εφαρμογή του άρθρου 1, καθώς και τα μέτρα ελέγχου που λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 2, ανακοινώνονται στην Επιτροπή το αργότερο κατά την ημερομηνία κατά την οποία τα θεσπισθέντα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2684/90 ⁽²⁾ προσωρινά μέτρα θα αντικατασταθούν από μεταβατικά μέτρα, και πάντως το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1990. Οι διατάξεις και τα μέτρα ελέγχου που ανακοινώνονται στην Επιτροπή δημοσιεύονται αμέσως στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 26. 9. 1990, σ. 1.

2. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που λαμβάνονται βάσει της παρούσας οδηγίας στις 31 Δεκεμβρίου 1991, στις 31 Δεκεμβρίου 1992 και στις 31 Δεκεμβρίου 1995. Η έκθεση διαβιβάζεται στην Επιτροπή, η οποία την γνωστοποιεί στα υπόλοιπα κράτη μέλη και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Άρθρο 4

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 5, μπορεί να αποφασιστεί η λήψη μέτρων που έχουν αντικείμενο προσαρμογές για την αντιμετώπιση προφανών ελλείψεων καθώς και η τεχνική προσαρμογή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας οδηγίας.

2. Με τις προσαρμογές πρέπει να διασφαλίζεται η συνεπής εφαρμογή των κοινοτικών ρυθμίσεων στον τομέα της παρούσας οδηγίας στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, λαμβανομένης υπόψη της ιδιάζουσας κατάστασης που επικρατεί εκεί, καθώς και των ιδιαίτερων δυσχερειών εφαρμογής των εν λόγω ρυθμίσεων.

Οι εν λόγω προσαρμογές πρέπει να τηρούν τις βασικές αρχές των ρυθμίσεων αυτών και να συνδέονται στενά με μία από τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

3. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να ληφθούν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Η εφαρμογή τους περιορίζεται μέχρι την ίδια ημερομηνία.

Άρθρο 5

Για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 και του άρθρου 4, η Επιτροπή επικουρείται από μία επιτροπή αντιπροσώπων των κρατών μελών, της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή γνωμοδοτεί για το σχέδιο σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο, βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην Επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται, σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα, όταν αυτά είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο χωρίς καθυστέρηση πρόταση σχετικά με τα αναγκαία μέτρα. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, μετά παρέλευση ενός μηνός από την ημέρα που το θέμα έλθει ενώπιον του Συμβουλίου, το Συμβούλιο δεν έχει αποφασίσει, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Οδηγία 73/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Σάκχαρα

Ημερομηνία έγκρισης 11. 12. 1973
ΕΕ αριθ. L 356 της 27. 12. 1973, σ. 71

2. Οδηγία 74/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Μέλι

Ημερομηνία έγκρισης 22. 7. 1974
ΕΕ αριθ. L 221 της 12. 8. 1974, σ. 10

3. Οδηγία 75/726/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Χυμοί φρούτων

Ημερομηνία έγκρισης 17. 11. 1975
ΕΕ αριθ. L 311 της 1. 12. 1975, σ. 40

Οδηγία 79/168/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τροποποίηση της οδηγίας 75/726/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 5. 2. 1979
ΕΕ αριθ. L 37 της 13. 2. 1979, σ. 27

Οδηγία 81/487/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Δεύτερη τροποποίηση της οδηγίας 75/726/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 30. 6. 1981
ΕΕ αριθ. L 189 της 11. 7. 1981, σ. 43

Οδηγία 89/394/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τροποποίηση της οδηγίας 75/726/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 14. 6. 1989
ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 5. 1989, σ. 14

4. Οδηγία 76/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Διατηρημένα γάλατα, μερικώς ή ολικώς αφυδατωμένα

Ημερομηνία έγκρισης 18. 12. 1975
ΕΕ αριθ. L 24 της 30. 1. 1976, σ. 49

Οδηγία 83/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Δεύτερη τροποποίηση της οδηγίας 76/118/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 13. 12. 1983
ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 12. 1983, σ. 37

5. Οδηγία 76/621/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Ερουργικό οξύ στα έλαια και τα λίπη

Ημερομηνία έγκρισης 20. 7. 1976
ΕΕ αριθ. L 202 της 28. 7. 1976, σ. 35

6. Οδηγία 79/693/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Μαρμελάδες, ζελέδες, μαρμελάδες εσπεριδοειδών καθώς και κρέμα κάστανου

Ημερομηνία έγκρισης 24. 7. 1979
ΕΕ αριθ. L 205 της 13. 8. 1979, σ. 5

Οδηγία 88/593/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τροποποίηση της οδηγίας 79/693/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 18. 11. 1988
ΕΕ αριθ. L 318 της 25. 11. 1988, σ. 44

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί των αναγκαίων προσαρμογών, στο πλαίσιο της γερμανικής ενοποίησης, του κοινοτικού συστήματος ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών όσον αφορά τους κινδύνους που απορρέουν από τη χρήση καταναλωτικών προϊόντων

(90/651/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, από τη στιγμή της γερμανικής ενοποίησης, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας·

ότι η εφαρμογή ενδέχεται να προκαλέσει δυσκολίες λόγω της έλλειψης των κατάλληλων διοικητικών δομών·

ότι αυτό συμβαίνει στην περίπτωση της απόφασης 89/45/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 90/352/ΕΟΚ ⁽⁵⁾, η οποία αποσκοπεί να καταστήσει δυνατή, σε κοινοτικό επίπεδο, την ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με καταναλωτικά προϊόντα όταν διαπιστώνεται ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία διατίθενται στο εμπόριο στην Κοινότητα ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και την ασφάλεια προσώπων σε βαθμό που απαιτεί την άμεση εφαρμογή κατάλληλων μέτρων· ότι, προς το σκοπό αυτό, επιβάλλεται η ύπαρξη οργανωμένου συστήματος σε επίπεδο Κοινότητας και κρατών μελών·

ότι, κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να ληφθούν υπόψη οι δυσκολίες αυτές δίδοντας στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας τη δυνατότητα να διαχειρίζεται τα εν λόγω σύστημα ταχείας πληροφόρησης με διαφορετικό τρόπο·

ότι αυτή η παρέκκλιση πρέπει να έχει προσωρινό χαρακτήρα και να προκαλεί όσο το δυνατόν λιγότερες διαταραχές στη λειτουργία της κοινής αγοράς· ότι η Γερμανία πρέπει να καταβάλει όλες τις δυνατές προσπάθειες προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της παρούσας στο σύνολο του εδάφους της·

ότι, για την έκδοση της παρούσας οδηγίας, η συνθήκη δεν προβλέπει εξουσίες άλλες από τις εξουσίες του άρθρου 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας τη δυνατότητα εκπλήρωσης των υποχρεώσεών της που απορρέουν από την εφαρμογή της απόφασης 89/45/ΕΟΚ, κατά τη διάρκεια περιόδου που λήγει το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992, χρησιμοποιώντας μέσα παρέμβασης διαφορετικά από τα ήδη εφαρμοσθέντα κατ' εφαρμογή της εν λόγω απόφασης.

2. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά, κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, ώστε οι υπάρχουσες δομές να μπορούν να χρησιμοποιηθούν, στο βαθμό του δυνατού, για την εξασφάλιση της υλοποίησης των στόχων της απόφασης 89/45/ΕΟΚ, και διασφαλίζει, ιδίως, στο σύνολο του εδάφους της, την κατάλληλη μετάδοση των πληροφοριών που συλλέγονται από το σύστημα πληροφόρησης που θεσπίζεται από την εν λόγω απόφαση.

Άρθρο 2

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας πραγματοποιεί σε τακτικά χρονικά διαστήματα απολογισμό των μέτρων που έχουν ληφθεί για τους σκοπούς του άρθρου 1 στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων της επιτροπής που έχει συσταθεί από το άρθρο 7 της οδηγίας 89/45/ΕΟΚ.

(1) ΕΕ αριθ. L 263 της 26. 9. 1990, σ. 11.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 17 της 21. 1. 1989, σ. 51.

(5) ΕΕ αριθ. L 173 της 6. 7. 1990, σ. 49.

Τα κράτη μέλη μπορούν, σε περίπτωση δυσκολιών, να φέρουν το ζήτημα στην Επιτροπή. Η Επιτροπή εξετάζει επείγοντως το ζήτημα και υποβάλλει τα συμπεράσματά της, τα οποία συνοδεύονται ενδεχομένως από τα κατάλληλα μέτρα.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί τροποποίησης της οδηγίας 87/167/ΕΟΚ όσον αφορά τις ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία

(90/652/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 92 παράγραφος 3 σημείο δ) και το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, από τη στιγμή της ενοποίησης της Γερμανίας, η οδηγία 87/167/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ εφαρμόζεται στο έδαφος της ενωμένης Γερμανίας·

ότι η ναυπηγική βιομηχανία στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας απαιτεί κατεπείγουσα διαδικασία αναδιάρθρωσης· ότι η άμεση εφαρμογή των κοινών ανωτάτων ορίων για τις ενισχύσεις στην παραγωγή ενδέχεται να μη διευκολύνει τη διαδικασία αυτή και ότι πρέπει να προβλεφθούν ιδιαίτερες ρυθμίσεις, ούτως ώστε να δοθεί στην εν λόγω ναυπηγική βιομηχανία η δυνατότητα να ολοκληρώσει σταδιακά τη διαδικασία αναδιάρθρωσης και να συμμορφωθεί με το καθεστώς παροχής ενισχύσεων που εφαρμόζεται στο σύνολο της Κοινότητας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 87/167/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Η επικεφαλίδα του κεφαλαίου IV αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΙΣΠΑΝΙΑ, ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ ΤΗΣ ΠΡΩΗΝ ΛΑΟΚΡΑΤΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ».

2. Στο άρθρο 9 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«... , ούτε στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

3. Στο άρθρο 9 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Οι λειτουργικές ενισχύσεις για τη ναυπήγηση και μετατροπή σκαφών στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας μπορεί να θεωρηθούν ως συμβιβάσιμες με την κοινή αγορά, εφόσον:

- ο τομέας αυτός έχει αναλάβει συστηματικό και συγκεκριμένο πρόγραμμα αναδιάρθρωσης, στο οποίο συμπεριλαμβάνεται η μείωση του παραγωγικού δυναμικού, το οποίο μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι σε θέση να της επιτρέψει να λειτουργήσει με ανταγωνιστικούς όρους,
- οι ενισχύσεις μειώνονται προοδευτικά.».

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται από τις 3 Οκτωβρίου 1990, ημερομηνία της ενοποίησης της Γερμανίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

(1) ΕΕ αριθ. C 248 της 2. 10. 1990, σ. 6.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1987, σ. 55.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί προσαρμογών για την εφαρμογή ορισμένων κοινοτικών οδηγιών σχετικών με τις στατιστικές μεταφορών εμπορευμάτων και τις στατιστικές τιμών αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας στη Γερμανία

(90/653/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΗΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 78/546/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/462/ΕΟΚ ⁽⁵⁾, καθώς και τις οδηγίες 80/1119/ΕΟΚ ⁽⁶⁾ και 80/1177/ΕΟΚ ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκαν από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, όσον αφορά τις στατιστικές μεταφορών εμπορευμάτων

ότι το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 90/377/ΥΕΕ όσον αφορά κοινοτική διαδικασία για τη διαφάνεια των τιμών αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας για τον τελικό βιομηχανικό καταναλωτή ⁽⁸⁾

ότι, από την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι είναι σκόπιμο να διευρυνθεί, για τις στατιστικές μεταφορών, η περιφερειακή κατανομή προκειμένου να συμπεριλάβει το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι πρέπει να προσαρμοστεί, στο πλαίσιο των στατιστικών για τις σιδηροδρομικές μεταφορές εμπορευμάτων, ο κατάλογος των διοικήσεων που διαχειρίζονται τα κύρια σιδηροδρομικά δίκτυα

ότι είναι σκόπιμο να διευρυνθεί, για τις στατιστικές τιμών αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας, η περιφερειακή κατανομή και η κατά τόπους κατανομή ούτως ώστε να συμπεριληφθεί σ' αυτές το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι η σημερινή κατάσταση δεν επιτρέπει να προσδιοριστούν με ακρίβεια οι εν λόγω περιφέρειες και τόποι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Για την περιφερειακή κατανομή των στατιστικών για τις μεταφορές εμπορευμάτων που αποτελούν το αντικείμενο των οδηγιών 78/546/ΕΟΚ, 80/1177/ΕΟΚ και 80/1119/ΕΟΚ, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ορίζει τις περιφέρειες για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και τις ανακοινώνει στην Επιτροπή πριν την ημερομηνία κατά την οποία θα αντικατασταθούν τα προσωρινά μέτρα, που προτάθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 90/476/ΕΟΚ, από μεταβατικά μέτρα και πάντως το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1990. Τα σχετικά στοιχεία ανακοινώνονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο προς ενημέρωση.

2. Για τις στατιστικές σιδηροδρομικών μεταφορών εμπορευμάτων που εκπονούνται στο πλαίσιο περιφερειακής στατιστικής και αποτελούν αντικείμενο της οδηγίας 80/1177/ΕΟΚ, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ανακοινώνει τα ονόματα των διοικήσεων που διαχειρίζονται τις σιδηροδρομικές γραμμές και εγκαταστάσεις της Γερμανίας πριν από την ημερομηνία κατά την οποία θα αντικατασταθούν τα προσωρινά μέτρα, που προτάθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 90/476/ΕΟΚ, από μεταβατικά μέτρα και πάντως το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1990. Τα σχετικά στοιχεία ανακοινώνονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο προς ενημέρωση.

Άρθρο 2

Για την περιφερειακή κατανομή και την κατά τόπους κατανομή των στατιστικών τιμών αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας, που αποτελούν αντικείμενο της οδηγίας 90/377/ΕΟΚ, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ορίζει, το αργότερο μέχρι την 1η Ιουλίου 1992, τις περιφέρειες και τους τόπους για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, και τις ανακοινώνει στην Επιτροπή. Οι πληροφορίες αυτές κοινοποιούνται στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς ενημέρωση.

(1) ΕΕ αριθ. C 248 της 2. 10. 1990, σ. 7.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 168 της 26. 6. 1978, σ. 29.

(5) ΕΕ αριθ. L 226 της 3. 8. 1989, σ. 8.

(6) ΕΕ αριθ. L 339 της 15. 12. 1980, σ. 30.

(7) ΕΕ αριθ. L 350 της 23. 12. 1980, σ. 23.

(8) ΕΕ αριθ. L 185 της 17. 7. 1990, σ. 16.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να προσαρμόσει:

- τα παραρτήματα II των οδηγιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1,
- το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 80/1177/ΕΟΚ,
- τα παραρτήματα I και II της οδηγίας 90/377/ΕΟΚ, κατόπιν διαβουλεύσεων με την αρμόδια επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7 της εν λόγω οδηγίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί των μεταβατικών μέτρων και των αναγκαίων προσαρμογών που απαιτούνται, λόγω της γερμανικής ενοποίησης, όσον αφορά τις φυτογυγιονομικές οδηγίες τις σχετικές με τους σπόρους προς σπορά, τα φυτά και τη διατροφή των ζώων, καθώς και την κτηνιατρική και ζωτεχνική νομοθεσία

(90/654/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα του ενδοκοινοτικού εμπορίου βοοειδών και χοιροειδών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4β παράγραφος 1 στοιχείο γ),

την οδηγία 72/461/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1972 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα του ενδοκοινοτικού εμπορίου νωπών κρεάτων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 α παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽⁵⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽⁶⁾

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽⁷⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ενέκρινε ένα σύνολο κανόνων για την κοινή γεωργική πολιτική

ότι, μετά την ενοποίηση της Γερμανίας, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας

ότι, για να διευκολυνθεί η ένταξη της γεωργίας της στην κοινή γεωργική πολιτική, η πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας υιοθέτησε ήδη, αυτόνομα, από την

1η Ιουλίου 1990, ορισμένα στοιχεία των κοινών κανόνων στον τομέα της γεωργίας

ότι, εντούτοις, απαιτούνται ορισμένες προσαρμογές στις κοινοτικές πράξεις όσον αφορά τη γεωργία, έτσι ώστε να ληφθεί υπόψη ιδιαίτερη κατάσταση της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται για το σκοπό αυτό πρέπει να είναι προσωρινές και να επιφέρουν όσο το δυνατόν λιγότερες διαταραχές στη λειτουργία της κοινής γεωργικής πολιτικής και στους στόχους του άρθρου 39 της συνθήκης

ότι, δεδομένης της σημερινής κατάστασης, είναι αδύνατη η άμεση εφαρμογή ορισμένων κοινοτικών διατάξεων περί ποιότητας και υγείας στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, ότι, οποιαδήποτε διατάραξη της καλής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς ως εκ της εφαρμογής των παρεκκλίσεων που προβλέπονται για το σκοπό αυτό, πρέπει να αποφευχθεί, ότι πρέπει, ως εκ τούτου, τα προϊόντα που δεν συμμορφώνονται προς κοινοτικούς κανόνες να διατεθούν στο εμπόριο εντός της Κοινότητας μόνον στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας

ότι το επίπεδο πληροφόρησης για την κατάσταση της γεωργίας στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας δεν επιτρέπει να καθοριστεί οριστικά η έκταση των προσαρμογών και των παρεκκλίσεων και ότι, για να είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη της κατάστασης αυτής, πρέπει να προβλεφθεί αλλοιούμενη διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 145 τρίτο εδάφιο της συνθήκης που επιτρέπει να συμπληρωθούν και να προσαρμοσθούν, εάν παραστεί ανάγκη τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό

ότι οι γερμανικές αρχές ανέλαβαν να επεκτείνουν το πρόγραμμα για την εξάλειψη της κλασικής πανώλης των χοίρων στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, ήδη από την ημερομηνία της ενοποίησης, ότι, εξάλλου, διαβεβαίωσαν ότι, κατά την ίδια ημερομηνία, πρόκειται να είναι έτοιμο προς εφαρμογή εκεί το σύστημα ανακοίνωσης των ασθενειών, ότι, κατά συνέπεια, λαμβάνοντας υπόψη την εκεί ζωογυγιονομική κατάσταση καθώς και τις προαναφερθείσες δεσμεύσεις, η πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας πρέπει να αναγνωρισθεί ως απαλλαγμένη από την κλασική πανώλη των χοίρων, ήδη από την ημερομηνία της Γερμανικής ενοποίησης,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 31. 12. 1972, σ. 24.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 26. 9. 1990, σ. 24, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990.

⁽⁶⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁷⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η αρμονική ενσωμάτωση της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην κοινή γεωργική πολιτική, η παρούσα οδηγία θεσπίζει τα μεταβατικά μέτρα και προσαρμογές που απαιτούνται για τις φυτοϋγειονομικές οδηγίες τις σχετικές με τους σπόρους προς σπορά, τα φυτάρια και τη διατροφή των ζώων, καθώς και για την κτηνιατρική και ζωοτεχνική νομοθεσία.

Άρθρο 2

Οι ανωτέρω προσαρμογές και οι μεταβατικές διατάξεις παρατίθενται στα παραρτήματα.

Άρθρο 3

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 4, μπορεί να αποφασιστεί η λήψη μέτρων προσαρμογής για την κάλυψη καταφανών κενών, καθώς και τεχνικής αναπροσαρμογής των μέτρων τα οποία αφορά η παρούσα οδηγία.

2. Οι προσαρμογές αυτές πρέπει να αποβλέπουν στην εξασφάλιση ενιαίας εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητές της, καθώς και τις ειδικές δυσκολίες στις οποίες προσκρούει η εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας.

Οι προσαρμογές αυτές πρέπει να τηρούν τις αρχές της νομοθεσίας αυτής και να είναι σε στενή συνάφεια με μία από τις παρεκκλίσεις τις οποίες προβλέπει η παρούσα οδηγία.

3. Τα μέτρα της παραγράφου 1, μπορούν να ληφθούν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Η εφαρμογή τους περιορίζεται μέχρι αυτήν την ημερομηνία· ωστόσο, στην περίπτωση που η παρούσα οδηγία προβλέπει μεταγενέστερες τελικές προθεσμίες για ορισμένες παρεκκλίσεις, ισχύουν οι εν λόγω προθεσμίες.

4. Στην περίπτωση που αποδεικνύεται απαραίτητη η μετάθεση μιας τελικής προθεσμίας που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία για την εφαρμογή μιας παρέκκλισης, η ημερομηνία αυτή μπορεί να μετατεθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 4, αλλά όχι πέρα από τις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Άρθρο 4

Στις περιπτώσεις παραπομπής στο παρόν άρθρο, τα μέτρα θεσπίζονται, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου που

προβλέπει την έγκριση των λεπτομερειών εφαρμογής, με διάταξη εμπιπτουσα στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, στο πλαίσιο των διαδικασιών ελέγχου πιστότητας των προϊόντων, ότι τα προϊόντα που δεν είναι σύμφωνα προς τους κοινοτικούς κανόνες, διατίθενται μόνο στην αγορά της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

2. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας λαμβάνει, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραρτημάτων I και IV, όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλισθεί ότι τα προϊόντα που δεν είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των κοινοτικών οδηγιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεν διατίθενται στην αγορά της Κοινότητας, με εξαίρεση την αγορά της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Τα μέτρα αυτά πρέπει να συμβιβάζονται με τη συνθήκη, και ιδίως με τους στόχους του άρθρου 8Α, και να μην συνεπάγονται ελέγχους και διατυπώσεις στα σύνορα μεταξύ των κρατών μελών.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να προσφεύγει στην Επιτροπή σε περίπτωση δυσχέρειας. Η Επιτροπή εξετάζει επείγοντως το ζήτημα και υποβάλλει τα συμπεράσματά της, τα οποία συνοδεύονται ενδεχομένως από ενδεδειγμένα μέτρα θεσπιζόμενα με τη διαδικασία του άρθρου 4.

Άρθρο 6

Η Γερμανία κοινοποιεί στην Επιτροπή, το ταχύτερο δυνατόν, τα μέτρα που λαμβάνει δυνάμει των εξουσιοδοτήσεων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

Κατά τη λήξη των προθεσμιών που προβλέπονται για τα μεταβατικά μέτρα, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας συντάσσει έκθεση για την εφαρμογή τους· η έκθεση αυτή διαβιβάζεται στην Επιτροπή, η οποία την ανακοινώνει στα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΦΥΤΟΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

1. Οδηγία 88/362/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 (ΕΕ αριθ. L 221 της 7. 8. 1986, σ. 37), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 88/298/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 126 της 20. 5. 1988, σ. 53).

Στο άρθρο 16 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Ωστόσο, επιτρέπεται στη Γερμανία να θέσει σε κυκλοφορία στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 το αργότερο, προϊόντα του παραρτήματος I που υπερβαίνουν τη μέγιστη περιεκτικότητα υδροκυανίου που καθορίζεται στο παράρτημα II' η παρέκκλιση αυτή εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα καταγωγής της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Οι επιτρεπόμενες περιεκτικότητες δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να υπερβαίνουν αυτές που εφαρμόζονταν δυνάμει της προηγούμενης νομοθεσίας της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα εν λόγω προϊόντα να μην κυκλοφορούν σε άλλα μέρη της Κοινότητας πλην του εδάφους της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

2. Οδηγία 77/93/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/490/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 271 της 3. 10. 1990, σ. 28).

Στο άρθρο 20, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«6. Εντός των ορίων των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες παραγωγής των επιχειρήσεων στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας, μπορεί να επιτραπεί στη Γερμανία, κατ' αιτήσή της, και σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16α, να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1, του άρθρου 5 παράγραφος 1 και τις σχετικές διατάξεις του άρθρου 12, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, σε ημερομηνία μεταγενέστερη εκείνης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), το αργότερο όμως την 31η Δεκεμβρίου 1992. Στις σχετικές αιτήσεις θα προσδιορίζεται το προϊόν και οι εκάστοτε ποσότητές του. Η άδεια δίδεται μόνο μετά την ανάλυση των πιθανών φυτοϋγειονομικών κινδύνων.

Η Γερμανία μεριμνά ώστε τα εν λόγω προϊόντα να εισάγονται σε άλλα μέρη της Κοινότητας εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, μόνον εφόσον έχει διαπιστωθεί η τήρηση της παρούσας οδηγίας.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟ Ή ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑΣΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ

1. Είδη γεωργικών και οπωροκηπευτικών προϊόντων

1. Οδηγία 66/400/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 (ΕΕ αριθ. L 125 της 11. 7. 1966, σ. 2290/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/380/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 31).

α) στο άρθρο 16 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21.»

β) στο άρθρο 23 προστίθεται τα ακόλουθα εδάφια:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά την πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας:

— προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1, εφόσον πρόκειται:

— είτε για σπόρους προς σπορά οι οποίοι έχουν συγκομισθεί πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας ή μετά την ενοποίηση, εφόσον τα χωράφια είχαν σπαρθεί πριν από την ημερομηνία αυτή,

- είτε για σπόρους προς σπορά οι οποίοι έχουν συγκομισθεί μετά από αυτήν την ημερομηνία, εάν έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2,
- προς τις διατάξεις του άρθρου 16, εντός των ορίων των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες παραγωγής των επιχειρήσεων της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, το αργότερο όμως στις 31 Δεκεμβρίου 1992, όσον αφορά τη δεύτερη περίπτωση και στις 31 Δεκεμβρίου 1993 όσον αφορά την πρώτη περίπτωση.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε οι σπόροι προς σπορά για τους οποίους έκανε χρήση αυτής της άδειας και είναι άλλοι από αυτούς που προσδιορίζονται στην πρώτη περίπτωση δεύτερη υποπερίπτωση, να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

2. Οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 (ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2298/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/100/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 38 της 10. 2. 1989, σ. 36).

- α) στο άρθρο 16 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21.»

- β) στο άρθρο 23 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας:

- προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1, εφόσον πρόκειται:
 - είτε για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας, ή μετά από την ενοποίηση, εφόσον τα χωράφια είχαν σκαρθεί πριν από την ημερομηνία αυτή,
 - είτε για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε μετά από αυτήν την ημερομηνία, εάν έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2,
- προς τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2, όσον αφορά τον περιορισμό στις «μικρές ποσότητες», για τους σπόρους προς σπορά «*Pisum sativum* L. (partim)» και «*Vicia faba* L. (partim)»,
- προς τις διατάξεις του άρθρου 16 εντός των ορίων των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες παραγωγής των επιχειρήσεων στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας,

σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, το αργότερο όμως στις 31 Δεκεμβρίου 1992, όσον αφορά την τρίτη περίπτωση, και στις 31 Δεκεμβρίου 1994 για τις άλλες περιπτώσεις.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε οι σπόροι προς σπορά για τους οποίους έκανε χρήση αυτής της άδειας και είναι άλλοι από αυτούς που προσδιορίζονται στην πρώτη περίπτωση δεύτερη υποπερίπτωση, να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

3. Οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουλίου 1966 (ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2309/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/2/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 5 της 7. 1. 1989, σ. 31).

- α) στο άρθρο 16 προστίθεται η ακόλουθος παράγραφος 4:

«4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21.»

- β) στο άρθρο 23 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Επιτρέπεται στην να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας:

- προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1, εφόσον πρόκειται:
 - είτε για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας, ή μετά την ενοποίηση εφόσον τα χωράφια είχαν σκαρθεί πριν από την ημερομηνία αυτή,
 - είτε για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε μετά από αυτήν την ημερομηνία, εάν έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

- προς τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2, όσον αφορά τον περιορισμό στις "μικρές ποσότητες",
- προς τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 1, για τους σπόρους προς σπορά "*Hordeum vulgare* L.",
- προς τις διατάξεις του άρθρου 16, εντός των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες των επιχειρήσεων της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, το αργότερο όμως στις 31 Δεκεμβρίου 1992, όσον αφορά την πρώτη και τέταρτη περίπτωση, και στις 31 Δεκεμβρίου 1994 για τη δεύτερη και τρίτη περίπτωση.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε οι σπόροι προς σπορά για τους οποίους έκανε χρήση αυτής της άδειας και είναι άλλοι από αυτούς που προσδιορίζονται στην πρώτη περίπτωση δεύτερη υποπερίπτωση, να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

4. Οδηγία 66/403/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1966 (ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2320/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/404/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 208 της 7. 8. 1990, σ. 30).

Στο άρθρο 21, προστίθενται, τα ακόλουθα εδάφια:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας:»

- προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1, εφόσον πρόκειται:
 - είτε για φυτάρια γεωμήλων που η συγκομιδή τους έγινε πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας,
 - είτε για φυτάρια γεωμήλων που η συγκομιδή τους έγινε μετά από αυτήν την ημερομηνία, εάν έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2,
- προς τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 2, όσον αφορά τον περιορισμό στις "μικρές ποσότητες",
- προς τις διατάξεις του άρθρου 15, εντός των ορίων των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες παραγωγής των επιχειρήσεων της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

σε ημερομηνία μεταγενέστερη εκείνης που αναφέρεται ανωτέρω, το αργότερο όμως στις 31 Δεκεμβρίου 1992, όσον αφορά την πρώτη και τρίτη περίπτωση και στις 31 Δεκεμβρίου 1994 για τη δεύτερη περίπτωση.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα φυτάρια για τα οποία έκανε χρήση αυτής της άδειας και που είναι άλλα από αυτά που προσδιορίζονται στην πρώτη περίπτωση δεύτερη υποπερίπτωση, να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

5. Οδηγία 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1969 (ΕΕ αριθ. L 169 της 10. 7. 1969, σ. 3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/380/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 31).

α) στο άρθρο 15 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής μπορούν να θεσπιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20.»

β) στο άρθρο 23 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας:

- προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1, εφόσον πρόκειται:
 - είτε για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας, ή μετά την ενοποίηση εφόσον τα χωράφια είχαν σπαρθεί πριν από την ημερομηνία αυτή,
 - είτε για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε μετά από αυτήν την ημερομηνία, εάν πιστοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2,
- προς τις διατάξεις του άρθρου 16, εντός των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες των επιχειρήσεων της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, το αργότερο όμως στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε οι σπόροι προς σπορά για τους οποίους έκανε χρήση αυτής της άδειας και είναι άλλοι από αυτούς που προσδιορίζονται στην πρώτη περίπτωση δεύτερη υποπερίπτωση, να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

6. Οδηγία 70/457/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 1970 (ΕΕ αριθ. L 225 της 12. 10. 1970, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/380/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 31).

- α) στο άρθρο 3 παράγραφος 3 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, οι ημερομηνίες "1η Ιουλίου 1972" και "30 Ιουνίου 1980" που αναφέρονται στο αντιστοιχα από τις ημερομηνίες "3 Οκτωβρίου 1990" και "31 Δεκεμβρίου 1994", για τις ποικιλίες που γίνονται δεκτές από τις αρχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στις ποικιλίες που δεν έχουν γίνει δεκτές επισήμως αλλά των οποίων οι σπόροι προς σπορά διατέθηκαν στο εμπόριο ή καλλιεργήθηκαν στο έδαφος αυτό πριν την ενοποίηση της Γερμανίας.»

- β) στο άρθρο 12 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η αποδοχή των ποικιλιών από τις αρχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας πριν από τη γερμανική ενοποίηση, ισχύει το αργότερο μέχρι το τέλος του δέκατου ημερολογιακού έτους που ακολουθεί την εγγραφή τους στον κατάλογο των ποικιλιών, ο οποίος καταρτίζεται από τη Γερμανία σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1.»

- γ) στο άρθρο 16 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η ημερομηνία "1η Ιουλίου 1972" που προβλέπεται αντικαθίσταται από την ημερομηνία "3 Οκτωβρίου 1990" ποικιλίες που έγιναν δεκτές από τις αρχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Το σύνολο των εκτάσεων πολλαπλασιασμού του είδους, το οποίο προβλέπεται στο στοιχείο γ), είναι οι εκτάσεις που βρίσκονται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

- δ) στο άρθρο 17 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 τελευταίο εδάφιο, η ημερομηνία "1η Ιουλίου 1972" που προβλέπεται στην πρώτη φράση αντικαθίσταται από την ημερομηνία [...]».

7. Οδηγία 70/458/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 1970 (ΕΕ αριθ. L 225 της 12. 10. 1970, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/380/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 31).

- α) στο άρθρο 9 παράγραφος 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, οι ημερομηνίες "1η Ιουλίου 1972" και "30 Ιουνίου 1980" που προβλέπονται στο πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση, αντικαθίστανται αντίστοιχα από τις ημερομηνίες "3 Οκτωβρίου 1990" και "31 Δεκεμβρίου 1994", για τις ποικιλίες που έγιναν δεκτές από τις αρχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται, τηρουμένων των αναλογιών, στις ποικιλίες που δεν έχουν γίνει δεκτές επισήμως αλλά των οποίων οι σπόροι προς σπορά είχαν διατεθεί στο εμπόριο ή καλλιεργηθεί στο έδαφος αυτό πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας.»

- β) στο άρθρο 13 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η αποδοχή των ποικιλιών από τις αρχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας πριν από τη γερμανική ενοποίηση ισχύει το αργότερο μέχρι το τέλος του δέκατου ημερολογιακού έτους που ακολουθεί την εγγραφή τους στον κατάλογο των ποικιλιών ο οποίος καταρτίζεται από τη Γερμανία σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1.»

- γ) στο άρθρο 16 παράγραφος 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η ημερομηνία "1η Ιουλίου 1972" στο πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση γίνεται "3 Οκτωβρίου 1990" για τις ποικιλίες που έγιναν δεκτές από τις αρχές της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

- δ) στο άρθρο 43 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας:

— προς τις διατάξεις του άρθρου 20 παράγραφος 1, εφόσον πρόκειται για σπόρους προς σπορά που η συγκομιδή τους έγινε πριν από την ενοποίηση της Γερμανίας, ή μετά την ενοποίηση, εφόσον τα χωράφια είχαν σκαρθεί πριν από αυτήν την ημερομηνία,

- προς τις διατάξεις του άρθρου 32 παράγραφος 1 στοιχείο δ), εντός των ορίων των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων και για να ικανοποιηθούν οι ανάγκες παραγωγής των επιχειρήσεων της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω το αργότερο όμως στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε οι σπόροι προς σπορά για τους οποίους κάνει χρήση αυτής της άδειας να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

8. Απόφαση 78/476/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1978 (ΕΕ αριθ. L 152 της 8. 6. 1978, σ. 17), όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 88/574/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 313 της 19. 11. 1988, σ. 45), απόφαση 85/355/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 (ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1985, σ. 1), απόφαση 85/356/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 (ΕΕ αριθ. L 195 της 26. 7. 1985, σ. 20), όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από την απόφαση 90/402/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 208 της 7. 8. 1990, σ. 27).

Στα παραρτήματα διαγράφονται οι αναφορές στην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας.

II. Λοιπά

1. Οδηγία 68/193/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 (ΕΕ αριθ. L 93 της 17. 4. 1968, σ. 15), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/332/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 151 της 17. 6. 1988, σ. 82).

Στο άρθρο 19 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, προς τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, το αργότερο όμως την 1η Ιανουαρίου 1995.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα υλικά για τα οποία κάνει χρήση αυτής της άδειας να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

2. Οδηγία 66/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουλίου 1966 (ΕΕ αριθ. L 125 της 11. 7. 1966, σ. 2326/66), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/332/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 151 της 17. 6. 1988, σ. 82).

α) στο άρθρο 5 στοιχείο ζ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Όσον αφορά την πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας, η ημερομηνία "1η Ιουλίου 1977" γίνεται "1η Ιουλίου 1990" και η λήξη της μεταβατικής περιόδου ορίζεται στις 31 Δεκεμβρίου 1994.»

β) στο άρθρο 18 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 3α:

«3α. Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, προς τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1, σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, αλλά το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1995.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα υλικά για τα οποία κάνει χρήση αυτής της άδειας να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων που καθορίζονται από την παρούσα οδηγία.»

3. Οδηγία 71/161/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1971 (ΕΕ αριθ. L 87 της 17. 4. 1971, σ. 14), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 (ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 8).

Στο άρθρο 19 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Επιτρέπεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να συμμορφωθεί, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, προς τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 1, σε ημερομηνία μεταγενέστερη της ανωτέρω, αλλά το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1995.

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα υλικά για τα οποία κάνει χρήση αυτής της άδειας να εισάγονται σε μέρη της Κοινότητας άλλα εκτός της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, μόνον εφόσον διασφαλίζεται η τήρηση των όρων της παρούσας οδηγίας.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ

1. Οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1970 (ΕΕ αριθ. L 270 της 14. 12. 1970, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/412/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 209 της 8. 8. 1990, σ. 39).

Στο άρθρο 26 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, όσον αφορά την πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας:

- μπορεί να διατηρεί τις διατάξεις που προϋπήρχαν της ενοποίησης δυνάμει των οποίων επιτρέπεται η χρήση των ακόλουθων προσθέτων στις ζωοτροφές:
 - Olasquinox,
 - Nourisochrine,
 - Ergambur.

Η παρέκκλιση αυτή παύει να ισχύει κατά την ημερομηνία κατά την οποία θα ληφθεί απόφαση, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7, για να επιτραπεί ή να απαγορευθεί η χρήση των προαναφερομένων προσθέτων, και το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα πρόσθετα αυτά καθώς και οι ζωοτροφές στις οποίες ενσωματώνονται, να μην αποστέλλονται σε άλλα μέρη της Κοινότητας,

- μπορεί να παρεκκλίνει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991, των περί επισήμανσης διατάξεων των άρθρων 14, 15 και 16 για τα πρόσθετα, τα προμείγματα αυτών και τις σύνθετες τροφές που περιέχουν πρόσθετα και έχουν παραχθεί στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας.»

2. Οδηγία 77/101/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 32 της 3. 2. 1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/234/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 102 της 14. 4. 1987, σ. 31).

Στο άρθρο 15 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μπορεί να παρεκκλίνει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991, από τις διατάξεις περί συσκευασίας και επισήμανσης οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 7 για τις απλές ζωοτροφές που παρήχθησαν στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.»

3. Οδηγία 79/373/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 86 της 6. 4. 1979, σ. 30), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/44/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 27 της 31. 1. 1990, σ. 25).

Στο άρθρο 16 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μπορεί να παρεκκλίνει, μέχρι τις 21 Ιανουαρίου 1992, από τις διατάξεις περί συσκευασίας και επισήμανσης που προβλέπονται στο άρθρο 5 για τις σύνθετες ζωοτροφές που παρήχθησαν στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας»

4. Οδηγία 82/471/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 213 της 21. 7. 1982, σ. 8), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/439/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 227 της 21. 8. 1990, σ. 33) (1).

Στο άρθρο 4 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, η χρήση στη διατροφή των ζώων πρωτεϊκών προϊόντων, τα οποία παράγονται από αφρό ζύθου του είδους "Candida" που καλλιεργούνται σε ν-αλκάνια, απαγορεύεται μόνον, από τις 31 Δεκεμβρίου 1991. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μεριμνά ώστε τα εν λόγω προϊόντα να μην αποσταλούν σε άλλα μέρη της Κοινότητας.»

Στο άρθρο 17 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ωστόσο, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μπορεί να παρεκκλίνει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991, από τις διατάξεις περί συσκευασίας και επισήμανσης που προβλέπονται στο άρθρο 5 για τις ζωοτροφές που παρήχθησαν στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας.»

(1) Ετοιμάζεται νέα τροποποίηση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

1. Απόφαση 88/303/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Μαΐου 1988 (ΕΕ αριθ. L 132 της 28. 5. 1988, σ. 78), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 90/63/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 43 της 17. 2. 1990, σ. 32).

Στο κεφάλαιο 1 του παραρτήματος II προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Bezirke Rostock, Schwerin, Neubrandenburg, Potsdam, Frankfurt, Cottbus, Magdeburg, Halle, Erfurt, Gera, Suhl, Dresden, Leipzig, Chemnitz και Berlin».

2. Οδηγία 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1971 (ΕΕ αριθ. L 55 της 8. 3. 1971, σ. 23), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/662/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989, σ. 13).

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται ως άρθρο 15δ:

«Άρθρο 15 δ

1. Μεχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας μπορεί να παρεκκλίνει, στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, από τις ακόλουθες διατάξεις:

- άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Α στοιχεία α) και ε),
- άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Α στοιχείο γ), όσον αφορά τις απαιτήσεις του παραρτήματος I κεφάλαιο V αριθ. 28α έως και 28γ,
- άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Β στοιχείο α),
- άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο Β, στοιχείο ε), όσον αφορά τις απαιτήσεις του σημείου Α στοιχείο ε).

2. Η παραγωγή των εγκαταστάσεων στις οποίες αναφέρεται η παράγραφος 1 πρέπει να διατίθεται αποκλειστικά προς κατανάλωση στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

3. Οι εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο παρόν άρθρο καταχωρούνται σε ειδικό κατάλογο και τους χορηγείται ειδικός αριθμός κτηνιατρικής έγκρισης ο οποίος δεν είναι δυνατόν να συγχέεται με τον αριθμό έγκρισης που προβλέπεται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο κατά την έννοια της παραγράφου 1 του άρθρου 5».

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

για την τροποποίηση της απόφασης 87/277/ΕΟΚ σχετικά με την κατανομή των δυνατοτήτων αλίευσης γάδου στην περιοχή του Spritzberg και της Νήσου των Άρκτων και στη διαίρεση 3Μ, όπως ορίζεται από τη σύμβαση ΝΑΦΟ

(90/655/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 του Συμβουλίου της 25ης Ιανουαρίου 1983 περί θεσπίσεως κοινοτικού καθεστώτος διατηρήσεως και διαχειρίσεως των αλιευτικών πόρων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 11,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽²⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽³⁾,

Εκτιμώντας ότι η ενοποίηση της Γερμανίας επέφερε μεταβολές στα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τα αλιεύματα, στα οποία βασιζόταν η απόφαση 87/277/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να τροποποιηθεί η απόφαση αυτή για να ληφθούν υπόψη τα αλιεύματα της

πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας κατά τον υπολογισμό των ποσοστών κατανομής στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Το παράρτημα της απόφασης 87/277/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

G. DE MICHELIS

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 24 της 27. 1. 1983, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 248 της 2. 10. 1990, σ. 11.

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 135 της 23. 5. 1987, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γάδος Spitzberg.— Νήσος των Άρκτων (διαίρεση CIEM II b)

TAC (σε τόνους)	Μερίδιο της Κοινότητας (σε τόνους)	Γερμανία %	Ισπανία %	Γαλλία %	Πορτογαλία %	Ηνωμένο Βασίλειο %	Άλλα κράτη μέλη
	ΠΡΩΤΟ ΜΕΡΟΣ	Ποσοστό του μεριδίου της Κοινότητας έπειτα από την αφαίρεση της κατ' αποκοπή ποσότητας που διατίθεται στα «άλλα κράτη μέλη»					Κατ' αποκοπή ποσότητα
	22 018 ή λιγότερο	19,24	49,73	8,21	10,50	12,32	100 τόνοι
	ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ	Ποσοστό που μεριδίου της Κοινότητας έπειτα από την αφαίρεση του πρώτου μέρους και της ποσότητας που διατίθεται στα «άλλα κράτη μέλη»					Κατ' αποκοπή ποσότητα
	22 019—24 220	29,71	28,45	16,44	4,21	21,19	250 τόνοι
							Ποσοστό του μεριδίου Κοινότητας %
700 001— 800 000	24 221—27 680	29,54	28,54	16,46	4,27	21,19	1,91
800 001— 900 000	27 681—31 140	29,51	28,56	16,47	4,27	21,19	2,86
900 001—1 000 000	31 141—34 600	29,54	28,54	16,46	4,27	21,19	3,82
1 000 001 ή περισσότερο	34 601 ή περισσότερο	29,54	28,54	16,46	4,27	21,1	4,77

Γάδος— NAFO 3M

	Γερμανία %	Ισπανία %	Γαλλία %	Πορτογαλία %	Ηνωμένο Βασίλειο %
ΠΡΩΤΟ ΜΕΡΟΣ 7 500 τόνοι ή λιγότερο	9,33	28,67	4,00	39,33	18,67
ΔΕΥΤΕΡΟ ΜΕΡΟΣ περισσότερο από 7 500 τόνους	1,76	37,81	5,38	51,97	3,08

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί των μεταβατικών μέτρων που εφαρμόζονται στη Γερμανία όσον αφορά ορισμένες κοινοτικές διατάξεις σε θέματα προστασίας του περιβάλλοντος

(90/656/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 Ρ,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα έχει εκδώσει σύνολο κανόνων σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος·

ότι, από την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας·

ότι είναι, εντούτοις, αναγκαίο να ληφθεί υπόψη η ειδική κατάσταση που υφίσταται στο εν λόγω έδαφος όσον αφορά την κατάσταση του περιβάλλοντος·

ότι, για το σκοπό αυτό, είναι αναγκαίο να επιτραπεί στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να προβλέψει ιδιαίτερη προθεσμία προκειμένου να τεθούν σε ισχύ, στο εν λόγω έδαφος, ορισμένες κανονιστικές ρυθμίσεις σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο·

ότι οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται για το σκοπό αυτό πρέπει να έχουν προσωρινό χαρακτήρα και να διαταράσσουν όσο γίνεται λιγότερο τη λειτουργία της κοινής αγοράς, και ιδίως τις συνθήκες ανταγωνισμού· ότι οι παρεκκλίσεις αυτές δεν εφαρμόζονται στις νέες εγκαταστάσεις·

ότι η κατάσταση του περιβάλλοντος στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας απαιτεί σημαντική προσπάθεια εξυγίανσης προκειμένου να τηρηθούν τα πρότυπα ποιότητας, οι οριακές τιμές και οι λοιπές υποχρεώσεις για την προστασία του περιβάλλοντος που περιλαμβάνονται στις κοινοτικές νομικές πράξεις·

ότι η αναγκαία για την προσαρμογή χρονική περίοδος εξαρτάται, αφενός, από την κατάσταση που επικρατεί στο εν λόγω έδαφος και, αφετέρου, από τα μέτρα που είναι αναγκαία να ληφθούν προκειμένου να υπάρξει συμμόρφωση προς τις κοινοτικές απαιτήσεις· ότι, κατά συνέπεια, οι προθεσμίες δεν είναι δυνατόν να καθοριστούν με ομοιόμορφο τρόπο·

ότι τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν στους διάφορους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία απαιτούν συχνά τροποποιήσεις της παραγωγής, καθώς και κατασκευή νέων εγκαταστάσεων· ότι τα μέτρα αυτά προϋποθέτουν την ύπαρξη κατάλληλης διοικητικής διάρθρωσης και τη δημιουργία δικτύων μέτρησης και ελέγχου· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να προβλεφθούν προθεσμίες πολλών ετών προκειμένου να επιτευχθεί κατάσταση σύμφωνη προς το κοινοτικό δίκαιο στον τομέα του περιβάλλοντος·

ότι το επίπεδο ενημέρωσης όσον αφορά την κατάσταση των ρυθμίσεων και την κατάσταση του περιβάλλοντος στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας δεν επιτρέπει να καθοριστούν με οριστικό τρόπο ούτε η φύση των προσαρμογών, ούτε η έκταση των παρεκκλίσεων, και ότι για να γίνει δυνατόν να ληφθεί υπόψη η εξελικτική πορεία αυτής της κατάστασης πρέπει να προβλεφθεί απλουστευμένη διαδικασία, σύμφωνα με το άρθρο 145 τρίτη περίπτωση της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Ποιότητα των επιφανειακών υδάτων

1. Κατά παρέκκλιση από τις οδηγίες 75/440/ΕΟΚ (4) και 79/869/ΕΟΚ (5), η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει ότι οι προδιαγραφές ποιότητας των υδάτων επιφανείας καθώς και οι μέθοδοι μέτρησης και οι συχνότητες δειγματοληψίας και αναλύσεων που προβλέπονται από τις εν λόγω οδηγίες, πρέπει να τηρούνται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1995 για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

2. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας υποβάλλει στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992, σχέδιο εξυγίανσης στο οποίο αναφέρονται τα μέτρα μέσω των οποίων είναι δυνατόν να επιτευχθούν οι στόχοι των οδηγιών της παραγράφου 1 στην προθεσμία που έχει καθοριστεί.

(1) ΕΕ αριθ. L 263 της 26. 6. 1990, σ. 42, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990 και στις 28 Νοεμβρίου 1990.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 21 Νοεμβρίου 1990 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 34.

(5) ΕΕ αριθ. L 271 της 29. 10. 1979, σ. 44.

Άρθρο 2

Ποιότητα των υδάτων κολύμβησης

Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 76/160/ΕΟΚ ⁽¹⁾, η Γερμανία εξουσιοδοτείται να προβλέψει ότι για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την εν λόγω οδηγία πρέπει να τηρούνται, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1993.

Άρθρο 3

Απορρίψεις επικινδύνων ουσιών

1. Κατά παρέκκλιση από τις οδηγίες 76/464/ΕΟΚ ⁽²⁾, 82/176/ΕΟΚ ⁽³⁾, 83/513/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, 84/156/ΕΟΚ ⁽⁵⁾, 84/491/ΕΟΚ ⁽⁶⁾, 86/280/ΕΟΚ ⁽⁷⁾ και 88/347/ΕΟΚ ⁽⁸⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να εφαρμόζει στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας τις διατάξεις που προβλέπονται από τις εν λόγω οδηγίες, για τις βιομηχανικές εγκαταστάσεις που υπήρχαν στο εν λόγω έδαφος κατά την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

2. Η σημαντική αύξηση της ικανότητας επεξεργασίας ουσιών υφιστάμενης εγκατάστασης την χαρακτηρίζει ως νέα εγκατάσταση κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο ζ) της οδηγίας 86/280/ΕΟΚ.

3. Οι προηγούμενες παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται, όσον αφορά την οδηγία 86/280/ΕΟΚ, μόνο για τις ουσίες που αναφέρονται στο παράρτημα II της οδηγίας αυτής.

4. Τα ειδικά προγράμματα που προβλέπονται στο άρθρο 4 της οδηγίας 84/156/ΕΟΚ και στο άρθρο 5 της οδηγίας 86/280/ΕΟΚ πρέπει να έχουν εκπονηθεί και εφαρμοστεί το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Άρθρο 4

Ποιότητα των υδάτων ιχθυοκαλλιέργειας

Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 78/659/ΕΟΚ ⁽⁹⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας ότι οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την εν λόγω οδηγία πρέπει να τηρούνται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Άρθρο 5

Άγρια πτηνά

Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 79/409/ΕΟΚ ⁽¹⁰⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει, για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, την εισαγωγή μέτρων προστασίας που απορρέουν από τις υποχρεώσεις των άρθρων 3 και 4 της οδηγίας αυτής, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

Εντός εξαμήνου προθεσμίας από την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας προσδιορίζει την ταυτότητα των εδαφών που σκοπεύει να κατατάξει στις ζώνες ειδικής προστασίας.

Εν αναμονή της έναρξης ισχύος των μέτρων προστασίας κατά την έννοια των άρθρων 3 και 4 της εν λόγω οδηγίας, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας διασφαλίζει την ακεραιότητα του υπό διάσωση δυναμικού των εν λόγω περιοχών μέσω της παρέμβασης των δημόσιων αρχών.

Άρθρο 6

Προστασία των υπογείων υδάτων από τη ρύπανση

1. Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 80/68/ΕΟΚ ⁽¹¹⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει ότι για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την οδηγία αυτή σχετικά με τις απορρίψεις ουσιών που περιλαμβάνονται στους καταλόγους I ή II, που υπήρχαν κατά την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης, πρέπει να τηρούνται, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1995.

2. Τα αρχεία των αδειών που αναφέρονται στο άρθρο 15 της οδηγίας 80/68/ΕΟΚ πρέπει να ολοκληρωθούν το συντομότερο δυνατόν και εν πάση περιπτώσει πριν από την παρέλευση της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

3. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας υποβάλλει στην Επιτροπή το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992, πρόγραμμα εξυγίανσης για τα υπόγεια ύδατα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο σχετικά με τα μέτρα που είναι αναγκαία για να εμποδισθεί η εισαγωγή ουσιών του καταλόγου I, και να περιορισθεί η εισαγωγή ουσιών του καταλόγου II, σύμφωνα με την οδηγία 80/68/ΕΟΚ.

Άρθρο 7

Ποιότητα του πόσιμου νερού

1. Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 80/778/ΕΟΚ ⁽¹²⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει ότι, για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την οδηγία αυτή πρέπει να τηρούνται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1995. Εντούτοις, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας καταβάλλει προσπάθειες προ-

(1) ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1976, σ. 1

(2) ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976, σ. 23.

(3) ΕΕ αριθ. L 81 της 27. 3. 1982, σ. 29.

(4) ΕΕ αριθ. L 291 της 24. 10. 1983, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 74 της 17. 3. 1984, σ. 49.

(6) ΕΕ αριθ. L 274 της 17. 10. 1984, σ. 11.

(7) ΕΕ αριθ. L 181 της 4. 7. 1986, σ. 16.

(8) ΕΕ αριθ. L 158 της 25. 5. 1988, σ. 35.

(9) ΕΕ αριθ. L 222 της 14. 8. 1978, σ. 1.

(10) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

(11) ΕΕ αριθ. L 20 της 26. 1. 1980, σ. 43.

(12) ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 11.

κειμένου ο στόχος αυτός να επιτευχθεί στις 31 Δεκεμβρίου 1991. Εάν, κατά την ημερομηνία αυτή δεν έχουν επιτευχθεί οι προδιαγραφές ποιότητας της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ, η Γερμανία υποβάλλει αμέσως στην Επιτροπή όλες τις χρήσιμες για το σκοπό αυτό πληροφορίες, συνοδευόμενες από σχέδιο εξυγίανσης, στο οποίο αναφέρονται τα μέτρα με τα οποία είναι δυνατόν να υπάρξει συμμόρφωση προς τα πρότυπα της εν λόγω οδηγίας το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1995.

Άρθρο 8

Ποιότητα της ατμόσφαιρας για το διοξείδιο του θείου και τα αιωρούμενα σωματίδια

1. Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 80/779/ΕΟΚ ⁽¹⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και όσον αφορά την οδηγία αυτή:

- ότι οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 πρέπει να τηρούνται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1991,
- ότι οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, με αντίστοιχες προθεσμίες για την τήρησή τους την 1η Οκτωβρίου 1982 και την 1η Απριλίου 1986, πρέπει να τηρούνται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1991 και στις 31 Δεκεμβρίου 1995, αντίστοιχα.

Άρθρο 9

Κίνδυνοι ατυχημάτων μεγάλης έκτασης

1. Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 82/501/ΕΟΚ ⁽²⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει ότι για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας οι υποχρεώσεις που απορρέουν από την οδηγία αυτή πρέπει να τηρούνται, όσον αφορά τις βιομηχανικές δραστηριότητες που υπήρχαν σ' αυτό κατά την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης, το αργότερο την 1η Ιουλίου 1992.

2. Σχετικά με τις βιομηχανικές δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει ότι η συμπληρωματική δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ και στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 87/216/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾ πρέπει να υποβληθεί στην αρμόδια αρχή το αργότερο την 1η Ιουλίου 1994.

Άρθρο 10

Μόλυβδος που περιέχεται στην ατμόσφαιρα

Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 82/884/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει ότι, για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και όσον αφορά την εν λόγω οδηγία:

- η υποχρέωση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 πρέπει να τηρείται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1991,
- η υποχρέωση ενημέρωσης της Επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 πρέπει να τηρείται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1991,

— η υποχρέωση διαβίβασης στην Επιτροπή σχεδίων προοδευτικής βελτίωσης, που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 πρώτη φράση, φράση, πρέπει να τηρείται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992,

— η υποχρέωση επίτευξης των καθοριζόμενων στην οδηγία οριακών τιμών που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 τρίτη φράση, πρέπει να τηρείται το αργότερο την 1η Ιουλίου 1994.

Άρθρο 11

Ατμοσφαιρική ρύπανση που προέρχεται από βιομηχανικές εγκαταστάσεις

Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 84/360/ΕΟΚ ⁽⁵⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας ότι η ημερομηνία που λαμβάνεται υπόψη στο άρθρο 2 σημείο 3 της εν λόγω οδηγίας για τον ορισμό των υφισταμένων εγκαταστάσεων, είναι η ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης.

Άρθρο 12

Προδιαγραφές ποιότητας του αέρα για το διοξείδιο του αζώτου

Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 85/203/ΕΟΚ ⁽⁶⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει, για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και όσον αφορά την εν λόγω οδηγία, ότι:

- η υποχρέωση τήρησης της οριακής τιμής για τις συγκεντρώσεις αζώτου στην ατμόσφαιρα που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, πρέπει να πληροῦται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1991,
- η λήξη των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, παρατείνεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991 το αργότερο,
- η λήξη της προθεσμίας όσον αφορά την κοινοποίηση σχεδίων βελτίωσης που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη φράση, παρατείνεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 το αργότερο,
- η μέγιστη προθεσμία που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, περατώνεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995 το αργότερο.

Άρθρο 13

Διάθεση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων

Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 87/101/ΕΟΚ ⁽⁷⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει ότι, για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και όσον αφορά την εν λόγω οδηγία, η ημερομηνία που λαμβάνεται υπόψη στο άρθρο 3 είναι η ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 230 της 5. 8. 1982, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 28. 3. 1987, σ. 36.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1982, σ. 15.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 188 της 26. 7. 1984, σ. 20.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 87 της 27. 3. 1985, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 42 της 11. 1. 1987, σ. 43.

Άρθρο 14**Ρύπανση από τον αμίαντο**

Κατά παρέκκλιση από τις οδηγίες 87/217/ΕΟΚ ⁽¹⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει ότι για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και όσον αφορά αυτήν την οδηγία:

— οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 πρέπει να τηρούνται στις 31 Δεκεμβρίου 1991 το αργότερο,

— οι υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 πρέπει να τηρούνται στις 30 Ιουνίου 1993 το αργότερο.

Άρθρο 15**Περιορισμός της ρύπανσης που προέρχεται από μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης**

1. Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 88/609/ΕΟΚ ⁽²⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να προβλέψει ότι για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και όσον αφορά την εν λόγω οδηγία:

— στο άρθρο 2 σημεία 9 και 10 η ημερομηνία «1η Ιουλίου 1987», αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουλίου 1990»,

— στο άρθρο 3 παράγραφος 1 η ημερομηνία «1η Ιουλίου 1990», για την κατάρτιση των προγραμμάτων μείωσης, αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουλίου 1992».

2. Στο παράρτημα 1 της οδηγίας 88/609/ΕΟΚ, η ένδειξη που αφορά τη Γερμανία τροποποιείται ως εξής:

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Κράτος μέλος		1993	1998	2003	1993	1998	2003	1993	1998	2003
Γερμανία	5000	3000 ⁽³⁾	2000	1500	-40 ⁽³⁾	-60	-70	⁽³⁾	—	—

⁽³⁾ Η τιμή που αναγράφεται σ' αυτή τη στήλη πρέπει να τηρείται από τη Γερμανία από την 1η Γερμανία από την 1η Ιανουαρίου 1996.

3. Στο παράρτημα II της οδηγίας 88/609/ΕΟΚ η ένδειξη που αφορά τη Γερμανία τροποποιείται ως εξής:

	0	1	2	3	4	5	6
Κράτος μέλος		1993	1998	1993	1998	1993	1998
Γερμανία	1090	872 ⁽⁴⁾	654	-20	-40	—	—

⁽⁴⁾ Η τιμή που αναγράφεται σ' αυτή τη στήλη πρέπει να τηρείται από τη Γερμανία από την 1η Ιανουαρίου 1986.

Άρθρο 16**Απόβλητα**

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 8 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ ⁽³⁾, και του άρθρου 9 της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμα-

νίας εξουσιοδοτείται, με εξαίρεση τις νέες εγκαταστάσεις, να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει την τήρηση των υποχρεώσεων της στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1995.

2. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας θα υποβάλει στην Επιτροπή το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1991 σχέδια εξυγίανσης που θα ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του άρθρου 6 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ και του άρθρου 12 της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ και που θα επιτρέπουν την τήρηση της προθεσμίας της παραγράφου 1.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 85 της 28. 3. 1987, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 336 της 7. 12. 1988, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 39.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978, σ. 43.

Άρθρο 17

Ενημέρωση

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή για τα μέτρα που έχουν ληφθεί κατ' εφαρμογή των άρθρων 1 έως και 16, η οποία τα ανακοινώνει στα άλλα κράτη μέλη, καθώς και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Άρθρο 18

1. Μπορεί να αποφασιστεί η λήψη μέτρων προσαρμογής για την κάλυψη των καταφανών κενών, καθώς και τεχνικής αναπροσαρμογής των μέτρων τα οποία αφορά η παρούσα οδηγία.

2. Οι προσαρμογές αυτές πρέπει να αποβλέπουν στην εξασφάλιση ενιαίας εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες του εδάφους αυτού καθώς και τις ειδικές δυσκολίες στις οποίες προσκρούει η εφαρμογή της εν λόγω νομοθεσίας.

Οι προσαρμογές αυτές πρέπει να τηρούν τις αρχές της εν λόγω νομοθεσίας και να είναι σε στενή συνάφεια με μία από τις παρεκκλίσεις τις οποίες προβλέπει η παρούσα οδηγία.

3. Τα μέτρα της παραγράφου 1 μπορούν να ληφθούν:

- όσον αφορά το άρθρο 1, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 11 της οδηγίας 79/869/ΕΟΚ,
- όσον αφορά το άρθρο 2, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 11 της οδηγίας 76/160/ΕΟΚ,
- όσον αφορά το άρθρο 4, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14 της οδηγίας 78/659/ΕΟΚ,
- όσον αφορά το άρθρο 5, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ,
- όσον αφορά το άρθρο 7, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 15 της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ,
- όσον αφορά το άρθρο 8, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14 της οδηγίας 80/779/ΕΟΚ,
- όσον αφορά το άρθρο 9, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 16 της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ,
- όσον αφορά το άρθρο 10, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 11 της οδηγίας 82/884/ΕΟΚ,

— όσον αφορά το άρθρο 12, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 14 της οδηγίας 85/203/ΕΟΚ,

— όσον αφορά το άρθρο 14, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12 της οδηγίας 87/217/ΕΟΚ,

— όσον αφορά το άρθρο 16, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 19 της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ.

4. Για τις περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 3 διαδικασίες, τα μέτρα της παραγράφου 1 μπορούν να θεσπίζονται σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία, αφού συγκληθεί *ad hoc* επιτροπή αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος.

Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία του προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν το Συμβούλιο δεν έχει αποφασίσει μετά την παρέλευση προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία υποβολής της πρότασης, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

5. Οι προσαρμογές που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 μπορούν να αποφασίζονται μόνο μέχρι τα χρονικά όρια που προβλέπει η παρούσα οδηγία για την πλήρη εφαρμογή των αντίστοιχων οδηγιών ή δε εφαρμογή τους περιορίζεται στις ίδιες ημερομηνίες. Τα συμπληρώματα που επιτρέπονται βάσει του άρθρου αυτού μπορούν να αποφασισθούν μόνο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Η εφαρμογή τους περιορίζεται στα χρονικά όρια που προβλέπει η παρούσα οδηγία για την πλήρη εφαρμογή των αντίστοιχων οδηγιών και ελλείψει τέτοιων ορίων, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1995.

6. Στην περίπτωση που αποδεικνύεται απαραίτητη η μετάθεση μιας τελικής προθεσμίας που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία για την εφαρμογή μιας παρεκκλίσης, η ημερομηνία αυτή μπορεί να μετατεθεί σύμφωνα με τη διαδικασία των παραγράφων 3 ή 4, αλλά όχι πέρα από τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

7. Τα κράτη μέλη μπορούν να προσφεύγουν στην Επιτροπή σε περίπτωση δυσκολιών. Η Επιτροπή εξετάζει επείγοντως το ζήτημα και υποβάλλει συμπεράσματα, τα οποία συνοδεύονται ενδεχομένως από τα κατάλληλα μέτρα.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Άρθρο 19

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί των εφαρμοστέων μεταβατικών μέτρων στη Γερμανία στο πλαίσιο της εναρμόνισης των τεχνικών κανόνων

(90/657/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (2),

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι, όσον αφορά τη διοχέτευση στην αγορά και τη χρήση των προϊόντων, η Κοινότητα έχει υιοθετήσει σύνολο κανόνων με δεσμευτικό χαρακτήρα για όλα τα κράτη μέλη και όλους τους οικονομικούς φορείς·

ότι, από τη στιγμή της γερμανικής ενοποίησης, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και ότι η εφαρμογή αυτή μπορεί να συνεπάγεται ορισμένες δυσχέρειες, λόγω του επιπέδου της περιφερειακής οικονομικής ανάπτυξης·

ότι, κατά το άρθρο 8Γ της συνθήκης, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της το μέγεθος της προσπάθειας με την οποία θα πρέπει να επιβαρυνθούν ορισμένες οικονομίες που εμφανίζουν διαφορές ανάπτυξης κατά τη διάρκεια της περιόδου εγκαθίδρυσης της εσωτερικής αγοράς· ότι οι παρεκκλίσεις, τις οποίες η Επιτροπή μπορεί να προτείνει προς τούτο, πρέπει να έχουν προσωρινό χαρακτήρα και να επιφέρουν την ελάχιστη δυνατή διαταραχή στη λειτουργία της κοινής αγοράς, και ότι δεν επιτρέπεται πάντως να θιγουν την υγεία και την ασφάλεια των καταναλωτών·

ότι το επίπεδο ενημέρωσης σχετικά με το καθεστώς των ρυθμίσεων στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και την κατάσταση που επικρατεί στη βιομηχανία δεν επιτρέπει να προσδιορισθεί οριστικά η έκτα-

ση των παρεκκλίσεων και ότι, για να καταστεί δυνατόν να ληφθούν υπόψη οι σχετικές εξελίξεις, πρέπει να προβλεφθεί η εφαρμογή απλουστευμένης διαδικασίας σύμφωνα με το άρθρο 145 τρίτη περίπτωση της συνθήκης για την προσαρμογή και τη διαχείριση των παρεκκλίσεων αυτών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση από τις οδηγίες που αναφέρονται στα παραρτήματα Α και Β, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να διατηρήσει σε ισχύ στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, τις υφιστάμενες ρυθμίσεις για τα προϊόντα που έχουν παραχθεί και που παράγονται εκεί εφόσον αυτό δεν προκαλεί ζημία για τη διοχέτευση στην αγορά και την ελεύθερη κυκλοφορία στο εν λόγω έδαφος προϊόντων σύμφωνων προς τις διατάξεις των εν λόγω οδηγιών.

2. Η εξουσιοδότηση της παραγράφου 1 είναι δυνατόν να εφαρμοσθεί επί των κοινοτικών οδηγιών του παραρτήματος Α μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992· όσον αφορά τις οδηγίες του παραρτήματος Β, εφαρμόζεται υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

3. Οι γερμανικές αρχές υπορούν να επεκτείνουν τις παρεκκλίσεις των παραγράφων 1 και 2 στα προϊόντα που καλύπτονται από τις συμφωνίες που αναφέρονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3568/90 (4). Τα μέτρα αυτά λαμβάνονται εντός των ορίων των ανώτατων ποσοτήτων ή αξιών που καθορίζονται στις συμφωνίες αυτές και για να αντιμετωπιστούν οι ανάγκες της αγοράς της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, στο πλαίσιο των διαδικασιών ελέγχου της πιστότητας των προϊόντων, ότι τα προϊόντα για τα οποία παρέχεται παρέκκλιση δυνάμει του άρθρου 1 δεν διατίθενται σε άλλη αγορά πλην της αγοράς της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

(1) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1990, σ. 4, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990 και στις 28 Νοεμβρίου 1990.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Οκτωβρίου 1990 και απόφαση της 21ης Νοεμβρίου 1990 (δεν έχουν ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσης Επίσημης Εφημερίδας.

2. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλισθεί ότι τα προϊόντα που δεν είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεν διοχετεύονται στην αγορά του εδάφους της Κοινότητας, εκτός εδάφους της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Τα μέτρα πρέπει να συμβιβάζονται με τη συνθήκη, και ιδίως με τους στόχους του άρθρου 8Α, και να μη συνεπάγονται πρόσθετους ελέγχους και διατυπώσεις στα σύνορα μεταξύ των κρατών μελών.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να προσφεύγει στην Επιτροπή σε περίπτωση δυσχερειών. Η Επιτροπή εξετάζει επείγοντως το ζήτημα και υποβάλλει τα συμπεράσματά της, τα οποία συνοδεύονται ενδεχομένως από ενδεδειγμένα μέτρα. Τα μέτρα αυτά θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 5.

Άρθρο 3

1. Οι ρυθμίσεις των οποίων επιτρέπεται η διατήρηση σε ισχύ κατ' εφαρμογή του άρθρου 1, καθώς και τα μέτρα ελέγχου που λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 2, κοινοποιούνται στην Επιτροπή το αργότερο κατά την ημερομηνία κατά την οποία τα θεσπισθέντα σύμφωνα με την οδηγία 90/476/ΕΟΚ ⁽¹⁾ προσωρινά μέτρα θα αντικατασταθούν από μεταβατικά μέτρα, και πάντως μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990 το αργότερο. Οι ρυθμίσεις και το μέτρα ελέγχου που κοινοποιούνται στην Επιτροπή δημοσιεύονται αμέσως στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων που λαμβάνονται βάσει της παρούσας οδηγίας, στις 31 Δεκεμβρίου 1991, στις 31 Δεκεμβρίου 1992 και στις 31 Δεκεμβρίου 1995 αντίστοιχα. Η έκθεση αυτή διαβιβάζεται στην Επιτροπή, η οποία την ανακοινώνει στα υπόλοιπα κράτη μέλη και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Άρθρο 4

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5, μπορεί να αποφασισθεί η λήψη μέτρων που περιέχουν προσαρμογές για την κάλυψη καταφανών κενών, καθώς και τεχνικές προσαρμογές των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας οδηγίας.

2. Με τις προσαρμογές αυτές πρέπει να επιδιώκεται η διασφάλιση της συνεπούς εφαρμογής των κοινοτικών ρυθμίσεων στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, λαμβανομένης υπόψη της ιδιόζουσας κατάστασης που επικρατεί στο έδαφος αυτό, καθώς και των ιδιαίτερων δυσχερειών στις οποίες προσκρούει η εφαρμογή αυτών των ρυθμίσεων.

Οι εν λόγω προσαρμογές οφείλουν να τηρούν τις αρχές των ρυθμίσεων αυτών και να είναι σε στενή συνάφεια με μία από τις παρεκκλίσεις τις οποίες προβλέπει η παρούσα οδηγία.

3. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να ληφθούν έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992 το αργότερο. Η εφαρμογή τους περιορίζεται μέχρι την εν λόγω ημερομηνία. Ωστόσο, στην περίπτωση που η παρούσα οδηγία προβλέπει μεταγενέστερες τελικές προθεσμίες για παρεκκλίσεις, ισχύουν οι εν λόγω προθεσμίες.

Άρθρο 5

Για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 και του άρθρου 4, η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή την οποία αποτελούν αντιπρόσωποι των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Αποφασίζει με την πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση των αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο, βάσει πρότασης της Επιτροπής. Κατά την ψηφοφορία στην επιτροπή, οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα, όταν αυτά είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή ελλείπει γνώμη, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν, μετά παρέλευση ενός μηνός από την ημερομηνία κατά την οποία το θέμα φέρεται ενώπιον του Συμβουλίου τούτου δεν έχει αποφασίσει, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1990, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

1. ΓΕΩΡΓΙΑ-ΤΡΟΦΙΜΑ

1. Οδηγία του Συμβουλίου

Χρωστικές ουσίες

Ημερομηνία έγκρισης 23. 10. 1962
ΕΕ αριθ. 115 της 11. 11. 1962, σ. 2645/62

Οδηγία 65/469/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Πρώτη τροποποίηση της οδηγίας της 23. 10. 1962

Ημερομηνία έγκρισης 25. 10. 1965
ΕΕ αριθ. 178 της 26. 10. 1965, σ. 2793/65

Οδηγία 81/20/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Έβδομη τροποποίηση της οδηγίας της 23. 10. 1962

Ημερομηνία έγκρισης 20. 1. 1981
ΕΕ αριθ. L 43 της 14. 2. 1981, σ. 11

2. Οδηγία 64/54/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Συντηρητικά

Ημερομηνία έγκρισης 5. 11. 1963
ΕΕ αριθ. L 12 της 27. 1. 1964, σ. 161/64

Οδηγία 71/160/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τροποποίηση την οδηγίας 64/54/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 30. 3. 1971
ΕΕ αριθ. L 87 της 17. 4. 1971, σ. 12

Οδηγία 74/62/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Ένατη τροποποίηση της οδηγίας 64/54/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 17. 12. 1973
ΕΕ αριθ. L 38 της 11. 2. 1974, σ. 29

Οδηγία 74/394/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Δέκατη τροποποίηση της οδηγίας 64/54/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 22. 7. 1974
ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 1974, σ. 25

Οδηγία 76/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Ενδέκατη τροποποίηση της οδηγίας 64/54/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 4. 5. 1976
ΕΕ αριθ. L 126 της 14. 5. 1976, σ. 31

3. Οδηγία 65/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Συντηρητικά — κριτήρια καθαρότητας

Ημερομηνία έγκρισης 26. 1. 1965
ΕΕ αριθ. 22 της 9. 2. 1965, σ. 373/65

Οδηγία 67/428/ΕΟΚ Συμβουλίου

Πρώτη τροποποίηση της οδηγίας 65/66/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 27. 6. 1967
ΕΕ αριθ. L 148 της 11. 7. 1967, σ. 10

Οδηγία 76/463/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Δεύτερη τροποποίηση της οδηγίας 65/66/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 4. 5. 1976
ΕΕ αριθ. L 126 της 14. 5. 1976, σ. 33

Οδηγία 86/604/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τρίτη τροποποίηση της οδηγίας 65/66/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 8. 12. 1986
ΕΕ αριθ. L 352 της 13. 12. 1986, σ. 45

Οδηγία 67/427/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Χρήση ορισμένων συντηρητικών για την επεξεργασία της επιφανείας των εσπεριδοειδών καθώς και μέτρα ελέγχου για την ανίχνευση και τον προδιορισμό των συντηρητικών μέσα και πάνω στα εσπεριδοειδή

Ημερομηνία έγκρισης 27. 6. 1967
ΕΕ αριθ. L 148 της 11. 7. 1967, σ. 1

4. Οδηγία 70/357/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Ουσίες που έχουν αντιοξειδωτικά αποτελέσματα

Ημερομηνία έγκρισης 13. 7. 1970
ΕΕ αριθ. L 157 της 18. 7. 1970, σ. 31

5. Οδηγία 78/664/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Ουσίες που έχουν αντιοξειδωτικά αποτελέσματα — κριτήρια καθαρότητας

Ημερομηνία έγκρισης 25. 7. 1978
ΕΕ αριθ. L 223 της 14. 8. 1978, σ. 30

Οδηγία 82/712/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Πρώτη τροποποίηση της 78/664/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 18. 10. 1982
ΕΕ αριθ. L 297 της 23. 10. 1982, σ. 31

6. Οδηγία 73/241/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Προϊόντα κακάου και σοκολάτας

Ημερομηνία έγκρισης 24. 7. 1973
ΕΕ αριθ. L 228 της 16. 8. 1973, σ. 23

Οδηγία 75/155/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τρίτη τροποποίηση της οδηγίας 73/241/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 4. 3. 1975
ΕΕ αριθ. L 64 της 11. 3. 1975, σ. 21

Οδηγία 76/628/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τέταρτη τροποποίηση της οδηγίας 73/241/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 20. 7. 1976
ΕΕ αριθ. L 223 της 16. 8. 1976, σ. 1*Οδηγία 78/609/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Πέμπτη τροποποίηση της οδηγίας 73/241/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 29. 6. 1978
ΕΕ αριθ. L 197 της 22. 7. 1978, σ. 10*Οδηγία 80/608/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Έβδομη τροποποίηση της οδηγίας 73/241/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 30. 6. 1980
ΕΕ αριθ. L 170 της 3. 7. 1980, σ. 33*Οδηγία 89/344/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Τροποποίηση της οδηγίας 73/241/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 3. 5. 1989
ΕΕ αριθ. L 142 της 25. 5. 1989, σ. 197. *Οδηγία 74/329/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Γαλακτοματοποιητές, σταθεροποιητές, πυκνωτικά και πηκτικά μέσα

Ημερομηνία έγκρισης 16. 6. 1974
ΕΕ αριθ. L 189 της 12. 7. 1974, σ. 1*Οδηγία 78/612/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Πρώτη τροποποίηση της οδηγίας 74/329/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 29. 6. 1978
ΕΕ αριθ. L 197 της 22. 7. 1978, σ. 22*Οδηγία 80/597/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Δεύτερη τροποποίηση της οδηγίας 74/329/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 29. 5. 1980
ΕΕ αριθ. L 155 της 23. 6. 1980, σ. 23*Οδηγία 86/102/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Τέταρτη τροποποίηση της οδηγίας 74/329/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 24. 3. 1986
ΕΕ αριθ. L 88 της 3. 4. 1986, σ. 408. *Οδηγία 78/663/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Γαλακτοματοποιητές, σταθεροποιητές, πυκνωτικά και πηκτικά μέσα — κριτήρια καθαρότητας

Ημερομηνία έγκρισης 25. 7. 1978
ΕΕ αριθ. L 223 της 14. 8. 1978, σ. 7*Οδηγία 82/504/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Τροποποίηση της οδηγίας 78/663/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 12. 7. 1982
ΕΕ αριθ. L 230 της 5. 8. 1982, σ. 359. *Οδηγία 77/436/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Εκχυλίσματα καφέ και κιχωρίου

Ημερομηνία έγκρισης 27. 6. 1977
ΕΕ αριθ. L 172 της 12. 7. 1977, σ. 20*Οδηγία 85/573/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Τροποποίηση της οδηγίας 77/436/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 19. 12. 1985
ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1985, σ. 2210. *Οδηγία 78/142/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Υλικά και αντικείμενα που περιέχουν μονομερές βινυλοχλωρίδιο

Ημερομηνία έγκρισης 30. 1. 1978
ΕΕ αριθ. L 44 της 15. 2. 1978, σ. 1511. *Οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Επισήμανση και παρουσίαση

Ημερομηνία έγκρισης 18. 12. 1978
ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1*Οδηγία 86/197/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Τροποποίηση της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 26. 5. 1986
ΕΕ αριθ. L 144 της 29. 5. 1986, σ. 38*Οδηγία 89/395/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Τροποποίηση της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 14. 7. 1989
ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 6. 1989, σ. 2112. *Οδηγία 80/777/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Μεταλλικά νερά

Ημερομηνία έγκρισης 15. 7. 1980
ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 113. *Οδηγία 89/107/ΕΟΚ του Συμβουλίου*

Πρόσθετα

Ημερομηνία έγκρισης 21. 12. 1988
ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989, σ. 27

14. Οδηγία 82/711/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Μετανάστευση των συστατικών των υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη

Ημερομηνία έγκρισης 18. 10. 1982
ΕΕ αριθ. L 297 της 23. 10. 1982, σ. 26

Οδηγία 85/572/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Κατάλογος των προσμειωτών που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο της μετανάστευσης των συστατικών των υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα

Ημερομηνία έγκρισης 19. 13. 1985
ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1985, σ. 14

15. Οδηγία 83/417/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Πρωτεΐνες του γάλακτος — καζεΐνες και καθεϊνικό άλατα

Ημερομηνία έγκρισης 25. 7. 1983
ΕΕ αριθ. L 237 της 26. 8. 1983, σ. 25

16. Οδηγία 84/500/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Κεραμικά αντικείμενα

Ημερομηνία έγκρισης 15. 10. 1984
ΕΕ αριθ. L 277 της 20. 10. 1984, σ. 12

17. Οδηγία 85/591/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τρόποι δειγματοληψίας και μεθόδων ανάλυσης

Ημερομηνία έγκρισης 20. 12. 1985
ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1985, σ. 50

18. Οδηγία 83/229/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Υλικά και αντικείμενα από υμένα αναγεννημένης κυτταρίνης

Ημερομηνία έγκρισης 25. 4. 1983
ΕΕ αριθ. L 123 της 11. 5. 1983, σ. 31

19. Οδηγία 88/344/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Διαλύτες εκχύλισης

Ημερομηνία έγκρισης 13. 6. 1988
ΕΕ αριθ. L 157 της 24. 6. 1988, σ. 28

20. Οδηγία 88/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Αρώματα

Ημερομηνία έγκρισης 22. 6. 1988
ΕΕ αριθ. L 184 της 15. 7. 1988, σ. 61

21. Οδηγία 89/108/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τρόφιμα βαθείας κατάψυξης

Ημερομηνία έγκρισης 21. 12. 1988
ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 12. 1989, σ. 34

22. Οδηγία 89/396/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Ενδείξεις ή σήματα που επιτρέπουν την αναγνώριση της παρτίδας στην οποία ανήκει ένα τρόφιμο

Ημερομηνία έγκρισης 14. 6. 1989
ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 5. 1989, σ. 21

23. Οδηγία 89/398/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή

Ημερομηνία έγκρισης 3. 5. 1989
ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 5. 1989, σ. 27

2. ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑΤΑ

1. Οδηγία 73/173/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(θα αντικατασταθεί από τις 7. 6. 1991, από την 88/379/ΕΟΚ)

Ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση επικίνδυνων παρασκευασμάτων (διαλυτών)

Ημερομηνία έγκρισης 4. 6. 1973
ΕΕ αριθ. L 189 της 11. 7. 1973, σ. 7

Οδηγία 80/781/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(θα αντικατασταθεί από τις 7. 6. 1991 από την 88/379/ΕΟΚ)

Προποποίηση της οδηγίας 73/173/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 22. 7. 1980
ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 57

Οδηγία 82/473/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(θα αντικατασταθεί από τις 7. 6. 1991 από την 88/379/ΕΟΚ)

Προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 73/173/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 10. 6. 1982
ΕΕ αριθ. L 213 της 21. 7. 1982, σ. 17

2. Οδηγία 73/404/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Απορρυπαντικά

Ημερομηνία έγκρισης 22. 11. 1973
ΕΕ αριθ. L 347 της 17. 12. 1973, σ. 51

Οδηγία 82/242/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Πρώτη τροποποίηση της οδηγίας 73/404/ΕΟΚ σχετικά με τις μεθόδους ελέγχου της βιοδιασπασιμότητας των ανιονικών τασιενεργών συσάν

Ημερομηνία έγκρισης 31. 3. 1982
ΕΕ αριθ. L 109 της 22. 4. 1982, σ. 1

Οδηγία 86/94/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Δεύτερη τροποποίηση της οδηγίας 73/404/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 10. 3. 1986
ΕΕ αριθ. L 80 της 25. 3. 1986, σ. 51

3. Οδηγία 73/405/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Μέθοδοι ελέγχου της βιοδιασπασιμότητας των ανιονικών τασιενεργών ουσιών

Ημερομηνία έγκρισης 22. 11. 1973
ΕΕ αριθ. L 347 της 17. 12. 1973, σ. 53

Οδηγία 82/243/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τροποποίηση της οδηγίας 73/405/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 31. 3. 1982
ΕΕ αριθ. L 109 της 22. 4. 1982, σ. 18

4. Οδηγία 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Περιορισμοί κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσεως μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων

Ημερομηνία έγκρισης 27. 7. 1976
ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 201

Οδηγία 79/663/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Συμπλήρωμα της πρώτης τροποποίησης της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ (επέκταση του καταλόγου περιορισμών)

Ημερομηνία έγκρισης 24. 7. 1979
ΕΕ αριθ. L 197 της 3. 8. 1979, σ. 37

Οδηγία 82/806/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Δεύτερη τροποποίηση (βενζόλιο) της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 22. 11. 1982
ΕΕ αριθ. L 339 της 1. 12. 1982, σ. 55

Οδηγία 82/828/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τρίτη τροποποίηση (PCT) της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 3. 12. 1982
ΕΕ αριθ. L 350 της 10. 12. 1982, σ. 34

Οδηγία 83/264/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τέταρτη τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 16. 5. 1983
ΕΕ αριθ. L 147 της 6. 6. 1973, σ. 9

Οδηγία 83/478/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Πέμπτη τροποποίηση (αμιάντος) της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 19. 9. 1983
ΕΕ αριθ. L 263 της 24. 9. 1983, σ. 33

Οδηγία 85/467/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Έκτη τροποποίηση (PCBS/PCTS) της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 1. 10. 1985
ΕΕ αριθ. L 269 της 11. 10. 1985, σ. 56

Οδηγία 85/610/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Έβδομη τροποποίηση (αμιάντος) της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 20. 12. 1985
ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1985, σ. 1

Οδηγία 89/677/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Όγδοη τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 21. 12. 1989
ΕΕ αριθ. L 398 της 30. 12. 1989, σ. 19

5. Οδηγία 77/728/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(θα αντικατασταθεί από τις 7. 6. 1991 από την 88/379/ΕΟΚ)

Ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των χρωμάτων, βερνικιών, τυπογραφικών μελανών, κολλών και συναφών προϊόντων

Ημερομηνία έγκρισης 7. 11. 1977
ΕΕ αριθ. L 303 της 28. 11. 1977, σ. 23
Διορθωτικό: ΕΕ αριθ. L 5 της 7. 1. 1978, σ. 27.

Οδηγία 83/265/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(θα αντικατασταθεί από τις 7. 6. 1991 από την 88/379/ΕΟΚ)

Τροποποίηση της οδηγίας 77/728/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 16. 5. 1983
ΕΕ αριθ. L 147 της 6. 6. 1983, σ. 11

Οδηγία 86/508/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(θα αντικατασταθεί από τις 7. 6. 1991 από την 88/379/ΕΟΚ)

Δεύτερη προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο της οδηγίας 77/728/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 7. 10. 1986
ΕΕ αριθ. L 295 της 18. 10. 1986, σ. 31

6. Οδηγία 78/631/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικίνδυνων παρασκευασμάτων (γεωργικών φαρμάκων)

Ημερομηνία έγκρισης 26. 6. 1978
ΕΕ αριθ. L 206 της 29. 7. 1978, σ. 13

Οδηγία 81/187/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τροποποίηση της οδηγίας 78/631/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 23. 6. 1981
ΕΕ αριθ. L 88 της 2. 4. 1981, σ. 29

7. Οδηγία 88/379/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αναφέρονται στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση επικίνδυνων παρασκευασμάτων

Ημερομηνία έγκρισης 7. 6. 1988
ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 14

3. ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**1. Κεφάλαιο IV της οδηγίας 75/319/ΕΟΚ του Συμβουλίου**

Προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν τα φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα

Ημερομηνία έγκρισης 20. 5. 1975
ΕΕ αριθ. L 147 της 9. 6. 1975, σ. 13

2. Κεφάλαιο V της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα κτηνιατρικά φαρμακευτικά προϊόντα

Ημερομηνία έγκρισης 28. 9. 1981
ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 1

4. ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**1. Οδηγία 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου**

Καλλυντικά προϊόντα

Ημερομηνία έγκρισης 27. 7. 1976
ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 169

Οδηγία 79/661/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Πρώτη τροποποίηση της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 24. 7. 1979
ΕΕ αριθ. L 192 της 31. 7. 1979, σ. 35

Οδηγία 82/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Δεύτερη τροποποίηση της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 17. 5. 1982
ΕΕ αριθ. L 167 της 15. 6. 1982, σ. 1

Οδηγία 83/574/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τρίτη τροποποίηση της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 26. 10. 1983
ΕΕ αριθ. L 332 της 28. 11. 1983, σ. 38

Οδηγία 88/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τέταρτη τροποποίηση της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 21. 12. 1988
ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1988, σ. 46

Οδηγία 89/679/ΕΟΚ της Συμβουλίου

Πέμπτη τροποποίηση της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 21. 12. 1989
ΕΕ αριθ. L 398 της 30. 12. 1989, σ. 25

5. ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ**Οδηγία 87/372/ΕΟΚ του Συμβουλίου**

Δημόσιο και πανευρωπαϊκό σύστημα κυψελωτών ψηφιακών κινητών και επίγειων επικοινωνιών — ζώνες συχνότητων

Ημερομηνία έγκρισης 25. 6. 1987
ΕΕ αριθ. L 196 της 17. 7. 1987, σ. 85

6. ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ ΥΛΙΚΟ**1. Οδηγία 86/295/ΕΟΚ του Συμβουλίου**

Συστήματα προστασίας σε περίπτωση ανατροπής (ROPS) ορισμένων μηχανημάτων εργοταξίου

Ημερομηνία έγκρισης 25. 5. 1986
ΕΕ αριθ. L 186 της 8. 7. 1986, σ. 1

2. Οδηγία 86/296/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Συστήματα προστασίας κατά της πτώσης αντικειμένων (FOPS) ορισμένων μηχανημάτων εργοταξίου

Ημερομηνία έγκρισης 26. 5. 1986
ΕΕ αριθ. L 186 της 8. 7. 1986, σ. 10

3. Οδηγία 86/663/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Αυτοκινούμενα βιομηχανικά σχήματα

Ημερομηνία έγκρισης 22. 12. 1986
ΕΕ αριθ. L 384 της 31. 12. 1986, σ. 12

4. Οδηγία 82/130/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Ηλεκτρολογικό υλικό που χρησιμοποιείται σε εκρηκτικό περιβάλλον ορυχείων με εύφλεκτα αέρια

Ημερομηνία έγκρισης 15. 2. 1982
ΕΕ αριθ. L 59 της 2. 3. 1982, σ. 10

7. ΚΛΩΣΤΟΪΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**1. Οδηγία 71/307/ΕΟΚ του Συμβουλίου**

Ονομασίες των υφανσίμων

Ημερομηνία έγκρισης 26. 7. 1971
ΕΕ αριθ. L 185 της 16. 8. 1971, σ. 16

Οδηγία 75/36/ΕΟΚ της Συμβουλίου

Πρώτη τροποποίηση της 71/307/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 17. 12. 1974
ΕΕ αριθ. L 14 της 20. 1. 1975, σ. 15

Οδηγία 83/623/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Δεύτερη τροποποίηση της οδηγίας 71/307/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 25. 11. 1983
ΕΕ αριθ. L 353 της 15. 12. 1983, σ. 8

2. Οδηγία 72/276/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Μέθοδοι ποσοτικής ανάλυσης διμερών μειγμάτων υφανσίμων ινών

Ημερομηνία έγκρισης 17. 7. 1972
ΕΕ αριθ. L 173 της 31. 7. 1972, σ. 1

Οδηγία 81/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Τροποποίηση της οδηγίας 72/276/ΕΟΚ

Ημερομηνία έγκρισης 17. 2. 1981
ΕΕ αριθ. L 57 της 4. 3. 1981, σ. 23

3. Οδηγία 73/44/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Μέθοδοι ποσοτικής ανάλυσης τριμερών μειγμάτων υφανσίμων ινών

Ημερομηνία έγκρισης 26. 2. 1973
ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 3. 1973, σ. 1

8. ΠΡΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Οδηγία 75/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου που τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/676/ΕΟΚ

Προσυσκευασία κατ' όγκον ορισμένων προσυσκευασμένων υγρών

Ημερομηνία έγκρισης 19. 12. 1974
ΕΕ αριθ. L 42 της 15. 2. 1975, σ. 1

όσον αφορά τις συσκευασίες 0,70 cl που αναφέρονται στο παράρτημα III, σημείο 1 στοιχείο α) και σημείο 2 στοιχείο α)

Ημερομηνία έγκρισης 21. 12. 1989
ΕΕ αριθ. L 398 της 30. 12. 1989, σ. 18

9. ΥΑΛΟΣ ΕΚ ΚΡΥΣΤΑΛΛΟΥ

Οδηγία 69/495/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Υαλος εκ κρυστάλλου

Ημερομηνία έγκρισης 15. 12. 1969
ΕΕ αριθ. L 326 της 29. 12. 1969, σ. 36

10. ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΠΟ ΚΑΠΝΟ

1. Οδηγία 89/622/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Επισήμανση των προϊόντων καπνού

Ημερομηνία έγκρισης 13. 11. 1989
ΕΕ αριθ. L 357 της 8. 12. 1989, σ. 1

2. Οδηγία 90/239/ΕΟΚ της Συμβουλίου

Μέγιστη περιεκτικότητα των τσιγάρων σε πίσσα

Ημερομηνία έγκρισης 17. 5. 1990
ΕΕ αριθ. L 137 της 30. 5. 1990, σ. 36

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Οδηγία 75/319/ΕΟΚ του Συμβουλίου

περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν τα φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα

Ημερομηνία έγκρισης 20. 5. 1975
ΕΕ αριθ. L 147 της 9. 6. 1975, σ. 13

Οι άλλες διατάξεις, εκτός των διατάξεων του κεφαλαίου IV, εφαρμόζονται προοδευτικά επί των φαρμάκων που διοχετεύονται στην αγορά βάσει προγενέστερων διατάξεων, κατά τρόπο ώστε να έχουν αναθεωρηθεί όλα τα φάρμακα, το αργότερο στις 31. 12. 1995.

Οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου

Προσέγγιση των νομοθεσιών, των κρατών μελών σχετικά με τα κτηνιατρικά φαρμακευτικά προϊόντα

Ημερομηνία έγκρισης 28. 9. 1981
ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 1

Οι άλλες διατάξεις, εκτός των διατάξεων του κεφαλαίου V, εφαρμόζονται προοδευτικά επί των φαρμάκων που διοχετεύονται στην αγορά βάσει προγενέστερων διατάξεων, κατά τρόπο ώστε να έχουν αναθεωρηθεί όλα τα φάρμακα, το αργότερο στις 31. 12. 1995.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί προσαρμογής ορισμένων οδηγιών σχετικών με την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων
ενόψει της γερμανικής ενοποίησης

(90/658/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 49, το άρθρο 57 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 πρώτη και τρίτη φράση, καθώς και το άρθρο 66,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ⁽²⁾,Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω της ενοποίησης της Γερμανίας, πρέπει να επέλθουν ορισμένες τροποποιήσεις στις οδηγίες του Συμβουλίου 75/362/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, 77/452/ΕΟΚ ⁽⁵⁾, 78/686/ΕΟΚ ⁽⁶⁾, 78/1026/ΕΟΚ ⁽⁷⁾ και 80/154/ΕΟΚ ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από τις οδηγίες 89/594/ΕΟΚ ⁽⁹⁾ και 89/595/ΕΟΚ ⁽¹⁰⁾, οι οποίες αφορούν αντίστοιχα την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων ιατρού, νοσοκόμου υπεύθυνου για τη γενική περίθαλψη, οδοντίατρου, κτηνιάτρου και μαιάς· ότι πρέπει επίσης να επέλθουν τροποποιήσεις στην οδηγία 85/433/ΕΟΚ ⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 85/584/ΕΟΚ ⁽¹²⁾, και στην οδηγία 85/384/ΕΟΚ ⁽¹³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 86/17/ΕΟΚ ⁽¹⁴⁾, οι οποίες αφορούν αντίστοιχα την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων πιστοποιητικών και άλλων τίτλων στον τομέα της αρχιτεκτονικής και της φαρμακευτικής και ότι πρέπει, τέλος, να επέλθουν τροποποιήσεις στην οδηγία 75/363/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/594/ΕΟΚ η οποία αποσκοπεί στο συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν τις δραστηριότητες ιατρού·

ότι, από τη στιγμή της γερμανικής ενοποίησης, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας·

ότι αποδεικνύεται αναγκαίο να επέλθουν προσαρμογές στις προαναφερθείσες οδηγίες, για να ληφθεί υπόψη η ιδιάζουσα κατάσταση που επικρατεί στο εν λόγω έδαφος·

ότι είναι σκόπιμο, σύμφωνα με τα κεκτημένα δικαιώματα, να παρασχεθεί στους Γερμανούς που ασκούν τις επαγγελματικές τους δραστηριότητες στα προαναφερθέντα εδάφη βάσει κατάρτισης που έχει αρχίσει πριν από την ενοποίηση και που δεν είναι σύμφωνη με τους κοινοτικούς κανόνες περί κατάρτισης, το ευεργέτημα της αναγνώρισης των διπλωμάτων, πιστοποιητικών ή άλλων τίτλων τους, υπό όρους παρόμοιους προς εκείνους από τους οποίους έχουν επωφεληθεί οι άλλοι υπήκοοι των κρατών μελών τη στιγμή της έγκρισης των οδηγιών ή των προσχωρήσεων στην Κοινότητα·

ότι πρέπει να προστατευθούν, σε κοινοτικό επίπεδο, τα κεκτημένα δικαιώματα των κατόχων παλαιών τίτλων που δεν χορηγούνται πλέον, συνεπεία των τροποποιήσεων που έχουν επέλθει στις ρυθμίσεις του κράτους μέλους που έχει χορηγήσει αυτούς· ότι, με την οδηγία 89/594/ΕΟΚ του Συμβουλίου, έχει εισαχθεί ανάλογη διάταξη στις περισσότερες οδηγίες για την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων· ότι στην εν λόγω διάταξη μπορούν, χωρίς καμία τροποποίηση, να υπαχθούν οι Γερμανοί που προέρχονται από το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας· ότι πρέπει επίσης να θεσπιστεί παρόμοια διάταξη στην οδηγία 85/433/ΕΟΚ όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων φαρμακευτικής·

ότι οι περισσότερες ιδιαίτερες διατάξεις που σχετίζονται με την αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών ή άλλων τίτλων που έχουν χορηγηθεί από την πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας καθίστανται άνευ αντικειμένου, λόγω της γερμανικής ενοποίησης και ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να καταργηθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 75/362/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3 στοιχείο α) «(στη Γερμανία)», το σημείο 3 διαγράφεται.

(1) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1990, σ. 12, όπως τροποποιήθηκε στις 28 Νοεμβρίου 1990.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Οκτωβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση της 21ης Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1975, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 176 της 15. 7. 1977, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 233 της 24. 8. 1978, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 362 της 23. 12. 1978, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 33 της 11. 2. 1980, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 341 της 23. 11. 1989, σ. 19.

(10) ΕΕ αριθ. L 341 της 23. 11. 1989, σ. 30.

(11) ΕΕ αριθ. L 253 της 24. 9. 1985, σ. 37.

(12) ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1985, σ. 42.

(13) ΕΕ αριθ. L 223 της 21. 8. 1985, σ. 15.

(14) ΕΕ αριθ. L 27 της 1. 2. 1986, σ. 71.

(15) ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1975, σ. 14.

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 9α:

«Άρθρο 9α

1. Για τους υπηκόους των κρατών μελών, των οποίων τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι ιατρού πιστοποιούν κατάρτιση που αποκτήθηκε στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και που δεν ανταποκρίνεται στο σύνολο των ελάχιστων απαιτήσεων κατάρτισης, που προβλέπονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 75/363/ΕΟΚ, τα άλλα κράτη μέλη, εκτός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, αναγνωρίζουν ως επαρκή απόδειξη τα εν λόγω διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους, εφόσον:

- πιστοποιούν κατάρτιση που άρχισε πριν από τη γερμανική ενοποίηση,
- παρέχουν το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων ιατρού στο σύνολο του εδάφους της Γερμανίας με ίδιους όρους που ισχύουν για τους τίτλους που χορηγούνται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο α) σημεία 1 και 2 και
- συνοδεύονται από βεβαίωση που εκδίδεται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές, με την οποία πιστοποιείται ότι οι εν λόγω υπήκοοι επιδόθηκαν πραγματικά και νόμιμα στις εν λόγω δραστηριότητες στη Γερμανία τουλάχιστον επί τρία συνεχόμενα έτη κατά τη διάρκεια των πέντε ετών που προηγούνται της έκδοσης της βεβαίωσης.

2. Για τους υπήκοους των κρατών μελών, των οποίων τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι ιατρού ειδικότητας πιστοποιούν κατάρτιση που αποκτήθηκε στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και που δεν ανταποκρίνεται στις ελάχιστες απαιτήσεις κατάρτισης που προβλέπονται στο άρθρο 2 έως 5 της οδηγίας 75/363/ΕΟΚ, τα άλλα κράτη μέλη, εκτός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, αναγνωρίζουν ως επαρκή απόδειξη τα προαναφερθέντα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους, εφόσον:

- πιστοποιούν κατάρτιση που άρχισε πριν από την εκπνοή της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 75/363/ΕΟΚ και
- παρέχουν το δικαίωμα άσκησης, υπό την ιδιότητα του ειδικευμένου ιατρού, της εν λόγω δραστηριότητας στο σύνολο του εδάφους της Γερμανίας με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους τίτλους που έχουν χορηγηθεί από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και αναφέρονται στα άρθρα 5 και 7.

Τα κράτη μέλη μπορούν, ωστόσο, να απαιτούν τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι να συνοδεύονται από πιστοποιητικό που εκδίδεται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές ή οργανισμούς, με το οποίο βεβαιώνεται η άσκηση, υπό την ιδιότητα του ειδικευμένου ιατρού, της εν λόγω δραστηριότητας επί χρονικό διάστημα ισοδύναμο με το διπλάσιο της διαφοράς μεταξύ της διάρκειας της ειδικευμένης κατάρτισης που αποκτήθηκε στο γερμανικό έδαφος και της ελάχιστης διάρκειας κατάρτισης που αναφέρεται στην οδηγία 75/363/ΕΟΚ, σε περίπτωση που δεν πληρούνται οι όροι της ελάχιστης διάρκειας κατάρτισης που αναφέρονται στα άρθρα 4 και 5 της οδηγίας 75/363/ΕΟΚ.»

Άρθρο 2

Στο άρθρο 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 75/363/ΕΟΚ προτίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Ωστόσο για το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, η Γερμανία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 2 έως 5, σε προθεσμία 18 μηνών από τη στιγμή της ενοποίησης.»

Άρθρο 3

Η οδηγία 77/452/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3 στοιχείο α) «(Γερμανία)» η δεύτερη περίπτωση διαγράφεται.
2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 4α:

«Άρθρο 4α

Για τους υπηκόους των κρατών μελών, των οποίων τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη πιστοποιούν κατάρτιση που αποκτήθηκε στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και που δεν ανταποκρίνεται στο σύνολο των ελάχιστων απαιτήσεων κατάρτισης που προβλέπονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 77/453/ΕΟΚ, τα άλλα κράτη μέλη, εκτός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, αναγνωρίζουν ως επαρκή απόδειξη τα εν λόγω διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους, εφόσον:

- πιστοποιούν κατάρτιση που άρχισε πριν από τη γερμανική ενοποίηση,
- παρέχουν το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη σε όλο το έδαφος της Γερμανίας με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους τίτλους που χορηγούνται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο α) και
- συνοδεύονται από βεβαίωση που εκδίδεται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές, με την οποία πιστοποιείται ότι οι προαναφερθέντες υπήκοοι επιδόθηκαν πραγματικά και νόμιμα στις δραστηριότητες νοσοκόμου υπεύθυνου για γενική περίθαλψη στη Γερμανία τουλάχιστον επί μια τριετία κατά τη διάρκεια των πέντε ετών που προηγούνται της έκδοσης της βεβαίωσης. Στις εν λόγω δραστηριότητες πρέπει να έχει περιληφθεί η πλήρης ευθύνη για τον προγραμματισμό, την οργάνωση και την παροχή νοσηλευτικής περίθαλψης στον ασθενή.»

Άρθρο 4

Η οδηγία 78/686/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3 στοιχείο α) «(Γερμανία)», διαγράφονται:
 - η παρουσίαση υπό μορφή δύο αριθμημένων σημείων,
 - το κείμενο του σημείου 2.

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 7α:

«Άρθρο 7α

1. Για τους υπηκόους των κρατών μελών, των οποίων τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι οδοντιάτρου, που πιστοποιούν κατάρτιση που αποκτήθηκε στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και που δεν ανταποκρίνεται στο σύνολο των ελάχιστων απαιτήσεων κατάρτισης, που προβλέπονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 78/687/ΕΟΚ, τα άλλα κράτη μέλη, εκτός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, αναγνωρίζουν, ως επαρκή απόδειξη τα εν λόγω διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους, εφόσον:

- πιστοποιούν κατάρτιση που άρχισε πριν από τη γερμανική ενοποίηση,
- παρέχουν το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων οδοντιάτρου στο σύνολο του εδάφους της Γερμανίας, με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους τίτλους που χορηγούνται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο α) και
- συνοδεύονται από βεβαίωση που εκδίδεται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές, με την οποία πιστοποιείται ότι οι εν λόγω υπήκοοι επιδόθηκαν πραγματικά και νόμιμα στις εν λόγω δραστηριότητες στη Γερμανία τουλάχιστον επί τρία συνεχόμενα έτη κατά τη διάρκεια των πέντε ετών που προηγούνται της έκδοσης της βεβαίωσης.

2. Για τους υπηκόους των κρατών μελών, των οποίων τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι ειδικευμένου οδοντιάτρου πιστοποιούν κατάρτιση που αποκτήθηκε στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και η οποία δεν ανταποκρίνεται στις ελάχιστες απαιτήσεις κατάρτισης, που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 της οδηγίας 78/687/ΕΟΚ, τα άλλα κράτη μέλη, εκτός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, αναγνωρίζουν ως επαρκή απόδειξη τα προαναφερθέντα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους, εφόσον:

- πιστοποιούν κατάρτιση που άρχισε πριν από τη γερμανική ενοποίηση και
- παρέχουν το δικαίωμα άσκησης, υπό την ιδιότητα του ειδικευμένου οδοντιάτρου, της εν λόγω δραστηριότητας στο σύνολο του εδάφους της Γερμανίας, με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους τίτλους που έχουν χορηγηθεί από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και αναφέρονται στο άρθρο 5 σημεία 1 και 2.

Το εν λόγω κράτη μέλη μπορούν, ωστόσο, να απαιτούν τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι να συνοδεύονται από πιστοποιητικό που χορηγείται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές ή οργανισμούς, με το οποίο βεβαιώνεται η άσκηση, υπό την ιδιότητα του ειδικευμένου οδοντιάτρου, της εν λόγω δραστηριότητας, επί χρονικό διάστημα ισοδύναμο με το διπλάσιο της διαφοράς μεταξύ της διάρκειας της ειδικευμένης κατάρτισης που αποκτήθηκε στο γερμανικό έδαφος και της χρονικής διάρκειας της κατάρτισης που αναφέρεται στην οδηγία 78/687/ΕΟΚ, σε περίπτωση που δεν πληρούνται αυτοί οι όροι της ελάχιστης διάρκειας κατάρτισης, που αναφέρονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 78/687/ΕΟΚ.»

Άρθρο 5

Η οδηγία 78/1026/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3 στοιχείο α) «(Γερμανία)», διαγράφονται:

- η παρουσίαση υπό μορφή δύο αριθμητικών σημείων,
- το κείμενο του σημείου 2.

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 4α:

«Άρθρο 4α

Για τους υπηκόους των κρατών μελών, των οποίων τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι κτηνιάτρου πιστοποιούν κατάρτιση που αποκτήθηκε στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και που δεν ανταποκρίνεται στο σύνολο των ελάχιστων απαιτήσεων κατάρτισης που προβλέπονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 78/1027/ΕΟΚ, τα άλλα κράτη μέλη, εκτός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, αναγνωρίζουν ως επαρκή απόδειξη τα εν λόγω διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους, εφόσον:

- πιστοποιούν κατάρτιση που άρχισε πριν από τη γερμανική ενοποίηση,
- παρέχουν το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων κτηνιάτρου στο σύνολο του εδάφους της Γερμανίας, με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους τίτλους που χορηγούνται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο α) και
- συνοδεύονται από βεβαίωση που εκδίδεται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές, με την οποία πιστοποιείται ότι οι προαναφερθέντες υπήκοοι επιδόθηκαν πραγματικά και νόμιμα στις εν λόγω δραστηριότητες στη Γερμανία τουλάχιστον επί τρία συνεχόμενα έτη κατά τη διάρκεια των πέντε ετών που προηγούνται της έκδοσης της βεβαίωσης.»

Άρθρο 6

Η οδηγία 80/154/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3 στοιχείο α) «(Γερμανία)», διαγράφονται:

- η παρουσίαση υπό μορφή δύο περιπτώσεων,
- το κείμενο της δεύτερης περίπτωσης.

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 5α:

«Άρθρο 5α

1. Για τους υπηκόους των μελών, των οποίων τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι μαιας πιστοποιούν κατάρτιση που αποκτήθηκε στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και που δεν ανταποκρίνεται στο σύνολο των ελάχιστων απαιτήσεων κατάρτισης, που προβλέπονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 80/155/ΕΟΚ, τα άλλα κράτη μέλη, εκτός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, αναγνωρίζουν, ως επαρκή απόδειξη τα εν λόγω διπλώματα, πιστοποιητικά ή άλλους τίτλους, εφόσον:

- πιστοποιούν κατάρτιση που άρχισε πριν από τη γερμανική ενοποίηση,
- παρέχουν το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων μαιας σε όλο το έδαφος της Γερμανίας, με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους τίτλους που χορηγούνται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και που αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο α) και

- συνοδεύονται από βεβαίωση που εκδίδεται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές, με την οποία πιστοποιείται ότι οι εν λόγω υπήκοοι επιδόθηκαν πραγματικά και νόμιμα στις εν λόγω δραστηριότητες στη Γερμανία τουλάχιστον επί μια τριετία κατά τη διάρκεια των πέντε ετών που προηγούνται της έκδοσης της βεβαίωσης.

2. Στην περίπτωση των υπηκόων των κρατών μελών, των οποίων τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι τίτλοι μίας πιστοποιούν κατάρτιση που αποκτήθηκε στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και που ανταποκρίνεται στο σύνολο των ελάχιστων απαιτήσεων κατάρτισης, που προβλέπονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 80/155/ΕΟΚ, η οποία όμως βάσει των διατάξεων του άρθρου 2 δεν αναγνωρίζεται υποχρεωτικά, παρά μόνον εάν συμπληρώνεται από την επαγγελματική εξάσκηση που αναφέρονται στο άρθρο 4, τα άλλα κράτη μέλη, εκτός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, αναγνωρίζουν ως επαρκή απόδειξη τα προαναφερθέντα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους τίτλους, εφόσον:

- πιστοποιούν κατάρτιση που άρχισε πριν από τη γερμανική ενοποίηση και
- συνοδεύονται από βεβαίωση που πιστοποιεί ότι οι εν λόγω υπήκοοι επιδόθηκαν πραγματικά και νόμιμα στις εν λόγω δραστηριότητες στη Γερμανία τουλάχιστον επί μια διετία κατά τη διάρκεια των πέντε ετών που προηγούνται της έκδοσης της βεβαίωσης.»

Άρθρο 7

Η οδηγία 85/433/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 στοιχείο γ) «(Γερμανία)», διαγράφονται:
 - η παρουσίαση υπό μορφή δύο αριθμημένων σημείων,
 - το κείμενο του σημείου 2.
2. Στο άρθρο 6:
 - το σημερινό κείμενο γίνεται παράγραφος 1 του εν λόγω άρθρου,
 - προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 2:

«2. Τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι πανεπιστημιακοί ή ισοδύναμοι τίτλοι φαρμακευτικής που χορηγούνται στους υπηκόους των κρατών μελών από τα κράτη μέλη και ανταποκρίνονται στο σύνολο των ελάχιστων απαιτήσεων κατάρτισης που προβλέπονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 85/432/ΕΟΚ τα οποία όμως δεν ανταποκρίνονται στις ονομασίες που παρατίθενται στο άρθρο 4 εξομοιώνονται, για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, με τα διπλώματα που εμφανίζονται στο άρθρο αυτό εφόσον συνοδεύονται από βεβαίωση που πιστοποιεί την κατάρτιση σύμφωνη με τις διατάξεις της οδηγίας 85/432/ΕΟΚ που αναφέρονται στο άρθρο 2 της παρούσας οδηγίας, και εξομοιώνονται από το κράτος μέλος που τα έχει χορηγήσει με τα διπλώματα των οποίων οι ονομασίες παρατίθενται στο άρθρο 4 της παρούσας οδηγίας.»

3. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 6α:

«Άρθρο 6α

Τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλοι πανεπιστημιακοί ή ισοδύναμοι τίτλοι φαρμακευτικής που χορηγούνται στους υπηκόους των κρατών μελών στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και δεν ανταποκρίνονται στο σύνολο των ελάχιστων απαιτήσεων κατάρτισης που προβλέπονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 85/432/ΕΟΚ εξομοιώνονται προς τα διπλώματα τα οποία ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις αυτές, εφόσον:

- πιστοποιούν κατάρτιση που άρχισε πριν από τη γερμανική ενοποίηση,
- παρέχουν το δικαίωμα άσκησης των δραστηριοτήτων φαρμακοποιού στο σύνολο του εδάφους της Γερμανίας, με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τον τίτλο που χορηγείται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και αναφέρεται στο άρθρο 4 στοιχείο γ) και
- συνοδεύονται από βεβαίωση που πιστοποιεί ότι οι κάτοχοί τους άσκησαν πραγματικά και νόμιμα στη Γερμανία επί τρία τουλάχιστον συνεχόμενα έτη κατά τη διάρκεια των πέντε ετών, που προηγούνται της έκδοσης της βεβαίωσης, μία από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 85/432/ΕΟΚ, εφόσον η δραστηριότητα αυτή αποτελεί αντικείμενο ρυθμίσεων στο εν λόγω κράτος.»

Άρθρο 8

Το άρθρο 6 της οδηγίας 85/384/ΕΟΚ καταργείται.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας το αργότερο την 1η Ιουλίου 1991. Ενημερώνουν αμέσως της Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν αυτές τις διατάξεις, οι διατάξεις αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αυτής της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 10

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
G. DE MICHELIS

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί των εφαρμοστέων μεταβατικών μέτρων στη Γερμανία στον τομέα της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων

(90/659/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 118 Α,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ⁽²⁾,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα έχει υιοθετήσει ένα σύνολο κανόνων που αφορούν την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων

ότι, από τη στιγμή της γερμανικής ενοποίησης, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ειδική προθεσμία προκειμένου να εναρμονιστούν με τις κοινοτικές πράξεις οι ρυθμίσεις που ισχύουν στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι, ναι μεν δημιουργούνται νέα προβλήματα στο επίπεδο της διοίκησης, σε τεχνικό επίπεδο και στο επίπεδο της κατάρτισης για την ορθή εφαρμογή των οδηγιών, τα οποία και μπορούν σε ορισμένες περιπτώσεις να απαιτήσουν για τις υφιστάμενες εγκαταστάσεις κάποια προθεσμία προσαρμογής, οι νεοσύστατες όμως επιχειρήσεις είναι απαραίτητο να συμμορφώνονται στις οδηγίες για την προστασία των εργαζομένων στον τόπο εργασίας, και τούτο, από την ημερομηνία της ενοποίησης,

Άρθρο 1

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εφαρμόζει, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθεί προς τις οδηγίες που εμφανίζονται στο παράρτημα το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992. Πληροφορεί αμέσως την Επιτροπή σχετικά, η οποία ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Οι νέες εγκαταστάσεις πρέπει να συμμορφώνονται προς τις οδηγίες που παρατίθενται στο παράρτημα από τη στιγμή της ενοποίησης.

Όταν η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας θεσπίζει τις διατάξεις, οι διατάξεις αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αυτής της παραπομπής καθορίζεται από τη Γερμανία.

Άρθρο 2

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας συντάσσει έκθεση πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1991 και από τις 31 Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Οι εκθέσεις αυτές διαβιβάζονται στην Επιτροπή, η οποία τις ανακοινώνει στα άλλα κράτη μέλη και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

(1) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1990, σ. 17, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990 και στις 28 Νοεμβρίου 1990.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Οκτωβρίου 1990 και απόφαση της 21ης Νοεμβρίου 1990 (δεν έχουν ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχουν ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οδηγίες που αποτελούν αντικείμενο παρέκκλισης μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

- Οδηγία 78/610/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1978 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών, που αφορούν την υγιεινομική προστασία των εργαζομένων που εκτίθενται στο μονομερές βινυλοχλωρίδιο
(ΕΕ αριθ. L 197 της 22. 7. 1978, σ. 12)
- Οδηγία 80/1107/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1980 σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνεπάγεται η έκθεση σε χημικούς, φυσικούς και βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία
(ΕΕ αριθ. L 327 της 3. 12. 1980, σ. 8)
- Οδηγία 82/605/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουλίου 1982 σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνεπάγεται η έκθεση στο μεταλλικό μόλυβδο και στις ιονικές ενώσεις του κατά την εργασία (πρώτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 8 της οδηγίας 80/1107/ΕΟΚ)
(ΕΕ αριθ. L 247 της 23. 8. 1982, σ. 12)
- Οδηγία 83/477/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Σεπτεμβρίου 1983 σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνεπάγεται η έκθεση στον αμίαντο κατά την εργασία (δεύτερη ειδική κατά την έννοια του άρθρου 8 της οδηγίας 80/1107/ΕΟΚ)
(ΕΕ αριθ. L 263 της 24. 9. 1983, σ. 25)
- Οδηγία 86/188/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 1986 σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνεπάγεται η έκθεση σε θόρυβο κατά την εργασία
(ΕΕ αριθ. L 137 της 24. 5. 1986, σ. 28)
- Οδηγία 88/364/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Ιουνίου 1988 σχετικά με την προστασία των εργαζομένων διά της απαγορεύσεως ορισμένων ουσιών ή/και ορισμένων δραστηριοτήτων (τέταρτη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 8 της οδηγίας 80/1107/ΕΟΚ)
(ΕΕ αριθ. L 179 της 9. 7. 1988, σ. 44)
- Οδηγία 88/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1988 που τροποποιεί την οδηγία 80/1107/ΕΟΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων από τους κινδύνους που συνεπάγεται η έκθεση σε χημικούς, φυσικούς και βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία
(ΕΕ αριθ. L 356 της 24. 12. 1988, σ. 74)

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Δεκεμβρίου 1990

περί των μεταβατικών μέτρων που εφαρμόζονται στη Γερμανία όσον αφορά ορισμένες κοινοτικές διατάξεις σε θέματα προστασίας του περιβάλλοντος και σε συνάρτηση με την εσωτερική αγορά

(90/660/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ⁽²⁾,Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα έχει εγκρίνει ένα σύνολο κανόνων σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος

ότι, από την ημερομηνία της γερμανικής ενοποίησης, το κοινοτικό δίκαιο εφαρμόζεται αυτοδικαίως στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας

ότι, εντούτοις, λαμβάνοντας υπόψη την ειδική κατάσταση που υφίσταται στο εν λόγω έδαφος, είναι αναγκαίο να επιτραπεί στη Γερμανία να προβλέψει ιδιαίτερη προθεσμία προκειμένου να τεθούν σε ισχύ, στο εν λόγω έδαφος, ορισμένες ρυθμίσεις σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο

ότι αυτό ισχύει ειδικότερα για το κοινοτικό σύστημα που έχει θεσπιστεί με τις οδηγίες σχετικά με την ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση επικινδύνων ουσιών, καθώς και για την περιεκτικότητα σε θείο ορισμένων υγρών καυσίμων

ότι οι ενδεχόμενες παρεκκλίσεις που προβλέπονται για το σκοπό αυτό πρέπει να έχουν προσωρινό χαρακτήρα και να διαταράσσουν όσο γίνεται λιγότερο τη λειτουργία της κοινής αγοράς

ότι το επίπεδο ενημέρωσης όσον αφορά τις ισχύουσες ρυθμίσεις στην πρώην Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας, καθώς και η κατάσταση του περιβάλλοντος, δεν

επιτρέπουν τον οριστικό καθορισμό της έκτασης των παρεκκλίσεων, και ότι για να γίνει δυνατό να ληφθεί υπόψη η εξελικτική πορεία αυτής της κατάστασης, πρέπει να προβλεφθεί απλουστευμένη διαδικασία, σύμφωνα με το άρθρο 145 τρίτη περίπτωση της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1967 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων για την ταξινόμηση, τη συσκευασία και την επισήμανση των επικινδύνων ουσιών ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/517/ΕΟΚ ⁽⁵⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται να λάβει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων της εν λόγω οδηγίας στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

2. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Γερμανία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλιστεί ότι οι ουσίες και τα παρασκευάσματα, που δεν είναι σύμφωνα προς τις διατάξεις της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ, δεν κυκλοφορούν στο έδαφος της Κοινότητας με εξαίρεση το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Τα μέτρα αυτά πρέπει να συμβιβάζονται με τη συνθήκη, και ιδίως με τους στόχους του άρθρου 8Α, και να μην αποτελούν αιτίες ελέγχων και διατυπώσεων στα σύνορα μεταξύ των κρατών μελών.

Κάθε ουσία που δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο Eines που προβλέπεται στο άρθρο 13 της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ πρέπει να γνωστοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας. Οι όροι για τη γνωστοποίηση ουσιών που υπήρχαν στην αγορά της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας πριν από τις 18 Σεπτεμβρίου 1981 και δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο Einesc θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 75/716/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου

(1) ΕΕ αριθ. L 263 της 26. 9. 1990, σ. 40, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Οκτωβρίου 1990 και στις 28 Νοεμβρίου 1990.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Οκτωβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην ΕΕ) και απόφαση της 21ης Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 1990 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ αριθ. 196 της 16. 8. 1967, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 287 της 19. 10. 1990, σ. 37.

1975 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την περιεκτικότητα σε θείο ορισμένων υγρών καυσίμων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 87/219/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1987 ⁽²⁾, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας εξουσιοδοτείται, όσον αφορά το έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, να παρεκκλίνει προς όφελος των παραγωγών, που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφος αυτό κατά την ημερομηνία της ενοποίησης, από την υποχρέωση τήρησης του ανωτάτου ορίου περιεκτικότητας του πετρελαίου ντίζελ σε θείο.

Η άδεια αυτή δεν δύναται να χορηγείται από τις γερμανικές αρχές παρά μόνο σε περίπτωση που η τήρηση του ανωτάτου ορίου περιεκτικότητας του πετρελαίου ντίζελ σε θείο αποτελεί υπερβολική απαίτηση για ένα δεδομένο παραγωγό. Δεν χορηγείται καμία άδεια για αξίες που υπερβαίνουν το όριο του 0,5 % για την περιεκτικότητα σε θείο. Οι άδειες είναι χρονικά περιορισμένες και λήγουν το αργότερο τις 31 Δεκεμβρίου 1994.

2. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει ότι δεν εισάγεται πετρέλαιο ντίζελ που δεν είναι σύμφωνο προς τους κανόνες της οδηγίας 75/716/ΕΟΚ στο έδαφος της Κοινότητας, εκτός του εδάφους που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Τα μέτρα αυτά πρέπει να είναι σύμφωνα προς τη συνθήκη, και ιδίως τους στόχους του άρθρου 8Α, και να μην προκαλούν ελέγχους και διατυπώσεις μεταξύ των κρατών μελών.

Άρθρο 3

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή για τα μέτρα που έχουν ληφθεί κατ'εφαρμογή των άρθρων 1 και 2, η οποία τα ανακοινώνει στα άλλα κράτη μέλη, καθώς και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Άρθρο 4

1. Σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21 της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ, είναι δυνατόν να αποφασιστεί

η λήψη μέτρων προσαρμογής για την κάλυψη προφανών κενών καθώς και τεχνικής αναπροσαρμογής των μέτρων που αποτελούν το αντικείμενο της παρούσας οδηγίας.

2. Αυτά τα μέτρα συμπληρώσεως ή οι προσαρμογές πρέπει να αποβλέπουν στην διασφάλιση της συνεπούς εφαρμογής των οδηγιών που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 2 στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας, λαμβανομένης υπόψη της ειδικής κατάστασης που υφίσταται στο εν λόγω έδαφος και των ιδιαίτερων δυσχερειών που αντιμετωπίζονται για την εφαρμογή αυτών των οδηγιών.

Πρέπει να τηρούν τις αρχές των εν λόγω οδηγιών και να έχουν στενή συνάφεια με κάποια από τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

3. Τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι δυνατόν να ληφθούν το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Η εφαρμογή τους περιορίζεται μέχρι την εν λόγω ημερομηνία' ωστόσο, όσον αφορά την οδηγία που αναφέρεται στο άρθρο 2, η σχετική ημερομηνία είναι η 31 Δεκεμβρίου 1994.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να προσφύγουν στην Επιτροπή σε περίπτωση δυσχερειών. Η Επιτροπή εξετάζει επείγοντως το ζήτημα και υποβάλλει τα συμπεράσματά της, τα οποία συνοδεύονται ενδεχομένως από τα κατάλληλα μέτρα.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS

(1) ΕΕ αριθ. L 307 της 27. 11. 1975, σ. 22.

(2) ΕΕ αριθ. L 91 της 3. 4. 1987, σ. 19.